



## C'est parti!

Leurs armes fourbies, les chasseurs piaffent d'impatience

# Réveil brutal pour les canards

Les premières lueurs du matin ne seront pas encore perceptibles que déjà, des coups de feu auront retenti, du côté nord comme du côté sud.

Un étranger qui se serait trouvé par hasard au centre du lac Saint-Pierre, vers les six heures ce matin, n'aurait pas hésité à croire que le sud venait de déclarer la guerre au nord, ou vice-versa.

La canonnade intensive de l'ouverture de la chasse aux canards a quelque chose d'irréel. C'est un feu nourri et incessant.

Les coups de fusil, des calibres .12 ou .10 en général, parfois des .20, remplissent l'aube et étouffent tous les bruits habituels du réveil matinal aquatique. Cela ne claque pas comme avec des balles qui sifflent. C'est plutôt des coups ronds et sourds qui remplissent l'air, comme autant de petits coups de canon lointains. Avec les premières lueurs du jour le bruit de guerre atteindra un sommet.

Mais les premiers rayons de soleil (ou la clarté, si le temps est couvert), auront vite fait de faire tomber ces tirs. L'arrivée du jour fait décroître l'intensité des coups de fusil. Car déjà, la «passe» du matin sera terminée et les canards, devenus très nerveux, se seront réfugiés dans les joncs ou auront rebroussé chemin. Ils hésiteront à reprendre leur envol.

**Accueil brutal**  
Il faut reconnaître que l'accueil matinal qui leur sera réservé sera particulièrement brutal. L'ouverture de la chasse à la sauvagine a de nouveau lieu un samedi, après quelques années d'essais en milieu de semaine.

Ils seront donc autour de 3500 sauvagins (chasseurs) à s'être installés cette nuit dans des caches, allongés dans des caleuses ou à avoir revêtu des cuissardes

pour la chasse à cul levé. Quand ils ne font pas tout simplement le guet, camouflés par une talle de joncs ou un léger buisson. Il faut comprendre que l'ouverture de la chasse aux canards est plus populaire que la chasse elle-même. Car dès le prochain week-end, le nombre de chasseurs aura diminué de 75 p.c.

Mais aujourd'hui, faut voir... ou ne pas voir, justement.

### Le temps de canard

Chaque matin, les canards quittent les mares et les marécages des terres intérieures de la plaine pour gagner leurs étangs préférés du lac Saint-Pierre. Pour ces sauvagins, la surprise de ce matin (l'accueil de plombs et de grenailles) sera totale.

Si le temps est froid et le ciel couvert (un temps de canard), ce sera l'idéal pour les chasseurs. Pour fuir un étang et en gagner un autre, les canards voleront bas et demeureront ainsi à portée de fusil. Comme la très grande majorité des chasseurs est concentrée aux abords du lac Saint-Pierre, on devine l'ampleur du canardage. Un oiseau ne peut pas faire cent mètres sans se retrouver sous le tir nourri d'un essaim de chasseurs décidés à l'abattre. Parfois plus. Car comme la plupart s'installent discrètement de nuit, la clarté du jour fait souvent découvrir que des groupes de chasseurs sont tout près les uns des autres. Les histoires de plomb qui tombent dans la chaloupe, venant d'un tir voisin, sont nombreuses et les disputes sur la propriété d'un canard abattu, quasi folkloriques.

### Coups en l'air

Si le temps est trop beau, le canard cherchera à prendre de l'altitude pour éviter les projectiles lancés dans sa direction. Bien des chasseurs du dimanche (une fois par année) se risqueront tout de même à le viser. Les connaisseurs attendront plutôt de distinguer l'oeil de l'oiseau, du moins ses pattes, pour risquer un tir. Autrement, ce ne seront que des coups perdus.

Il faut dire qu'il s'en perd des coups. Il se dépense de six à sept cartouches pour chaque canard abattu. Et les gibecières ne se garnissent pas facilement. Les chasseurs d'occasion pèsent lourdement dans les statistiques. Alors que dans le couloir du fleuve, la récolte moyenne est de deux canards par chasseur, par jour de chasse, elle tombe à un seul canard dans le lac Saint-Pierre.

### Noirs et malards

Ce seront surtout des barboteurs qui seront abattus (40 000 par année au Québec) et ensuite des plongeurs (15 000 par saison). Le gros de la récolte sera constituée de malards. C'est un beau et gros canard. Il présente une superbe tête verte suivie d'un mince anneau blanc au cou qui prépare une belle poitrine brun-roux. L'intérieur de ses ailes est blanc. En vol, lorsqu'il se prépare à se déposer dans l'éclaircie où on l'a attiré, on peut le confondre avec le canard noir, assez costaud lui aussi. Le Noir, bien que toujours abondant, se fait tout de même plus rare que dans le passé. Son nombre est tombé de 700 000 à 300 000 en trente ans. De même, la petite sarcelle à ailes bleues est beaucoup moins abondante. Elle représentait 50 p.c. de la récolte de chasse dans les années 50. Aujourd'hui, elle ne pèse que pour 5 p.c.

Les sauvagins du lac Saint-Pierre n'ont peut-être pas toujours l'oeil bien ajusté, c'est tout de même dans ce plan d'eau qu'est abattu le plus grand nombre de sauvagins au Québec.

### La préparation

Appelants, gibecières, appeaux, fusils, cartouches, cuissardes auront été mis à bord des embarcations tard hier soir. Parfois, un chien rapporteur (ils sont de plus en plus nombreux) aura aussi pris place à bord de l'embarcation, excité par l'aventure qui se prépare, mais tout de même aussi silencieux que ses maîtres. Même si la chasse ne va s'ouvrir que plusieurs heures plus tard, les compagnons de chasse ont déjà baissé

la voix. On murmure plus qu'on ne parle. Un dernier coup d'oeil pour s'assurer que les provisions sont bien là et surtout, que les thermos remplis de café chaud n'ont pas été oubliés et ne fuient pas.

On pousse l'embarcation et doucement on gagne le large, en direction de son emplacement de chasse.

C'est des semaines à l'avance qu'il faut préparer cette première journée de chasse. Il faut d'abord choisir son étang. On l'aménage un peu en s'assurant qu'il ait suffisamment d'espace dégagé pour installer les appelants, ces faux canards de plastique. Les canards de bois ne se retrouvent plus aujourd'hui que sur les manèges de cheminée. Certains vont jeter un peu de grain, de façon systématique, pour habituer les canards à venir s'y nourrir. Mais depuis deux semaines, il ne doit plus y avoir trace de nourriture dans l'étang. C'est la loi. Enfin, il faut indiquer, par une perche enfoncée dans la vase, que l'endroit est réservé. Ce n'est pas un droit acquis formel. Mais l'éthique de-

vrait faire que l'endroit sera libre quand vous y amèneriez votre cache.

### La cache

La construction de la cache constitue aussi un moment fort de la préparation de sa saison de chasse. Certains privilégient le cèdre, d'autres des joncs réunis en gerbes, pour constituer le camouflage. Ces herbages sont accrochés à un squelette flottant formé de perches de bois. Cette cache permettra de dissimuler l'embarcation et ses chasseurs.

Lorsqu'on y est installé, il ne reste plus qu'à attendre que des canards passent à portée de tir. On mise sur les appelants qui peuvent leurrer les sauvagins. D'autres s'égosillent dans les appeaux. Tous les sons de coin-coin ne sont pas forcément productifs. Certains excellent dans cet art. D'autres devraient plutôt s'abstenir. Ils ne font qu'alerter les canards. Mais cela fait partie du plaisir de la chasse.

### Le cul levé

Quelques heures après la passe

du matin, quand il ne semble n'y avoir plus que des goélands dans le ciel (certains, qui les confondent, les visent, même si le lent battement de leurs ailes n'a rien de comparable aux mouvements saccadés et courts des sauvagins), plusieurs chasseurs choisiront de faire les joncs. C'est la chasse à cul levé. Il s'agit de surprendre le canard qui s'enfuit à notre approche. On ne s'habitue jamais à cet envol à la verticale et à son claquement dans l'air. Il faut être un chasseur d'expérience pour connaître du succès. Car le tir est quasi instinctif, un peu comme celui qui est requis pour abattre une gélinotte débusquée. Il faut parfois ruser avec l'oiseau. S'il est blessé, il cherchera à demeurer dissimulé dans les joncs.

Peu importe la méthode de chasse qui est choisie, le chasseur qui rapportera un oiseau à la maison sera heureux. Car un soir froid de l'automne, il glissera au four une belle pièce qui réglera ses invités. Même au risque de s'ébrécher une dent sur un plomb oublié.



Jean-Marc Beadoin




## Howe, Palmer et la musique de YES

— page P4

**insolite**



**Pas vite mais très utile**

Ce véhicule de fabrication artisanale, actionné manuellement, roule à 10 km / heure au maximum. Toutefois, pour son concepteur et utilisateur, Henry Farber, il s'agit d'une vraie merveille. M. Farber, qui a été amputé de la jambe gauche voilà 45 ans, cherchait depuis longtemps à mettre au point un véhicule qui lui permettrait de prendre l'air tout en faisant un peu d'exercice. Aujourd'hui, il est heureux et fier de sa réussite.

**Un pistolet à eau dérouté un cobra**

Johannesburg (AP) — Un enfant âgé de quatre ans a réussi à mettre en fuite un cobra venimeux avec un simple pistolet à eau, a rapporté le journal sud-africain «The Star of Johannesburg».

Le petit Calvin Morse s'est soudainement retrouvé nez à nez avec un cobra cracheur devant sa maison, près de Nelspruit (est de Johannesburg).

L'enfant ne s'est pas démonté et a «tiré» sur la bête qui a pris la fuite, non sans avoir craché un peu de venin dans les yeux de Calvin. Le cobra cracheur a en effet pour habitude de projeter son venin dans les yeux de ses proies pour les aveugler avant de les piquer. Le reptile a disparu.

**Anniversaire du Christ**

Londres (Reuter) - Un astronome britannique a fêté mercredi, 15 septembre, le 2000e anniversaire de la naissance du Christ.

À l'instar des rois mages, David Hughes a suivi l'étoile pour définir avec précision le jour et l'année de naissance de Jésus-Christ: le 15 septembre de l'an 7 av. J.-C.

L'astronome de l'Université de Sheffield explique le plus sérieusement du monde que la fameuse étoile qui conduisit les rois mages vers l'étable de Bethléem était en fait la conjonction de deux planètes, Jupiter et Saturne, qui ne se produit que tous les 840 ans.

**Bistouri oublié**

Colombo (AP) — Un Sri-Lankais de 32 ans est décédé à la suite d'une intervention chirurgicale destinée à récupérer un bistouri oublié dans son corps lors d'une précédente opération à coeur ouvert, a rapporté le quotidien Island.

Francis Selvanathan avait été opéré à coeur ouvert au Colombo General Hospital. Un bistouri avait malencontreusement été oublié dans son corps par les chirurgiens qui ont donc décidé de pratiquer une nouvelle opération pour tenter de récupérer l'instrument. Mais l'objet n'a été retrouvé qu'après son décès. Il a été découvert dans l'artère pulmonaire du patient lors d'une autopsie.

Une enquête a été ouverte. Les proches du disparu ont la possibilité d'attaquer en justice le médecin qui a conduit l'opération à coeur ouvert, selon la police.

**Colis funèbre**

Tokyo (AP) — Un temple japonais a eu la surprise de recevoir le corps d'un bébé... par courrier. Ce colis funèbre était accompagné d'une somme de 20 000 yens (environ 150 \$), d'encens et d'une lettre demandant que soient organisées des obsèques pour la petite fille décédée.

Selon la police de Nara, cité abritant de nombreux temples à 380km à l'ouest de Tokyo, le nom et l'adresse inscrits sur le colis étaient faux. Le nom du temple n'a pas été dévoilé.

**On se fait tirer l'oreille**

Palm Beach, Floride (AP) — On ne prête qu'aux riches. Mais à Palm Beach, quand il s'agit de payer leurs amendes, les habitants les plus aisés de cette station huppée de Floride se font davantage tirer l'oreille que leurs concitoyens moins fortunés.

Fort de cette constatation, le conseil municipal a décidé de hausser le ton pour récupérer quelque 45 000 dollars d'amendes en souffrance.

Parmi les 341 voitures enregistrées comme ayant au moins cinq amendes pour «dépassement horaire du stationnement payant», figurent 11 Mercedes, neuf BMW, trois Porsche, huit Cadillac, une Jaguar et une Maserati.

«Ils n'ont peut-être plus les moyens de payer leurs amendes après ce qu'ils ont déboursé pour acheter leur voiture», a déclaré sans rire le conseiller municipal Hermine Wiener. «Il n'empêche, la loi est la même pour tout le monde.»



**Prêt pour l'Halloween!**

Bruce Gatewood ne sera pas pris au dépourvu lorsque viendra l'Halloween. Des citrouilles, il en aura pour tous les goûts. Celle qu'il transporte pèse plus de 40 kilos. Il prévoit en récolter plus de 5000 du genre. De quoi satisfaire toutes les sorcières du voisinage.

**Que réservent les dernières années du millénaire?**

Washington (AP)

Après la poignée de main entre Yasser Arafat et Itzhak Rabin, et avant l'accession prévisible de Nelson Mandela à la présidence de l'Afrique du Sud, que réservent les dernières années du millénaire?

Il ne faut pas trop compter sur les miracles: des conflits armés font toujours rage dans plus de 20 pays et le processus de paix qui semble s'être mis en branle au Proche-Orient peut encore être remis en cause. Mais on peut raisonnablement s'attendre à une réunification des deux Corées, à des échanges commerciaux entre la Chine et Taiwan, au retour des exilés cubains à La Havane ou encore... à l'ouverture de fast-foods américains à Hanoi.

Puisque l'impensable est arrivé (effondrement de l'URSS, chute du Mur de Berlin, accord Israël-OLP), les diplomates sont aujourd'hui prêts à s'attaquer à des conflits réputés insolubles. «Il existe une volonté politique de la part de la communauté internationale de résoudre les conflits et les superpuissances n'aggravent plus les conflits internes», explique Joyce Neu, directeur du Programme de règlement des conflits au Centre Carter d'Atlanta.

**Pressions économiques**

Nombre de pays comprennent par ailleurs qu'ils ne peuvent rester en dehors du marché économique mondial. Ainsi les sanctions économiques ont contribué à la fin de l'apartheid en Afrique du Sud et elles pourraient favoriser un accord en Yougoslavie et en Angola.

L'accord Israël-OLP «doit nous redonner espoir» note le premier ministre irlandais Albert Reynolds, qui a laissé entendre dans une inter-

paix, mais ce climat a amené des conflits d'un genre différent. Les limites de la Guerre froide imposent aux conflits internes ne sont plus là. L'ONU a été créée pour régler des conflits entre États et en ce moment nous sommes confrontés à des guerres civiles. Les gouvernements et les organisations internationale doivent trouver de nouveaux moyens pour faire face à un éventail de problèmes très différents.»

Ainsi en Yougoslavie où, malgré

*«Il y a un climat de paix, mais ce climat a amené des conflits d'un genre différent.»*

view récente que les négociations sur l'Irlande du Nord allaient reprendre. «Si l'on peut trouver un règlement à un conflit aussi insoluble, ancien et amer que celui-ci, on peut trouver une solution partout.»

Toutefois, souligne Brian Urquhart, ancien diplomate de l'ONU, médiateur dans de nombreux conflits, la fin de la Guerre froide a laissé place à des situations très explosives. «Il y a un climat de

des revers répétés, les diplomates ne perdent pas espoir d'amener Croates, Serbes et Musulmans à signer un plan de partage de la Bosnie-Herzégovine qui devrait mettre fin au carnage.

**Nombreux conflits**

On peut également s'attendre à des progrès:

— En Angola: 100 000 morts depuis que le pays a replongé dans la guerre civile en 1992. L'ONU a

noté des sanctions pour contraindre les rebelles de l'UNITA à reprendre les négociations avec le gouvernement.

— À Haïti, où une force de l'ONU devrait permettre le retour au pouvoir du président élu Jean-Bertrand Aristide et le rétablissement de la démocratie.

— À Cuba, où l'économie s'effondre depuis la défection de l'ami soviétique et qui souffre du maintien de l'embargo américain. Fidel Castro devrait accepter le retour des exilés et la création d'entreprises privées.

— Dans les deux Corées, qui ont signé des accords historiques en 1991 en vue d'une réconciliation et, à terme, d'une réunification.

— Au Nagorny-Karabakh, enclave arménienne en Azerbaïdjan: 15 000 morts en cinq ans, où la Russie, l'Iran et la Turquie tentent d'arrêter l'effusion de sang.

— Au Vietnam, où les États-Unis viennent d'assouplir l'embargo mais où la normalisation entre les deux pays se heurte encore au problème des prisonniers de guerre et des soldats disparus.

Toutefois, d'autres dangers menacent au premier rang desquels le fanatisme religieux, qu'il s'agisse de l'islamisme en Algérie ou en Égypte, ou de l'hindouisme intégriste en Inde.

**Un nouveau roman exceptionnel**

Le Nouvelliste publie aujourd'hui un extrait du nouveau roman «Un homme comme tant d'autres» de l'auteure

Bernadette Renaud. Ce livre sera en vente, à compter de lundi, dans la plupart des librairies.

À l'aube, en ouvrant les yeux, Charles eut l'impression qu'il n'avait pas dormi de la nuit. La veille au soir, le souvenir de Germaine Vanasse s'était insinué en lui et ravivé dans l'abandon du sommeil. «Germaine», murmura-t-il.

Dans son demi-réveil, la mémoire du corps s'imposa et ses pensées s'attardèrent sur les événements survenus deux ans auparavant, comme s'ils dataient d'hier.

Lors de son association avec Charles Manseau et de la construction de leur scierie en 1897, Anthime Vanasse avait déménagé à Saint-François-de-Hovey avec sa femme Hémérisse. Quand leur fils Armand, qui vivait aux États-Unis, était venu les visiter avec sa femme Germaine et leur fillelette Noëlla, Mme Vanasse, heureuse, avait invité l'associé de son mari à souper avec eux pour fêter le bel événement.

Et il avait revu Germaine, la bru. Lors de leur brève rencontre près du cheval, plusieurs années auparavant, dans la cour de l'ancienne scierie de Vanasse quand Charles venait d'y obtenir un emploi, le jeune marié qu'il était alors avait capté avec surprise une lueur de convoitise dans les yeux de la jeune femme. Quelques années plus tard, le veuf qu'il était devenu était entré chez les Vanasse sans se rappeler cet incident. À sa grande surprise, dès le premier regard qu'il avait posé sur elle, il avait perçu instinctivement le corps de la femme dans toute sa chair d'homme, d'homme en manque, fidèle à sa femme et à sa peine, au détriment de son corps. Mais, cette fois, personne ne l'attendait

cepter de se rendre à la scierie, tout en sachant que Charles Manseau y serait seul.

— Mon beau-père a oublié de te laisser ça... Il dit que t'en avais besoin à soir sans faute.

Charles s'était rapproché et avait vu la femme dans l'embrasure de la porte, presque irréaliste dans la brunante complice. Instinctivement, il avait jeté un coup d'oeil aux alentours: personne. Il n'avait pas bougé, forçant ainsi Germaine à entrer. Elle s'était silencieusement avancée de quelques pas seulement, s'était arrêtée et lui avait tendu le papier. Ils s'étaient regardés dans les yeux. Ils étaient seuls pour la première fois. Et sans doute la dernière. La main de l'homme avait dépassé le document et saisi le poignet de la femme.

— Ça peut peut-être attendre, elle avait compris. Et elle avait eu peur. Peur d'elle-même. Puis elle avait eu peur qu'il ne profite pas de ce premier et probablement dernier instant de leur vie où ils étaient seuls. Peur de devenir vieille sans jamais avoir été aimée passionnément par un homme, ne serait-ce qu'une fois, une pauvre fois dans toute sa vie. Il s'était avancé lentement, avait passé son bras gauche par-dessus l'épaule de Germaine et avait renfermé doucement la porte, dont la clenche s'était abaissée avec un bruit sec derrière elle. L'homme était resté là, le bras au-dessus d'elle, la prunelle gourmande, le corps prêt à lui sauter dessus. La femme était restée là, la bouche frémissante, le corps immobile d'attente. Charles avait alors poussé doucement Germaine contre la porte close. Dès qu'une de ses jambes avait effleuré la femme, il l'avait voulue sans détour. Il s'était lentement ajusté de tout son long sur elle, et ses mains s'étaient approprié un corps qui n'avait pas résisté, s'était donné, s'était ouvert. Elle l'avait embrassé frénétiquement, avec autant de désirs refoulés qu'il en avait.



L'idée de départ était: «Qu'est-ce qui se cache sous la carapace parfois revêche d'un vieillard? Ne devait-il pas, lui aussi, frémir de grands idéaux à l'adolescence? Ne rêvait-il pas dans sa jeunesse, de conquérir son monde à lui?»

C'est donc la prémisse qui m'a obligée à reculer dans le temps pour suivre la trajectoire d'une vie entière, ce qui en fait un roman dit historique. Le début de l'histoire se situe en 1890, quand le héros, Charles, atteint dix-sept ans. Le personnage n'est attiré ni par la terre ni par la vie de bûcheron et c'est dans un village qu'il s'installera. C'est une histoire d'hier, mais dont la problématique colle à la vie des hommes d'aujourd'hui.

Mon roman est une histoire vue d'un point de vue masculin, certes, mais dans laquelle les femmes occupent toute leur place, selon leur personnalité et leurs problématiques propres. C'est tout cela *Un homme comme tant d'autres*.



plus dans sa maison et il ne s'était pas soucié du fait que Germaine, par contre, soit mariée. Il avait coulé son regard sur le buste ferme et le corps appétissant. La femme avait baissé les yeux devant l'expression si indécente de ce désir, qui rejoignait le sief. Elle avait essayé de refuser son propre trouble, mais jamais, de toute sa vie, elle n'avait ressenti aussi fortement un homme dans sa chair, surtout pas son mari.

Malgré eux, ils s'étaient dévisagés un bref instant et ils avaient su que le temps n'avait rien changé à leur désir. Leurs corps s'appelaient avec véhémence. Charles était retourné chez lui fébrile. Il la voulait, elle, rien de moins. Et toutes les pulsions refoulées durant ces premières années de veuvage avaient balayé sa raison pour s'entortiller dans son corps déjà vaincu.

Dès le lendemain, il avait cherché des prétextes pour revoir la bru de Vanasse, mais tout en s'assurant qu'il ne serait jamais seul avec elle, afin de se protéger de lui-même, le temps de reprendre ses esprits. C'était aussi ce que tentait la femme, désespérée par la force de son désir et subjuguée comme autrefois quand elle avait observé la main virile qui glissait lentement le long de la tête du cheval et que son sexe en avait ressenti une telle chaleur et un tel appétit que effrayée de ce désir honteux et si inhabituel chez elle, elle avait repris le train pour les États-Unis le lendemain afin d'y échapper. «Pour y retrouver quoi?», s'était-elle demandée une fois de plus en regardant son mari, ou plutôt le fils Vanasse, qui se laissait dodicher par sa mère et prêtait peu d'attention à sa fillelette de dix ans et encore moins à son épouse. Elle avait cherché auprès de lui le courage de remettre son coeur et son corps dans le droit chemin, mais il lui fournissait au contraire toutes les raisons de chercher ailleurs l'expression d'un désir qu'elle avait vainement attendu de sa part.

Quand son mari avait annoncé qu'ils iraient tous les trois chez ses parents, Germaine avait essayé de s'en abstenir, prétextant les études de l'enfant. Elle avait finalement accompagné son mari, fermement décidée à lui rester fidèle malgré tout.

Quelleque temps après leur arrivée, son beau-père, qui s'était donné un tour de reins, lui avait demandé, un soir, d'aller porter un document à Charles, encore à la scierie. Germaine aurait supporté n'importe quel quolibet pour s'exempter de cette visite à la scierie, mais les beaux-parents s'irritèrent devant cette bru qui tergiversait au lieu de rendre un petit service.

Humiliée par son mari, poussée par son beau-père, réprimandée par sa belle-mère, abandonnée par sa fille, Germaine avait été obligée d'ac-

La jouissance les avait tellement secoués qu'elle les avait laissés tremblants, coupés du reste du monde. Il y avait eu un temps indéfini. Charles s'était relevé, avait épousseté le bran de scie qui collait obstinément à ses vêtements puis il avait vu la femme, encore assise, les joues luisantes de larmes.

— Maudit! Je suis devenu fou certain!, avait-il soudain réalisé. Il l'avait aidée à se relever pour qu'elle parte et emporte avec elle le souvenir de son coup de sang et de l'affront qu'il lui avait fait. Mais, une fois debout, Germaine avait pleuré silencieusement, sans bouger. L'homme s'était mépris sur la réaction de la jeune femme.

— Je sais pas ce qui m'a pris, je...

Elle n'avait rien dit; elle avait continué à pleurer, désespérée, la robe encombrée de copeaux et de sciure. Charles avait eu peur. Tout à coup, il avait compris que cela n'aurait pas dû arriver et, frénétiquement, il avait essayé d'enlever les copeaux qui trahissaient leur déchéance. L'homme et la femme s'étaient sentis plus vides et plus seuls qu'avant. Deux étrangers séparés par la honte, la peur soudaine d'être surpris là.

— Ça se reproduira plus, avait promis Charles à voix basse. Ce ne fut que le lendemain matin, à l'arrivée de Vanasse au travail, que le veuf mesura la portée de son geste: c'était avec la bru de son associé qu'il avait fait l'amour, la veille. Germaine était mariée.

— Bien mariée? Armand Vanasse m'a pas dit grand-chose sur son fils, mais il fait peut-être un bon mari. Mais s'il est si bon que ça, comment ça se fait que sa femme, hier soir...? Il avait été mal à l'aise. L'attitude de Germaine avait-elle trahi leurs ébats? Son vieil associé se doutait-il de ce faux pas?

— Maudit, j'ai perdu la tête, certain!, s'était-il reproché.

**NDLR:** Du 27 septembre au 1er octobre, en collaboration avec Les Éditions Libre Expression, *Le Nouvelliste* vous offre la chance de participer au tirage de 12 exemplaires du roman *Un homme comme tant d'autres*. Il suffira de compléter les coupons de participation qui seront insérés dès lundi dans *Le Nouvelliste*.

## Le commissaire d'école

## Un bâtisseur méconnu

Trois-Rivières

Une bien simple question pourtant, mais une question piège pour plusieurs. Qui est le commissaire sur votre territoire? Plus d'un cherchera un bon moment avant de pouvoir répondre.



Linda Corbo

Quant à cette autre question, à savoir ce qu'il occupe comme fonction, le moment de réflexion risque bien de s'étirer dans le temps. Mais la pire. Qui d'entre vous êtes allez voter pour votre commissaire aux dernières élections scolaires?

«Le rôle du commissaire est perçu par les gens un peu comme moi je le percevais avant de m'impliquer. Ça ne veut pas dire grand-chose», considère Mme Carole Petitclerc, commissaire à la commission scolaire Samuel-De Champlain. «Le rôle du commissaire n'est pas vraiment mal perçu, il est tout simplement mal connu», fait valoir de son côté Maurice Robert, commissaire à la Commission scolaire de Trois-Rivières.

Dans les 14 commissions scolaires de la région O4, ils étaient 231 à occuper ce poste l'an dernier, 44% de femmes et 56% d'hommes, soit l'inverse des chiffres recueillis en province et qui présentaient 52% de femmes et 48% d'hommes. Ils ont généralement une bonne expérience des comités d'écoles et du travail bénévole avant d'être commissaire, et continuent un peu dans la même veine si l'on considère leur salaire annuel moyen de 2500 \$ en fonction des heures consacrées.

«Si tu t'impliques pour l'argent, tu as un sérieux problème», note pour sa part M. Robert. «Mais si on perçoit le rôle du commissaire comme une forme de bénévolat, c'est très bien rémunéré. Quand je me suis présenté, je ne savais même pas qu'on était payé et je crois qu'on était plusieurs à avoir cette idée-là.»

Maurice est bénévole à la Maison Albatros à Trois-Rivières et ingénieur de profession. Le poste qu'il occupe à la table des commissaires représente en fait une prolongation de ces deux occupations. «Le commissaire, c'est un bâtisseur, un bâtisseur de société.»



M. Maurice Robert, commissaire à la commission scolaire de Trois-Rivières.

Les réunions — plus souvent bi-mensuelles que mensuelles comme prévu —, les participations aux divers comités, les représentations dans son milieu, le support aux associations, l'aide aux parents, leurs préoccupations à rapporter à la commission scolaire, et toute cette paperasse, ces

dossiers à étudier, ces séances de formation, ces congrès, ces budgets, ces décisions parfois impopulaires, font partie du quotidien de M. ou de Mme le commissaire.

Autant d'éléments soudés par une même conviction, celle de donner les meilleures orientations



Mme Carole Petitclerc, commissaire à la commission scolaire Samuel-De Champlain.

possibles pour l'éducation des enfants. «Je crois que c'est un peu une vocation», souligne M. Robert. «Depuis trois ans, mon expérience est très positive car nous travaillons toujours en fonction du bien des enfants, ceux qui vont fonder la société de demain.»

Outre les questions de gram-

maire ou de mathématiques, le commissaire devra penser à l'éducation des enfants en fonction d'une nouvelle société. Une société à l'intérieur de laquelle on a transféré, depuis quelques temps, plusieurs responsabilités familiales vers l'école, note encore Maurice Robert. «On doit aujourd'hui

leur donner les outils pour s'adapter à cette nouvelle société, la capacité de réfléchir, de promouvoir le bien, de se tourner vers les autres...»

Non sans limites

À la table des commissaires convergent les préoccupations des parents, des enseignants, du ministère et de la population en plus des cas particuliers, le tout dans un cadre financier de plus en plus restreint. Voilà autant de facteurs à concilier avant l'ultime prise de décision. Au cours de son expérience de trois ans, Mme Petitclerc a connu de ces séances où, les parents derrière son siège, elle aura dû opter pour un vote impopulaire.

«Tu n'es pas là pour dire toujours oui à la commission scolaire ou toujours oui aux parents, il faut être capable de départager. C'est toujours à l'enfant qu'il faut penser en premier, que ce soit à court ou à long terme», considère Carole. «Quand tu t'impliques, tu dois savoir au départ que tu ne peux pas plaire à tout le monde. Si tu vas là pour avoir ta photo dans le journal ou pour recevoir des félicitations, c'est pas vraiment la place...»

Les points à l'ordre du jour autour de la table des commissaires sont également autant de facteurs qui étireront plus d'une fois les réunions, qui sont indéniablement porteurs de divergences d'opinions, et qui peuvent à la limite paraître parfois juvéniles lorsque vis de l'extérieur.

«Il peut y avoir des discussions animées mais en fond, on retrouve une certaine forme d'harmonie», soutient M. Robert. «Quand on touche un sujet, chacun y va de ce qu'il ressent et certains ont plus de difficultés que d'autres à verbaliser leur idée. Mais on doit en arriver à un consensus et la plupart des décisions sont finalement prises à l'unanimité, non pas qu'il n'y ait pas eu de discussions avant...»

Les limites peuvent provenir entre autres de la paperasse, du budget ou des orientations strictes du ministère. «Comme dans n'importe quelle construction, il y a des empêchements. Mais tous ceux qu'on retrouve autour de la table ont une certaine sagesse, exprimée de différentes façons bien sûr», souligne M. Robert. «Mais lorsqu'on discute, on s'aperçoit bien de la volonté de chacun. Ce sont tous des gens qui veulent le bien des enfants et qui sont là pour ça.»

## Un souhait de la Fédération des commissions scolaires

## L'avenir des commissaires sous le signe d'un plus grand pouvoir

Trois-Rivières (LC)

Dans les orientations qu'elle souhaite pour dessiner l'avenir de l'éducation au Québec, la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) opte pour un renforcement du statut et du pouvoir des commissaires d'école et présidents de commissions scolaires. La présidente de cette fédération, Mme Diane Drouin, estime que les droits des élus scolaires devraient pouvoir s'apparenter à ceux de leurs homologues municipaux, incluant le pouvoir de taxation.

«Par le passé, le commissaire était un peu un titre honorifique mais aujourd'hui, ses responsabilités se multiplient, explique la présidente, et on se doit de réajuster ce rôle.»

Mme Drouin entrevoit entre autres la possibilité de relever encore la présence du commissaire dans son milieu et de lui confier un mandat plus élargi de façon à le rapprocher davantage des autres partenaires de ce milieu et d'arrimer l'éducation aux réels besoins.

À la fédération, on songe par ailleurs séparément à élaborer une campagne de publi-

cité visant à inciter la population à s'intéresser au rôle du commissaire d'école, voire à s'impliquer dans une telle voix ou, du moins, à aller voter. «Il faut se rendre compte qu'on va à ce moment élire des gens qui nous représentent, des gens à qui reviennent les décisions quant aux grandes orientations dans le domaine de l'éducation chez nous», fait-elle valoir. «Il ne faut plus laisser passer ça, c'est trop important.»

Mme Drouin se désole de noter les différences qui existent actuellement entre les pouvoirs des élus municipaux et ceux des élus scolaires et souhaiterait qu'on puisse avoir recours au référendum selon une formule améliorée. D'autre part, le territoire desservi par une commission scolaire est quelquefois très vaste, insiste Mme Drouin. «Il y a des endroits où on retrouve 30 maires pour un président de commission scolaire.»

Le président de la Commission scolaire de Trois-Rivières, Me Pierre Tremblay, n'est pas sans noter ces mêmes divergences tout comme le manque d'intérêt de la population pour le domaine scolaire. «Si on veut que les gens soient intéressés à occuper ce genre de fonction, il faut leur en donner les moyens ou

leur permettre une certaine disponibilité», souligne-t-il. «Actuellement, par rapport à d'autres élus, notre mandat est quand même relativement serré.»

Lorsque la présidente de la Fédération parle d'une décentralisation vers les commissions scolaires pour ensuite se diriger vers les écoles, elle rejoint aussi un vœu du président de la CSTR. «Je crois que les lieux de décision doivent se rapprocher le plus possible de l'école», souligne-t-il dans un premier temps. «On doit rapprocher les centres de décision et la concertation du milieu pour le succès de la réussite éducative.»

Parmi les limites des commissions scolaires, la marge de manoeuvre de la part du ministère est restreinte. «Il serait intéressant qu'on ait une marge plus grande et que certaines politiques puissent être adaptées localement», considère M. Tremblay.

Dans le contexte actuel, il en convient, la fonction peut être exigeante et requièrer une certaine conviction. «La vraie frustration, c'est la reconnaissance sociale du travail des commissaires», souligne Pierre Tremblay. «Il se fait énormément de travail et les gens qui sont là ont le feu sacré.»

## Dévoilement d'un rapport d'enquête à La Tuque

## Le portrait d'une école qui se porte bien

André Mercier  
La Tuque

Une enquête, sans prétention scientifique, révélant la perception des enseignants, élèves, parents, professionnels non-enseignants et le personnel de soutien de l'école secondaire Félix-Leclerc de La Tuque, en rapport avec leur taux de satisfaction sur différents aspects entourant le milieu scolaire du pavillon Champagnat, a été dévoilé par la présidente du conseil d'orientation, Mme Rolland Savoie.

«Le conseil d'orientation m'a confié le plaisir de vous annoncer, au nom des 618 répondants, que Cham-

pagnat se porte très bien», a déclaré Mme Savoie, en précisant cependant que tout n'est pas parfait. «Il y a des aspects où le degré de satisfaction est moins élevé. Nous n'avons nullement l'intention de l'ignorer», poursuit-elle.

Le sondage, qui s'inscrit dans la démarche visant à doter le pavillon Champagnat d'un projet éducatif, marque un temps de réflexion qui permettra aux étudiants, parents et au personnel enseignant, non-enseignant et de soutien, d'étudier attentivement la situation actuelle au pavillon Champagnat. «Chacune de ces instances aura donc la possibilité, si elle le désire, de modifier ou d'améliorer certains points qui semblent plus ou moins satisfaisants»,

de préciser la responsable du sondage, Mme Monique Bégin.

Un total de 886 questionnaires ont été distribués auprès des personnes concernées et 618 sont revenus complétés. La grande majorité des répondants était constituée d'élèves de l'école, le second groupe de répondants en importance étant les parents, puis les enseignants, le personnel de soutien et les professionnels non-enseignants.

Plusieurs points de concordance et de discordance sont soulignés par la responsable du sondage. Ainsi, il apparaît clairement que les relations qui existent entre les élèves et autres intervenants semblent très satisfaisantes et il en va de même des rapports entre les collè-

gues de travail.

Par ailleurs, étudiants et enseignants ne s'accordent pas sur la satisfaction en ce qui a trait à la grandeur des locaux, alors que 81% des étudiants en sont satisfaits, contre un taux d'insatisfaction de 49% chez les enseignants et de 65% parmi les professionnels non-enseignants.

Tous ceux et celles qui oeuvrent dans l'école, semblent extrêmement satisfaits de leurs réalisations ainsi que des relations sociales qu'ils vivent dans leur milieu de travail. Une proportion de 86% des enseignants, s'estiment extrêmement satisfaits de la stimulation intellectuelle qu'ils retrouvent dans leurs tâches ainsi que des respon-

sabilités qu'ils y assument. Chez les professionnels non-enseignants, cette même satisfaction se retrouve chez 81% des répondants.

La retenue après l'école récolte la palme de l'impopularité chez les enseignants (57% d'insatisfaction), parents (64%) et surtout chez les étudiants (80%), alors que ceux-ci sont peu ou pas du tout satisfaits de ce système.

Les enseignants du pavillon Champagnat ne sont pas du tout satisfaits de l'intérêt démontré par les élèves face à leur apprentissage et ceux-ci se disent peu satisfaits des cours qu'ils reçoivent.

Des suites

Les quelques faits saillants qui

ont été divulgués par le conseil d'orientation du pavillon Champagnat, sont contenus dans un volumineux rapport de 150 pages.

Enseignants, étudiants, parents et les autorités de l'école et de la Commission scolaire du haut Saint-Maurice, se pencheront sur les résultats de cette enquête, au cours des prochains jours, afin de déterminer les actions à prendre. «On peut être en accord ou en désaccord, mais on ne peut mettre en doute le fond du rapport et ce portrait de notre école devra déboucher sur un projet. En ce qui me concerne, c'est un des beaux rapports que j'ai lus», de conclure le directeur de l'école, M. André Duchesneau.

# Arts et spectacles

Le disque sort le 1er octobre

## YES à la façon de David Palmer et Steve Howe

Roland Paillé

Ça fait 20 ans qu'ils s'en parlaient. Maintenant, c'est fait. Vendredi prochain, 1er octobre, David Palmer et Steve Howe lanceront, sur étiquette RCA, un disque de la musique «symphonisée» de YES. Pour le premier, il s'agit d'un quatrième album du genre, après Jethro Tull, Genesis et Pink Floyd. Les deux ont parlé récemment de ce projet, enfin concrétisé, au Nouvelliste au cours d'une entrevue téléphonique. L'enregistrement s'est fait avec le London Philharmonic Orchestra et le English Chamber Orchestra. «Le English Chamber joue sur deux plages, et le Philharmonic sur huit», précise d'entrée de jeu David Palmer.



Roland Paillé

L'album contient notamment les pièces «Roundabout» et «Owner of a Lonely Heart», que les mélomanes de la région ont déjà eu l'occasion d'entendre lors des représentations de l'OSTR avec David Palmer en juin 92, plus «Close To The Edge», «Wonderous Stories», «Survival», «Heart of The Sunrise», «Mood For A Day» et «Starship Trouper». Selon le cas, certaines chansons sont jouées en entier, d'autres sont plus courtes que leur version originale. «Le disque dure bien plus qu'une heure», note M. Palmer.

En quoi se distingue cet album des trois précédents? Étant donné que David et Steve voulaient collaborer ensemble depuis si longtemps, on ne sera pas surpris d'apprendre que la chimie s'est faite naturellement. «De loin, il y a une plus grande intégration entre Steve et moi sur ce disque que ce qu'on retrouvait entre moi et d'autres artistes sur les trois disques précédents. La fusion est réelle entre le travail de Steve et le mien», souligne celui qui a été arrangeur et chef d'orchestre avec Jethro Tull pendant 15 ans.

Comme c'est devenu la formule retenue par Palmer, une section rythmique accompagne l'orchestre. Outre Howe, on y retrouve Bill Bruford (YES) à la batterie.

Fait vraiment nouveau sur ce disque, c'est la présence d'un chanteur. «Jon Anderson (aussi de YES) chante sur «Roundabout», confie M. Palmer. «Jon a apporté la couleur que nous recherchions», ajoutera plus tard Steve Howe. David Palmer ajoute toutefois que cela ne signifie pas qu'il s'engage dans cette nouvelle direction. «Non, c'est seulement une avenue intéressante.» Irait-il jusqu'à avoir un chanteur en spectacle? «Possiblement que non. Mais peut-être à titre d'artiste invité», avoue-t-il.

D'autres noms connus sur cet album? «Il y a Alan Parsons, qui a supervisé l'enregistrement des orchestres symphoniques.» Avec tous ces grands noms de la musique rock, David ne peut s'empêcher de lancer: «On a beaucoup de talent sur ce disque.»

### Spectacles aux É.U.

Outre l'Europe et le Québec, rares sont les coins du globe qui ont pu voir (et entendre) en spectacle le concept unique de David Palmer. Cependant, ce dernier a déjà commencé à défricher le terrain aux États-Unis. En août, il s'y est rendu pour quelques représentations, notamment à Nashville et à San Diego.



Steve Howe (ci-contre) et David Palmer ont enregistré la musique de YES. L'album sortira vendredi.

D'autres projets, plus intéressants encore, pointent aujourd'hui à l'horizon.

«Steve et moi allons faire un gros show «live» à la télévision en Hollande à la fin d'octobre. Plus tard, cette émission sera diffusée en Amérique du Nord. Puis, pendant la première moitié de novembre, nous allons faire une tournée aux États-Unis et jouer dans les principaux centres: Philadelphie, New York, Atlanta, Boston, Chicago, Detroit, L.A. En tout, on a 12 ou 13 spectacles», laisse-t-il entendre.

Lors de cette tournée, Palmer va diriger l'orchestre symphonique de la ville où il se produira, c'est-à-dire un orchestre différent pour chaque spectacle. Dans le contexte d'une tournée, ce point devient très intéressant puisqu'on sauve des coûts importants: pas besoin de se promener de ville en ville avec un orchestre (une soixantaine de musiciens), et avec les notes d'hôtels et de restaurants que cela implique. Aucun producteur n'est entiché à l'idée de s'embarquer dans une telle galère. C'est d'ailleurs l'une des principales raisons qui font que le projet de tournée avec l'OSTR ne s'est jamais vraiment matérialisé.

Pour en avoir déjà parlé avec Le Nouvelliste, David Palmer caresse d'autres projets, comme celui d'enregistrer la musique de Led Zeppelin. Mais il ignore ce qu'on retrouvera sur son prochain album, ni quand il le fera. «Je ne sais pas de quoi ce sera composé mon prochain disque. Mais une décision sera prise à mon retour des États-Unis.» Avant la fin de 1993? «Yes», note celui qui a été associé à l'OSTR pendant trois ans.

### Trois-Rivières

Parlant de Trois-Rivières, Palmer précise qu'il n'a pas eu de nouvelles de l'OSTR depuis un bon bout de temps. «J'espère que je retournerai à Trois-Rivières, peut-être l'an prochain. Peut-être aussi cette année. Qui sait?» Mais il y a peu de chances que ça se produise, l'OSTR ayant développé depuis de nouveaux produits, comme «Brel en symphonie» et la «Symphonie-spectacle».

### «Une grande sensation»

Puis, après une riche conversation d'une quinzaine de minutes, David Palmer cède l'appareil téléphoni-

que à Steve Howe. Celui-ci confesse qu'il commence à être fatigué par toutes ces longues heures de travail. «Ça été trois semaines très intensives», admet le prolifique guitariste de YES.

Et le résultat? «C'est très réjouissant. Il y a des éléments qui sont les mêmes que dans la version originale, et d'autres nouveaux quant aux arrangements, aux idées changées. Je joue les mélodies qui sont normalement celles de la voix et c'est très plaisant. C'est une grande sensation», confie-t-il.

Il ne cache pas que le produit final est en fait meilleur que ce à quoi il s'attendait. «Il n'y a pas de faiblesses et c'est très fort. C'est une occasion, non pas de réenregistrer des pièces déjà sur disque, mais de repenser ces chansons. Peu de gens ont le temps de faire cela: je suis bien heureux d'avoir pu le faire.»

Comme on peut s'en douter, la guitare joue un rôle prédominant sur cet album. «Il y a des endroits où la guitare est assez «heavy». Par contre, sur une ou deux chansons, la guitare est plutôt tranquille. Mais elle est à l'avant-plan», conclut le sympathique musicien britannique. ●

## ARCHAMBAULT

LIVRES • MUSIQUE • MAGAZINES

LA PLUS GRANDE MAISON DE LIVRES, MUSIQUE ET MAGAZINES DE LA RÉGION

Vous avez manqué notre cahier publicitaire du 18 septembre? Venez le consulter sur place à l'un de nos 5 magasins

ouvert 7 jours, 7 soirs, même le dimanche

2 JOURS SEULEMENT

SAMEDI 25 septembre  
DIMANCHE 26 septembre

25

de réduction sur tous nos disques compacts et cassettes classiques (étiquettes rouges non comprises)

Ce journal pourrait contenir des oeufs...



Alors, au lieu de mettre vos journaux dans un sac vert, mettez-les dans un contenant de récupération. Ils seront transformés en boîtes de carton, boîtes à oeufs, matériaux de construction...

collaborateur Le Nouvelliste

Un conseil de conservation de Culture relative Québec

Université du Québec à Trois-Rivières

### Conférence universitaire

«Une place pour Dieu dans le monde contemporain?»

par Jean Richard, professeur à l'Université Laval

le mardi 28 septembre 1993 à 19h30

à la Salle Rodolphe-Mathieu Pavillon Michel-Sarrazin (3600 rue Ste-Marguerite).

Invitation à tous  
Entrée gratuite



RENÉE MARTEL  
Les grandes chansons

15.99  
9.99



GILLES VIGNEAULT  
Le chant du porteur

14.99  
8.99



JEAN LAPOINTE  
Ces gens que j'aime

14.99  
8.99



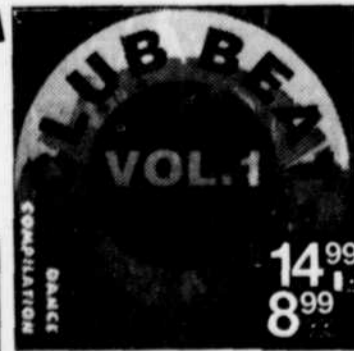
ANNE BISSON  
Anne Bisson

14.99  
8.99



SCORPIONS  
Face the Heat

15.99  
9.99



CLUB BEAT vol. 1  
Dance Compilation  
incluant: Because the Night et In the Year 2525

14.99  
8.99



4 NON BLONDES  
Bigger, Better, Faster, More!

14.99  
8.99



JULIAN BREAM et JOHN WILLIAMS  
Together  
En vente sur disque compact seulement

10.99

Promotion en vigueur jusqu'au 3 octobre

3760, BOUL. DES FORCES, TROIS-RIVIÈRES



Ed Harris joue le rôle du shérif Alan Panghorn, de Castle Rock, qui entreprend de lutter contre un commerçant au-dessus de tout soupçon mais qui s'avère être le diable en personne dans «L'inconnu de Castle Rock».

«L'inconnu de Castle Rock»

# Au diable les dépenses

François Houde



Pour la même raison que Stephen King est un des auteurs les plus prolifiques et des plus lus de sa génération, son nom apparaît désormais avec la même régularité sur les affiches aux portes de cinéma que sur les jaquettes des livres en librairie.

«L'inconnu de Castle Rock» n'est qu'un nouvel élément dans la série. Reste que jusqu'ici, les films n'ont pas eu le même succès que les livres. Souvent parce qu'on n'a pas mis tous les moyens possibles à leur réalisation, exception faite de «Miserable», une solide réussite de l'excellent réalisateur Rob Reiner. Cette fois-ci, Reiner est encore impliqué parce que sa maison de production «Castle Rock entertainment» est productrice, mais le réalisateur est un dénommé Fraser Heston que vous ne connaissez sûrement pas très bien puisque «L'inconnu...» marque ses débuts de réalisateur.

De toute façon, la force du sujet est toujours l'atout principal des films ayant pour origine les romans de Stephen King.

**Castle Rock**

Castle Rock est un charmant petit village sur la côte du Massachusetts. Un magasin s'y ouvre où l'on vend de multiples objets plus ou moins antiques. Tenu par l'étrange monsieur Leland Gaunt (Max Von

Sydow), le magasin semble offrir l'item précis dont chacun rêve au plus profond de lui-même. Un à un, chacun des résidents trouve son trésor si bien que le seul fait de toucher à l'article provoque d'étranges sensations.

Les prix sont merveilleusement accessibles et le propriétaire, si aimable que les acheteurs deviennent rapidement des amis intimes prêts à lui confier leurs secrets.

Ça dure des semaines comme ça. Des semaines sans histoires, si ce n'est que les habituelles petites querelles propres aux petits villages prennent des proportions hors de proportion et se multiplient. Pour prendre des proportions alarmantes aux yeux du shérif de Castle Rock Alan Panghorn (Ed Harris). Avec le double meurtre qui finit par survenir, il doit enquêter.

Il découvre des comportements étranges chez tous ceux qui sont entrés en contact avec M. Gaunt. Des comportements étranges stimulés dans chaque cas, par l'article qu'ils se sont procurés à son magasin.

Il ne lui faudra pas longtemps pour comprendre que M. Gaunt est le diable en personne qui atteint

l'âme des gens par une faille commune: le besoin de se procurer un article qui les touche profondément.

Diabole ou pas, le shérif s'affaiblira envers et contre tous à celui qui ruine la paix de son village.

**Pas mal du tout**

Le film ne manque pas d'intérêt. À cause de l'atmosphère et un peu du propos. Ceux qui ont lu «Bazar» («Needful things») de Stephen King, vont trouver que le film est un peu trop simplifié la trame, mais n'est-ce pas le lot de la plupart des films tirés d'un roman? Pour la faible proportion des humains qui ne sont pas des StephenKingophages, et dont je suis - franchement, c'est pas mal. Ténébreux à souhait, en tout cas, mais sans exagération, ce qui est une qualité précieuse.

Le casting est tout-à-fait dans mes goûts. Max Von Sydow fait un diable diabolique tout plein. Ed Harris est excellent, comme il l'est toujours si vous voulez mon avis. Le reste de l'équipe fait très bien son boulot.

D'accord, c'est un film de catégorie B; il ne marquera pas l'histoire et obtiendra sans doute plus de succès en vidéo qu'au cinéma. D'abord parce que ça s'adresse au grand public et aussi que ça va plaire aux amateurs du genre pas-beaucoup-de-sang-mais-du-mystère, du-scabreux-et-de-l'esotérisme.

## De l'horreur... sans les «bibittes»

Suzanne Dansereau  
Toronto (PC)

Habituellement, les films de David Cronenberg mettent en vedette des insectes et des 'bibittes' étranges.

Ce cinéaste canadien qui, avec 'The Fly' et 'Naked Lunch' a fait du film d'horreur un objet d'art, a toujours été fasciné par le côté obscur des choses, par la mince frontière entre le fantasme et la réalité. Son tout dernier film, une histoire d'amour intitulée 'M. Butterfly', qui a ouvert le Festival de Festivals à Toronto, semble rompre avec la tradition.

On chuchote même que Cronenberg, avec ce film de 70 millions \$ produit par Hollywood, est en train de prendre une tangente plus conventionnelle. Mais après avoir vu 'M. Butterfly', le cinéphile constatera que M. Cronenberg n'a pas délaissé son penchant pour l'horreur. Au contraire, il y sombre encore plus profondément.

L'horreur, avec M. Butterfly, est d'apprendre que la femme que

vous avez aimée pendant vingt ans, que vous avez idéalisée comme «la femme parfaite» est en réalité un homme.

Inspiré d'une histoire vécue et basé sur la pièce du même titre qui a remporté un franc succès à Broadway, le 'M. Butterfly' de David Cronenberg relate la liaison amoureuse entre un diplomate français installé à Pékin et une diva chinoise qui est en réalité un homme.

Contrairement au film 'The Crying Game', où la révélation est inattendue, le spectateur de 'M. Butterfly' sait tout de suite que la diva est de sexe masculin.

Mais le diplomate, lui, ne le sait pas. Disons plutôt qu'il ne veut pas le savoir. Et leur relation dure pas moins de 20 ans.

Le film de Cronenberg est magnifiquement interprété par l'acteur britannique Jeremy Irons, dans le rôle du diplomate, et par l'acteur chinois John Lone dans le rôle de Song Liling. Il sort à Montréal le 8 octobre.

Sur le plan stylistique, le film est dans le plus pur style Cronenberg, mais sans 'bibittes' et sans effets spéciaux. Reste l'essentiel: les émotions, les illusions de l'amour et la déception.

**Fasciné**

En conférence de presse, à Toronto, M. Cronenberg a tenté avec plus ou moins de succès de convaincre les journalistes que «c'est possible de se tromper entre un homme et une femme. Ça arrive, ces choses-là», a-t-il dit.

«Les deux personnages de M. Butterfly ont créé et vécu l'opéra de leur vie. Ils ont créé leur propre sexualité. Ils ont collaboré ensemble pour créer cette relation.»

De son côté, Jeremy Irons a confié qu'il avait été absolument fasciné par cette histoire, d'abord invraisemblable à ses yeux.

«Ce qui m'a aidé dans le tournage, c'est le fait que John Lone (qui joue le rôle de la diva) se soit toujours présenté à moi habillé en femme. Je ne l'ai pas vu une seule fois en dehors du film habillé en homme. Et

les techniciens et moi avons tous eu un choc, lorsque John est arrivé en habit pour l'une des scènes finales.»

**Campbell**

Jusqu'à maintenant, le film a été accueilli favorablement à Toronto. Près de 3000 personnes ont assisté à la première, dont plusieurs célébrités. Pour la première fois dans l'histoire du festival, le premier ministre du Canada y était. Kim Campbell a même qualifié Cronenberg de «génie».

Ce dernier a répliqué: «Ça veut dire qu'ils vont avoir plus de difficulté à se débarrasser de moi.»

Cronenberg semble par ailleurs avoir beaucoup aimé Mme Campbell: «Elle m'a l'air d'une personne authentique. Dans ma vie, j'ai rencontré beaucoup de politiciens qui sonnent faux, même lorsqu'ils se retrouvent seuls dans leur salle de bains.»

**CINÉ-ENTREPRISE**  
**CINÉMA IMPÉRIAL** 4425 boul. ROYAL 373-1001 **mardi et mercredi** ADMISSION: 4\$

**CLINT EASTWOOD**  
**LA LIGNE DE FEU**  
 version française de IN THE LINE OF FIRE  
 Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7h00 - 9h30 Sam. Dim.: 2h00 - 4h30 - 7h00 - 9h30

**LE PLAISIR EST CONTAGIEUX.**  
 avec William S. BATHURST  
**Pas de vacances pour les BLUES**  
 version française de Undercover BLUES  
 Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7h30 - 9h30 Sam. Dim.: 1h30 - 3h30 - 5h30 - 7h30 - 9h30

**MEL GIBSON**  
**L'HOMME SANSVISAGE**  
 version française de THE MAN WITHOUT A FACE  
 Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7h15 - 9h30 Sam. Dim.: 12h30 - 2h45 - 5h00 - 7h15 - 9h30

**CINÉMA FLEUR DE LYS** 5 SALLES ULTRA-MODERNES mardis et mercredis soirs et sam. dim. en matinées 4\$  
 TÉL.: 375-3277  
 CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST Son Dolby stéréo (SR) et son digital (DTS)

**LA DERNIÈRE CHANCE**  
 UN CONTE MAGIQUE, QUI MÉLANGE RÊVES ET FLEURS. UN FILM PUISSANT, ET DES PLUS DRÔLES.  
 version française de SMART AND SNEaky  
 Vendredi: 19h et 21h30. Samedi et dimanche: 13h, 15h30, 19h et 21h30

**HARRISON FORD EST LE FUGITIF**  
 (Version française de THE FUGITIVE)  
 Vendredi: 18h50 et 21h30. Samedi et dimanche: 12h50, 15h30, 18h50 et 21h30

**Un film de STEVEN SPEILBERG**  
**JURASSIC PARK**  
 MAINTENANT, SON AMÉLIORÉ, SUR SIX PISTES!  
 EN VERSION FRANÇAISE  
 Vendredi: 18h50. Samedi et dimanche: 12h50 et 18h50

**BEAUCOUP DE PLAISIR**  
 Les fans de Stephen King vont se régaler.  
 Bob Healy, SATELLITE NEWS NETWORK  
**L'INCONNU DE CASTLE ROCK**  
 version française de NEEDFUL THINGS  
 Vendredi: 21h30. Samedi et dimanche: 15h30 et 21h30

**BRUCE WILLIS**  
 Ils n'auraient pas dû l'amener près de l'eau s'ils ne voulaient pas qu'il fasse de vagues.  
 Laissez-passer refusé  
**SUR LES TRACES DE L'ENNEMI**  
 version française de STRIKING DISTANCE  
 Vendredi et samedi: 19h et 21h30. Dimanche: 15h45, 19h et 21h30

**LE SUSPENSE LE PLUS INATTENDU DE L'ANNÉE.**  
**MAGACULAY CULKIN le BON FILS**  
 version française de THE GOOD SON  
 Vendredi: 19h10 et 21h30. Samedi et dimanche: 12h10, 15h30, 19h10 et 21h30

**MAMAN J'AI ENCORE RATÉ L'AVION**  
 ET JE SUIS PERDU DANS NEW YORK  
 version française de MOMMY AND DADDY  
 Sam.: 10h30 - 13h30 Dim.: 10h30

**MATINÉES SAMEDI ET DIMANCHE CINÉ-JEUNES AU PROFIT DE LA FONDATION CANADIENNE RÊVES D'ENFANTS**  
 ADMISSION: 1.00\$

**BELVEDERE LTÉE**  
**ROCK**

présente...  
**SASS JORDAN**  
**JEUDI 28 OCTOBRE**  
**SALLE J.A. THOMPSON**  
**OUVERTURE DES PORTES: 19H00**

**DKD PRODUCTIONS** Billets 18,00\$ (taxes incluses) en vente à la Billeterie de la salle Thompson ou au 380-9797.  
**EN VENTE DÈS MAINTENANT**

## Arts et spectacles

Le disque sort le 1er octobre

YES à la façon  
de David Palmer  
et Steve Howe

Roland Paillé

Ça fait 20 ans qu'ils s'en parlaient. Maintenant, c'est fait. Vendredi prochain, 1er octobre, David Palmer et Steve Howe lanceront, sur étiquette RCA, un disque de la musique «symphonisée» de YES. Pour le premier, il s'agit d'un quatrième album du genre, après Jethro Tull, Genesis et Pink Floyd. Les deux ont parlé récemment de ce projet, enfin concrétisé, au Nouvelliste au cours d'une entrevue téléphonique. L'enregistrement s'est fait avec le London Philharmonic Orchestra et le English Chamber Orchestra. «Le English Chamber joue sur deux plages, et le Philharmonic sur huit», précise d'entrée de jeu David Palmer.



Roland Paillé

L'album contient notamment les pièces «Roundabout» et «Owner of A Lonely Heart», que les mélomanes de la région ont déjà eu l'occasion d'entendre lors des représentations de l'OSTR avec David Palmer en juin 92, plus «Close To The Edge», «Wonderous Stories», «Survival», «Heart of The Sunrise», «Mood For A Day» et «Starship Trouper». Selon le cas, certaines chansons sont jouées en entier, d'autres sont plus courtes que leur version originale. «Le disque dure bien plus qu'une heure», note M. Palmer.

En quoi se distingue cet album des trois précédents? Étant donné que David et Steve voulaient collaborer ensemble depuis si longtemps, on ne sera pas surpris d'apprendre que la chimie s'est faite naturellement. «De loin, il y a une plus grande intégration entre Steve et moi sur ce disque que ce qu'on retrouvait entre moi et d'autres artistes sur les trois disques précédents. La fusion est réelle entre le travail de Steve et le mien», souligne celui qui a été arrangeur et chef d'orchestre avec Jethro Tull pendant 15 ans.

Comme c'est devenu la formule retenue par Palmer, une section rythmique accompagne l'orchestre. Outre Howe, on y retrouve Bill Bruford (YES) à la batterie.

Fait vraiment nouveau sur ce disque, c'est la présence d'un chanteur. «Jon Anderson (aussi de YES) chante sur «Roundabout», confie M. Palmer. «Jon a apporté la couleur que nous recherchions», ajoutera plus tard Steve Howe. David Palmer ajoute toutefois que cela ne signifie pas qu'il s'engage dans cette nouvelle direction. «Non, c'est seulement une avenue intéressante.» Irait-il jusqu'à avoir un chanteur en spectacle? «Possiblement que non. Mais peut-être à titre d'artiste invité», avoue-t-il.

D'autres noms connus sur cet album? «Il y a Alan Parsons, qui il a supervisé l'enregistrement des orchestres symphoniques.» Avec tous ces grands noms de la musique rock, David ne peut s'empêcher de lancer: «On a beaucoup de talent sur ce disque.»

## Spectacles aux É.U.

Outre l'Europe et le Québec, rares sont les coins du globe qui ont pu voir (et entendre) en spectacle le concept unique de David Palmer. Cependant, ce dernier a déjà commencé à défricher le terrain aux États-Unis. En août, il s'y est rendu pour quelques représentations, notamment à Nashville et à San Diego.



Steve Howe (ci-contre) et David Palmer ont enregistré la musique de YES. L'album sortira vendredi.

D'autres projets, plus intéressants encore, pointent aujourd'hui à l'horizon.

«Steve et moi allons faire un gros show «live» à la télévision en Hollande à la fin d'octobre. Plus tard, cette émission sera diffusée en Amérique du Nord. Puis, pendant la première moitié de novembre, nous allons faire une tournée aux États-Unis et jouer dans les principaux centres: Philadelphie, New York, Atlanta, Boston, Chicago, Detroit, L.A. En tout, on a 12 ou 13 spectacles», laisse-t-il entendre.

Lors de cette tournée, Palmer va diriger l'orchestre symphonique de la ville où il se produira, c'est-à-dire un orchestre différent pour chaque spectacle. Dans le contexte d'une tournée, ce point devient très intéressant puisqu'on sauve des coûts importants: pas besoin de se promener de ville en ville avec un orchestre (une soixantaine de musiciens), et avec les notes d'hôtels et de restaurants que cela implique. Aucun producteur n'est entiché à l'idée de s'embarquer dans une telle galère. C'est d'ailleurs l'une des principales raisons qui font que le projet de tournée avec l'OSTR ne s'est jamais vraiment matérialisé.

Pour en avoir déjà parlé avec Le Nouvelliste, David Palmer caresse d'autres projets, comme celui d'enregistrer la musique de Led Zeppelin. Mais il ignore ce qu'on retrouvera sur son prochain album, ni quand il le fera. «Je ne sais pas de quoi ce sera composé mon prochain disque. Mais une décision sera prise à mon retour des États-Unis.» Avant la fin de 1993? «Yes», note celui qui a été associé à l'OSTR pendant trois ans.

## Trois-Rivières

Parlant de Trois-Rivières, Palmer précise qu'il n'a pas eu de nouvelles de l'OSTR depuis un bon bout de temps. «J'espère que je retournerai à Trois-Rivières, peut-être l'an prochain. Peut-être aussi cette année. Qui sait? Mais il y a peu de chances que ça se produise, l'OSTR ayant développé depuis de nouveaux produits, comme «Brel en symphonie» et la «Symphonie-spectacle».

## «Une grande sensation»

Puis, après une riche conversation d'une quinzaine de minutes, David Palmer cède l'appareil télépho-

que à Steve Howe. Celui-ci confesse qu'il commence à être fatigué par toutes ces longues heures de travail. «Ça été trois semaines très intensives», admet le prolifique guitariste de YES.

Et le résultat? «C'est très réjouissant. Il y a des éléments qui sont les mêmes que dans la version originale, et d'autres nouveaux quant aux arrangements, aux idées changées. Je joue les mélodies qui sont normalement celles de la voix et c'est très plaisant. C'est une grande sensation», confie-t-il.

Il ne cache pas que le produit final est en fait meilleur que ce à quoi il s'attendait. «Il n'y a pas de faiblesses et c'est très fort. C'est une occasion, non pas de réenregistrer des pièces déjà sur disque, mais de repenser ces chansons. Peu de gens ont le temps de faire cela: je suis bien heureux d'avoir pu le faire.»

Comme on peut s'en douter, la guitare joue un rôle prédominant sur cet album. «Il y a des endroits où la guitare est assez «heavy». Par contre, sur une ou deux chansons, la guitare est plutôt tranquille. Mais elle est à l'avant-plan», conclut le sympathique musicien britannique. ●

## ARCHAMBAULT

LIVRES • MUSIQUE • MAGAZINES

LA PLUS GRANDE MAISON DE LIVRES, MUSIQUE ET MAGAZINES DE LA RÉGION

Vous avez manqué notre cahier publicitaire du 18 septembre? Venez le consulter sur place à l'un de nos 5 magasins.

ouvert 7 jours, 7 soirs, même le dimanche

2 JOURS SEULEMENT

SAMEDI 25 septembre  
DIMANCHE 26 septembre

25

de réduction sur tous nos disques compacts et cassettes classiques (étiquettes rouges non comprises)

3760, BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES

RENÉE MARTEL  
Les grandes chansonsGILLES VIGNEAULT  
Le chant du porteurJEAN LAPOINTE  
Ces gens que j'aimeANNE BISSON  
Anne BissonSCORPIONS  
Face the HeatCLUB BEAT vol. 1  
Dance Compilation  
incluant: Because the Night  
et In the Year 25254 NON BLONDES  
Bigger, Better, Faster, More!JULIAN BREAM et JOHN WILLIAMS  
Together  
En vente sur disque compact seulement

Promotion en vigueur jusqu'au 3 octobre

Ce journal pourrait contenir des oeufs...



Alors, au lieu de mettre vos journaux dans un sac vert, mettez-les dans un contenant de récupération. Ils seront transformés en boîtes de carton, boîtes à oeufs, matériaux de construction...

Université du Québec à Trois-Rivières

## Conférence universitaire

«Une place pour Dieu dans le monde contemporain?»

par Jean Richard, professeur à l'Université Laval

le mardi 28 septembre 1993 à 19h30

à la Salle Rodolphe-Mathieu  
Pavillon Michel-Sarrasin  
(3600 rue Ste-Marguerite).Invitation à tous  
Entrée gratuite



Ed Harris joue le rôle du shériff Alan Panghorn, de Castle Rock, qui entreprend de lutter contre un commerçant au-dessus de tout soupçon mais qui s'avère être le diable en personne dans «L'inconnu de Castle Rock».

«L'inconnu de Castle Rock»

# Au diable les dépenses

François Houde

Pour la même raison que Stephen King est un des auteurs les plus prolifiques et des plus lus de sa génération, son nom apparaît désormais avec la même régularité sur les affiches aux portes de cinéma que sur les jaquettes des livres en librairie.

«L'inconnu de Castle Rock» n'est qu'un nouvel élément dans la série. Reste que jusqu'ici, les films n'ont pas eu le même succès que les livres. Souvent parce qu'on n'a pas mis tous les moyens possibles à leur réalisation, exception faite de «Mystery», une solide réussite de l'excellent réalisateur Rob Reiner. Cette fois-ci, Reiner est encore impliqué parce que sa maison de production «Castle Rock entertainment» est productrice, mais le réalisateur est un dénommé Fraser Heston que vous ne connaissez sûrement pas très bien puisque «L'inconnu...» marque ses débuts de réalisateur.

De toute façon, la force du sujet est toujours l'atout principal des films ayant pour origine les romans de Stephen King.

Castle Rock

Castle Rock est un charmant petit village sur la côte du Massachusetts. Un magasin s'y ouvre où l'on vend de multiples objets plus ou moins antiques. Tenu par l'étrange monsieur Leland Gaunt (Max Von



Sydow), le magasin semble offrir l'item précis dont chacun rêve au plus profond de lui-même. Un à un, chacun des résidents trouve son trésor si bien que le seul fait de toucher à l'article provoque d'étranges sensations.

Les prix sont merveilleusement accessibles et le propriétaire, si aimable que les acheteurs deviennent rapidement des amis intimes prêts à lui confier leurs secrets.

Ça dure des semaines comme ça. Des semaines sans histoires, si ce n'est que les habituelles petites querelles propres aux petits villages prennent des proportions hors de proportion et se multiplient. Pour prendre des proportions alarmantes aux yeux du shériff de Castle Rock Alan Panghorn (Ed Harris). Avec le double meurtre qui finit par survenir, il doit enquêter.

Il découvre des comportements étranges chez tous ceux qui sont en contact avec M. Gaunt. Des comportements étranges stimulés dans chaque cas, par l'article qu'ils se sont procurés à son magasin.

Il ne lui faudra pas longtemps pour comprendre que M. Gaunt est le diable en personne qui atteint

l'âme des gens par une faille commune: le besoin de se procurer un article qui les touche profondément.

Diaboli ou pas, le shériff s'attaquera envers et contre tous à celui qui ruine la paix de son village.

Pas mal du tout

Le film ne manque pas d'intérêt. A cause de l'atmosphère et un peu du propos. Ceux qui ont lu «Bazar» («Needful things») de Stephen King, vont trouver que le film en a trop simplifié la trame, mais n'est-ce pas le lot de la plupart des films tirés d'un roman? Pour la faible proportion des humains qui ne sont pas des StephenKingophages, et dont je suis - franchement, c'est pas mal. Tenebreux à souhait, en tout cas, mais sans exagération, ce qui est une qualité précieuse.

Le casting est tout-à-fait dans mes goûts. Max Von Sydow fait un diable diabolique tout plein. Ed Harris est excellent, comme il l'est toujours si vous voulez mon avis. Le reste de l'équipe fait très bien son boulot.

D'accord, c'est un film de catégorie B; il ne marquera pas l'histoire et obtiendra sans doute peu de succès en vidéo qu'au cinéma. D'abord parce que ça s'adresse au grand public et aussi que ça va plaire aux amateurs du genre pas-beau-coup-de-sang-mais-du-mystère, du-scaubreux-et-de-l'esotérisme.

## De l'horreur... sans les «bibittes»

Suzanne Dansereau  
Toronto (PC)

Habituellement, les films de David Cronenberg mettent en vedette des insectes et des «bibittes» étranges.

Ce cinéaste canadien qui, avec «The Fly» et «Naked Lunch» a fait du film d'horreur un objet d'art, a toujours été fasciné par le côté obscur des choses, par la mince frontière entre le fantasme et la réalité. Son tout dernier film, une histoire d'amour intitulée «M. Butterfly», qui a ouvert le Festival of Festivals à Toronto, semble rompre avec la tradition.

On chuchote même que Cronenberg, avec ce film de 70 millions \$ produit par Hollywood, est en train de prendre une tangente plus conventionnelle. Mais après avoir vu «M. Butterfly», le cinéphile constatera que M. Cronenberg n'a pas délaissé son penchant pour l'horreur. Au contraire, il y sombre encore plus profondément.

L'horreur, avec M. Butterfly, est d'apprendre que la femme que

vous avez aimée pendant vingt ans, que vous avez idéalisée comme «la femme parfaite» est en réalité un homme.

Inspiré d'une histoire vécue et basé sur la pièce du même titre qui a remporté un franc succès à Broadway, le «M. Butterfly» de David Cronenberg relate la liaison amoureuse entre un diplomate français installé à Pékin et une diva chinoise qui est en réalité un homme.

Contrairement au film «The Crying Game», où la révélation est inattendue, le spectateur de «M. Butterfly» sait tout de suite que la diva est de sexe masculin.

Mais le diplomate, lui, ne le sait pas. Disons plutôt qu'il ne veut pas le savoir. Et leur relation dure pas moins de 20 ans.

Le film de Cronenberg est magnifiquement interprété par l'acteur britannique Jeremy Irons, dans le rôle du diplomate, et par l'acteur chinois John Lone dans le rôle de Song Liling. Il sort à Montréal le 8 octobre.

Sur le plan stylistique, le film est dans le plus pur style Cronenberg, mais sans «bibittes» et sans effets spéciaux. Reste l'essentiel: les émotions, les illusions de l'amour et la déception.

Fasciné

En conférence de presse, à Toronto, M. Cronenberg a tenté avec plus ou moins de succès de convaincre les journalistes que «c'est possible de se tromper entre un homme et une femme. Ça arrive, ces choses-là», a-t-il dit.

«Les deux personnages de M. Butterfly ont créé et vécu l'opéra de leur vie. Ils ont créé leur propre sexualité. Ils ont collaboré ensemble pour créer cette relation».

De son côté, Jeremy Irons a confié qu'il avait été absolument fasciné par cette histoire, d'abord invraisemblable à ses yeux.

«Ce qui m'a aidé dans le tournage, c'est le fait que John Lone (qui joue le rôle de la diva) se soit toujours présenté à moi habillé en femme. Je ne l'ai pas vu une seule fois en dehors du film habillé en homme. Et

les techniciens et moi avons tous eu un choc, lorsque John est arrivé en habit pour l'une des scènes finales.»

Campbell

Jusqu'à maintenant, le film a été accueilli favorablement à Toronto. Près de 3000 personnes ont assisté à la première, dont plusieurs célébrités. Pour la première fois dans l'histoire du festival, le premier ministre du Canada y était. Kim Campbell a même qualifié Cronenberg de «génie».

Ce dernier a répliqué: «Ça veut dire qu'ils vont avoir plus de difficulté à se débarrasser de moi».

Cronenberg semble par ailleurs avoir beaucoup aimé Mme Campbell: «Elle m'a l'air d'une personne authentique. Dans ma vie, j'ai rencontré beaucoup de politiciens qui sonnent faux, même lorsqu'ils se retrouvent seuls dans leur salle de bains».

**CINÉ-ENTREPRISE**  
**Cinéma IMPÉRIAL** 4425 boul. ROYAL 373-1001 **mardi et mercredi**  
**ADMISSION: 4\$**

**CLINT EASTWOOD**  
**LA LIGNE DE FEU**  
 version française de *IN THE LINE OF FIRE*  
 Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7h00 - 9h30 Sam. Dim.: 2h00 - 4h30 - 7h00 - 9h30

**LE PLAISIR EST CONTAGIEUX.**  
 Bruce Willis et PLAYBOY  
**Pas de vacances pour les BLUES**  
 version française de *Undercover BLUES*  
 Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7h30 - 9h30 Sam. Dim.: 1h30 - 3h30 - 5h30 - 7h30 - 9h30

**Mel Gibson nous donne une époustouflante performance**  
 autant à l'avant qu'à l'arrière de la caméra.  
 - Bonnie Laufer, GLOBAL TV

**MEL GIBSON**  
**L'HOMME SANSVISAGE**  
 version française de *THE MAN WITHOUT A FACE*  
 Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7h15 - 9h30 Sam. Dim.: 12h30 - 2h45 - 5h00 - 7h15 - 9h30

**CINÉMA FLEUR DE LYS** 5 SALLES ULTRA-MODERNES **mardis et mercredis**  
**TÉL.: 375-3277** **soirs et sam. dim. 4\$**  
**en matinées**

**CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST** •••• Son dolby stéréo (SR) et son digital (DTS) ••••

**LA DERNIÈRE CHANCE**  
 "UN CONTE MAGIQUE, QUI MÉLANGE RIRE ET PLEURS. UN FILM PUISSANT, ET DES FILS D'ÉPÉE."  
 Peter Travers, ROLLING STONE MAGAZINE  
 Vendredi: 19h et 21h30. Samedi et dimanche: 13h, 15h30, 19h et 21h30

**HARRISON FORD**  
**EST LE FUGITIF**  
 (Version française de *THE FUGITIVE*)  
 Vendredi: 18h00 et 21h30. Samedi et dimanche: 12h50, 15h30, 18h50 et 21h30

**"BEAUCOUP DE PLAISIR**  
 Les fans de Stephen King vont se régaler."  
 - Bob Hoody, SATELLITE NEWS NETWORK  
**L'INCONNU DE CASTLE ROCK**  
 version française de *NEEDFUL THINGS*  
 Vendredi: 21h30. Samedi et dimanche: 15h30 et 21h30

**Un film de STEVEN SPEILBERG**  
**JURASSIC PARK**  
 MAINTENANT, SON AMÉLIORÉ, SUR SIX PISTES!  
 EN VERSION FRANÇAISE  
 Vendredi: 18h50. Samedi et dimanche: 12h50 et 18h50

**BRUCE WILLIS**  
 Ils n'auraient pas dû l'amener près de l'eau s'ils ne voulaient pas qu'il fasse de vagues.  
 Laissez-passer refusé  
**SUR LES TRACES DE L'ENNEMI**  
 version française de *STRIKING DISTANCE*  
 Vendredi et samedi: 19h et 21h30. Dimanche: 15h45, 19h et 21h30

**LE SUSPENSE LE PLUS INATTENDU DE L'ANNÉE.**  
**MACAULAY CULKIN**  
**le BON FILS**  
 version française de *"THE GOOD SON"*  
 Vendredi: 19h10 et 21h30. Samedi et dimanche: 12h10, 15h30, 19h10 et 21h30

**MAMAN J'AI ENCORE RATÉ L'AVION**  
 ET JE SUIS PERDU DANS NEW YORK  
 version française de *THE MOTHER*  
 Samedi: 10h30 - 13h30 Dim: 10h30

**MATINÉES SAMEDI ET DIMANCHE**  
**CINÉ-JEUNES AU PROFIT DE**  
**LA FONDATION CANADIENNE RÊVES D'ENFANTS**  
**ADMISSION: 1.00\$**

**BELVEDERE LTÉE**  
**ROCK**

présente...

**SASS JORDAN**

**JEUDI 28 OCTOBRE**  
**SALLE J.A. THOMPSON**  
**OUVERTURE DES PORTES: 19H00**

**Billets 18,00\$ (taxes incluses)**  
**en vente à la Billeterie**  
**de la salle Thompson**  
**ou au 380-9797.**

**DKD PRODUCTIONS** **102.3 RADIO**

**EN VENTE DÈS MAINTENANT**

# Tears For Fears: c'est plus que jamais l'affaire de Roland Orzabal

Philippe Rezzonico  
Presse Canadienne

«Elemental» est le quatrième album original de Tears For Fears, mais le premier conçu exclusivement par Roland Orzabal qui a conservé le nom du groupe malgré la scission avec Curt Smith, son compagnon de la première heure.

Mais est-ce vraiment le premier disque solo de Orzabal? En fait, Tears For Fears a-t-il seulement été biciphale?

«Vous savez, je n'ai jamais vraiment collaboré avec Curt. J'ai collaboré à l'écriture des textes des précédents albums avec des gens provenant de l'extérieur du groupe. Le principe du duo avec Curt a surtout été une question d'image, de marketing.»

Et vlan! Orzabal est visiblement en verve et il n'a pas mis ses gants blancs. Selon lui, Tears For Fears de lui ne font qu'un depuis 1989 et «The Seeds Of Love».

**Symbiose**

Que ce soit avec «The Hurting», «Songs From The Big Chair», ou «The Seeds Of Love», TFF a réalisé quelques-uns des bijoux de la

pop musique des années 80. Les trois premiers efforts — parus à plusieurs années d'intervalle les uns des autres — sont très distincts. Vu sous cet angle, la démarcation entre «Elemental» et le précédent disque est moins évidente...et pour cause.

«Je n'ai pas poussé l'instrumentation ou la recherche musicale à de nouveaux sommets, explique Orzabal. «Elemental», c'est la symbiose des trois premiers. Je devais replacer les choses en perspective. «The Hurting» était la pièce d'assise des disques à venir. «Elemental» sera la même chose pour les suivants. C'est le premier disque d'une nouvelle ère.»

**Pop, mais pas pastiche**

TFF est capable de faire de la grande pop, mais pas de la pastiche comme s'évertuent à démontrer ses détracteurs.

Quand «The Seeds Of Love» a vu le jour, une certaine critique avait souligné que cet album était le disque que les Beatles auraient fait s'ils avaient encore été réunis. Orzabal n'était pas d'accord avec fait s'ils avaient encore été réunis. Orzabal n'était pas d'accord avec l'assertion à l'époque et il n'a pas changé d'avis depuis.

«La chanson-titre était évidemment une aventure musicale en hommage aux Beatles, précise-t-il, mais toute comparaison s'arrête là. Sinon, cela voudrait dire que tout a été dit, musicalement parlant. De plus, je ne crois pas que McCartney, par exemple, puisse faire un tel disque aujourd'hui.»

Re-vlan! Orzabal ne nie pas les influences — il rend d'ailleurs hommage à Brian Wilson sur «Elemental» — mais il pousse sa recherche musicale au-delà.

Le Britannique a une vision fort peu courante de la créativité. Certains adorent l'écriture, d'autres préfèrent la composition musicale. Il y en a enfin qui trouvent toute leur satisfaction dans le produit final. Pas Orzabal.

«Ce que j'aime le plus lors du processus créatif, c'est le moment où tout se trouve encore sous une forme inachevée. Il y a là une forme d'érotisme tellement plus plaisante que la statique avec laquelle vous vous retrouvez lorsque le tout est terminé.»

Produit seulement avec le guitariste Alan Griffiths — qui a co-écrit neuf des 10 pièces — et le producteur Tim Palmer, «Elemental» est un disque de studio impeccable.



## Devenue une adepte du conditionnement physique Mitsou revient en pleine forme

Montréal (PC)

Peu visible sur la scène pop québécoise depuis le printemps dernier, Mitsou s'en était temporairement retirée pour enregistrer son album américain, à Los Angeles, et son album québécois à Québec.

L'album américain de Mitsou, auquel elle s'est consacrée pendant trois mois, sera lancé au Québec le 2 novembre prochain et, par la suite, dans le reste du Canada puis aux États-Unis.

Très discrète sur le contenu de son disque, Mitsou révèle néanmoins qu'elle a écrit les paroles de sept de ses chansons.

La chanteuse, qui a déjà effectué une tournée de 28 grandes villes américaines en 31 jours et dont la carrière chez nos voisins du Sud est déjà bien amorcée, déclare qu'elle a eu l'occasion de constater que son public lui est, là-bas, aussi fidèle que son public québécois.

Son album québécois, réalisé par Daniel Coulombe, sortira quant à lui au cours de la prochaine année.

Mais si elle revient en force, ces jours-ci, ce n'est donc pas pour lancer ses albums, mais bien sa vidéocassette d'exercices physiques intitulée «En pleine forme avec Mitsou». Mitsou avoue s'être elle-



même initiée aux étirements, à l'aérobic et à la musculation, via des vidéocassettes d'exercice.

Mais elle avoue sans détour: avant ces dernières années, elle n'avait jamais été très sportive, ni même tentée par les bienfaits de l'exercice physique. Sa vidéocassette

est d'ailleurs sous-titrée «Mon nouveau style de vie».

«Je n'aurais jamais cru que je serais un jour devenue une inconditionnelle du conditionnement physique. Ce qui prouve que tout le monde peut s'y adonner», souligne-t-elle.

Après avoir permis, l'année dernière, au «top model» Cindy Crawford d'utiliser sa chanson «Dis-moi, dis-moi» sur sa propre vidéocassette d'exercice, Mitsou, forte de sa nouvelle passion, a donc approuvé le projet que lui a proposé Pierre Paquette d'Intégral Vidéo.

Consciente de ne pas être la première artiste québécoise à proposer une telle vidéocassette au public — Claire Pimparé et Dominique Michel l'avaient fait avant elle — Mitsou est néanmoins ravie d'innover par la facture de la sienne.

Fidèle à sa bonne habitude, elle ne s'est pas limitée au simple rôle d'exécutante, et a participé aux différentes étapes de la production, dont le montage.

Réalisée sur film 16mm à trois endroits différents, soit dans une sablière, dans une usine désaffectée et sur le toit de la Place Ville Marie, la cassette propose un programme d'exercices conçu par le professeur de danse et de conditionnement physique Philippe Vita.

«Quand on commence à s'adonner à un entraînement physique, je pense que c'est une bonne idée de le faire chez soi, à son propre rythme, sans risque de blessures. La cassette d'exercice se révèle alors un merveilleux outil de travail. Avant de rencontrer des entraîneurs qui m'ont aidée à comprendre la science du conditionnement physique, c'est d'ailleurs ce que j'ai fait», explique Mitsou.

Des professionnels de la santé et du domaine sportif, tels que le Dr Gilles Lapointe et l'entraîneur de nage synchronisée Julie Sauvé, y donnent également quelques conseils et commentaires.

«Parce que la caméra tourne autour de moi, ça permet notamment de voir la position du dos et ainsi de mieux saisir la façon de correctement pratiquer l'exercice», souligne Mitsou, qui prend de toute évidence son rôle d'éducatrice physique très au sérieux.

Sur le plan musical, la vidéocassette est agrémentée de «Everybody Say Love», l'une des nouvelles chansons américaines de Mitsou, et de pièces signées E.P. Bergen.

(819) 539-6444

Présente à la salle Philippe-Filion

Autoroute 55 - sortie 217

**JAPON**  
FACE À FACE

SAMEDI 2 OCTOBRE 20h 10\$  
Ciné-conférence

**LA CHANCE**  
AUX COUREURS

VENREDI 8 OCTOBRE 20h 21\$  
Théâtre

**STÉPHANE ROUSSEAU**

MARDI 28 SEPTEMBRE 20h  
MERCREDI 29 SEPTEMBRE 20h 25\$ Humour

**1993 PROGRAMMATION AUTOMNE 1993**

**TOUS LES BILLETS SONT PRÉSENTEMENT EN VENTE**

DATE	JOUR	HEURE	SPECTACLE	CATÉGORIE	COÛT DU BILLET
<b>SEPTEMBRE</b>					
28-09-93	Mardi	20h	(3) STÉPHANE ROUSSEAU	Humour	25\$
29-09-93	Mercredi	20h			
<b>OCTOBRE</b>					
02-10-93	Samedi	20h	(1) HORIZONS DU MONDE "Le Japon"	Ciné-conférence	10\$
08-10-93	Vendredi	20h	(4) LA CHANCE AUX COUREURS	Théâtre	21\$
16-10-93	Samedi	20h	MARIO PELCHAT	Chanson	25\$
17-10-93	dimanche	14h	LE PAIN DE LA BOUCHE	Jeune public	5\$
22-10-93	Vendredi	20h	MARIUS ET FANNIE	Théâtre	25\$
23-10-93	Samedi	20h	MARIUS ET FANNIE		
29-10-93	Vendredi	20h	(3) YVON DESCHAMPS	Humour	24\$
<b>NOVEMBRE</b>					
12-11-93	Vendredi	20h	(2) ANGÈLE DUBEAU et ALVARO PIERRI	Musique classique	12\$
13-11-93	Samedi	20h	(1) HORIZONS DU MONDE "Tahti, perle de la Polynésie"	Ciné-conférence	10\$
14-11-93	Dimanche	20h	(3) JACQUES et NORMAND (Merci beaucoup - la suite)	Humour	23\$
21-11-93	Dimanche	14h	LA PETITE FILLE QUI AVAIT MIS SES PARENTS DANS SES POCHEs	Jeune public	7\$
26-11-93	Vendredi	20h	DAN BIGRAS	Chanson	23\$
<b>DÉCEMBRE</b>					
01-12-93	Mercredi	20h	(4) BROUE	Théâtre	32\$
02-12-93	Jeudi	20h			
05-12-93	Dimanche	20h	(3) JEAN MARC PARENT	Humour	20\$
17-12-93	Vendredi	20h	(2) LES PETITS CHANTEURS DU MONT ROYAL	Musique classique	12\$
18-12-93	Samedi	20h	ALAIN CHOQUETTE	Variétés	20\$

ABONNEMENT: 1-Horizons du monde. 2-De concert avec vous. 3-Humour. 4-Théâtre

LA BILLETTERIE SERA OUVERTE AUX HEURES SUIVANTES: du lundi au vendredi de 12h à 18h.

Pour les spectacles présentés durant la fin de semaine, la billetterie ouvrira à partir de 17h. Des frais de service téléphonique au montant de 1,50\$ par billet seront perçus pour tout achat fait avec la carte de crédit. Visa et MasterCard acceptées. Maintenance disponible le paiement direct.

**Brel en Symphonie**  
OSTR

Orchestre Symphonique de Trois-Rivières  
Gilles Bellemare, directeur artistique

Interprète: Pierrot Fournier • Direction musicale: Gilles Bellemare  
Arrangements et orchestration: Gilles Bellemare

LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 20h  
**UN SOIR SEULEMENT!**

BILLETS EN VENTE AU GUICHET

GILLES J. ANTONIO THOMPSON (819) 380-9797

Le Nouvelliste

Les caisses populaires Desjardins

**BLUES MINUTE**

VENDREDI, SAMEDI  
Les 24 & 25 Septembre  
1198 CHAMFLOUR T-R 378-1330

Frédéric Berthelot

# Des influences de renommée

Roland Paillé

Il a une gueule qui rappelle Jim Morrison, une voix voilée, rauque qui fait penser à Mark Knopfler (Dire Straits), ou

DISQUES

encore, plus prêt de lui, à son compatriote Patrick Capedeveille. Son nom, Frédéric Berthelot. Son album, «Privilège» (BMG-Québec, 74321106982).

Sur ce CD, on retrouve un répertoire constitué surtout de blues et de rock. On sent aussi l'influence d'un Lou Reed. Autre influence, celle des Thompson Twins sur «Paramont Streets».

Côté paroles, Berthelot s'est associé à Boris Bergman (complice indissociable d'Alain Bashung) et Guy Bontempelli (auteur fétiche de Juliette Gréco).

Parmi les autres bonnes plages, soulignons «Belle intouchable» (un rock érotique), «Privilège».

Pour ce disque, le chanteur s'est entouré de musiciens de renom,



tels John Giglin (ex-Simple Minds), Steve Bolton (successeur de Pete Townsend au sein des Who), et Geoff Dugmore (Billy Idol et Blondie).

Pour ce qui est de la musique, à cause de la voix et de sa musique, Berthelot doit certainement vouer une admiration à Dire Straits.

Du bon matériel original, en français!

**Bachman, Turner Overdrive**

Formé des frères Randy (ex-Guess Who) et Robin Bachman, de C.F. Turner et de Blair Thornton, Bachman-Turner Overdrive a marqué le rock anglais canadien.

Sa liste de succès est appréciable, les plus connus étant «You

Ain't Seen Nothing Yet» et «Hey You», sans oublier évidemment «Roll On Down The Highway», «Don't Let The Blues Get You Down», «Find Out About Love», «Don't Get Yourself In Trouble» (version en spectacle) et «Heartaches».

Autant de chansons, et bien d'autres, que les admirateurs de BTO pourront réécouter sur CD, grâce à la parution de «The Anthology» au catalogue de PolyGram (314 514 902-2): un coffret de deux disques qui comprend également un livret retraçant la carrière du quatuor et ses faits saillants. En tout, 31 titres et plus de deux heures et demi de musique. Une belle occasion de renouer avec le rock et le R&B de cette formation.

Billy Ray Cyrus, le grand oublié de la Country Music Association

# Elton John en duo avec RuPaul

Elton John a demandé au chanteur RuPaul de se joindre à lui pour une reprise d'un de ses succès des années 70, «Don't Go Breaking My Heart», en vue de l'album «Duets». On se rappellera que John avait enregistré l'original avec Kiki Dee.

ÉCHOS DU ROCK



Billy Joel

Billy Joel se retrouve encore une fois devant les tribunaux. Gary Zimmerman, un compositeur méconnu, atteste que la chanson-titre du nouveau disque de Joel, «River Of Dreams», et «We Didn't Start The Fire», de son précédent disque de 1989, sont toutes deux inspirées d'une chanson non publiée de son propre répertoire. La poursuite?: 10 millions \$.

Marine-Abdul

Parlant de poursuite, celle de trois millions\$ intentée par Yvette Marine auprès de Paula Abdul a été rejetée. Marine estimait qu'elle avait droit à une telle compensation en vertu de sa participation comme chanteuse d'accompagnement sur de nombreuses pièces du disque «Forever Your Girl» de Abdul.



(Photo PC)

Rien cette année pour Billy Ray Cyrus.

Suede

Le groupe Suede a retenu l'attention avec son premier album cette année, mais les vidéos qui accompagnent la mise en marché des extraits ne semblent pas au goût de la compagnie de disques. Les dirigeants ont sommé les membres de Suede de refaire le vidéo de leur prochain «single», qui sera le deuxième extrait de l'album.

Rita Mitsouko

À la suite d'une longue absence de cinq ans, les Rita Mitsouko s'apprennent à refaire surface. Le nouvel album du duo français, en-

registré au Maroc et à New York, mixé à Paris, est prévu pour novembre.

Roxy Music

La rumeur veut que Roxy Music se réunisse enfin, bien que temporairement, avec Bryan Ferry au chant et Brian Eno aux claviers. En outre, la sortie du nouvel album solo de Ferry, «Horoscope», serait repoussée une fois de plus, cette fois à 1994.

Television

La reformation l'an dernier de Television semble s'être avérée concluante pour ses membres. Le groupe culte du punk new-yorkais enregistre en ce moment un nouveau disque, le second depuis son retour, dont la parution demeure toutefois indéterminée.

Rien pour Billy Ray Cyrus

Vince Gill fera figure de grand favori de la traditionnelle cérémonie de remise des trophées de la Country Music Association le 29 septembre à Nashville. Avec huit nominations, il égale le record de Merle Haggard en 1970. Derrière, la star Garth Brooks s'en tire avec quatre nominations dont celle d'artiste de l'année pour la troisième fois consécutive. Une surprise: Billy Ray Cyrus, qui avait connu un énorme succès l'an dernier avec «Achy Breaky Heart», n'a pas été crédité d'une seule nomination.

# Service des affaires culturelles de la ville de Trois-Rivières



## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Section des jeunes

26/09/93 14:00

Heure du conte\* «Au secours maman» (enfants 5-6 ans)

28/09/93 10:15 - 14:00

Heure du conte\* «Au secours maman» (enfants 3-4 ans)

28/09/93 18:30

Rencontre d'auteur\* «Rencontre avec Suzanne Julien» (enfants 8-12 ans)

Section des adultes

29/09/93 20:00

Conférence «Vivre imparfait» avec M Placide Gaboury Billet: 3\$ (En vente au comptoir de la Section des adultes)

\* Nombre de participants limité. Prière de réserver. Section des jeunes: 372-4616 Section des adultes: 372-4615



Placide Gaboury



## CENTRE CULTUREL

Salle Raymond-Lasnier

16/09/93 au 03/10/93

Exposition de Lise Barbeau

«Polarités»

Heures d'ouverture Mercredi au samedi: 13:00 à 17:00, 19:00 à 21:00

Dimanche: 13:00 à 17:00



Lise Barbeau «Polarités»

Détail de l'œuvre Klippes II, 1992

Salle Anaïs-Allard-Rousseau

01/10/93 20:00

«Rage dedans»

Troupe de théâtre L'énigme

Billet: 8\$\*

02/10/93 20:00

«Rage dedans»

Troupe de théâtre L'énigme

Billet: 8\$\*

09/10/93 20:00

Récital France Levasseur

Billet: 12\$\*

\* (En vente au guichet de la salle J.-Antonio-Thompson et à la porte le soir de la représentation)

## SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

PROGRAMMATION

### Le Nouvelliste

Date du Spectacle	Événement	Heure	Prix	Date de mise en vente
25/09/93	LA FAMILLE DARAÏCHE	20h00	18,00\$	16/08/93
03/10/93	Orchestre symphonique de Trois-Rivières "BREL EN SYMPHONIE"	20h00	28\$, 24\$, 15\$	13/09/93
08/10/93	JOE BOCAN "LES CAHIERS SECRETS"	20h00	21,00\$	16/08/93
09/10/93	Grande soirée de la poésie	20h00	6,50\$	02/09/93
10/10/93	Le Théâtre du Gros Mécano "ALBATROS" (Enfance-Jeunesse)	14h00	5,00\$	16/08/93
14/10/93	JEAN LAPOINTE "UN DERNIER COUP DE BALAI"	20h00	25\$	16/08/93
15/10/93	DIANE DUFRESNE	20h00	38\$	07/09/93
16/10/93	Les Grands Explorateurs "FACE AUX VOLCANS"	14h30	9,55\$, 10,05\$	27/09/93
17/10/93	"Un enfant sur deux nattes" FONDATION QUÉBÉCOISE POUR L'ENFANCE	20h00	25\$	20/08/93
22/10/93	Symphonie-Spectacle (CONCERT BÉNÉFICE O.S.T.R.)	20h30	45\$, 75\$	23/08/93
23/10/93	PATRICE L'ÉCUYER & BERNARD FORTIN "JACQUES ET NORMAND"	20h00	25\$	04/10/93
24/10/93	"LA CHANCE AUX COUREURS" (Comédie)	20h00	23\$	04/10/93
28/10/93	SASS JORDAN	20h00	18\$	25/09/93
29/10/93	DAN BIGRAS	20h00	25\$	04/10/93
30/10/93	PIERRE LÉGARE "LÉGARE 2"	20h00	21\$	04/10/93
31/10/93	ANNE LÉTOURNEAU "SHEHÉRAZADE"	20h00	23\$	04/10/93
02-03/11/93	CÉLINE DION	20h00	38\$	11/09/93
04/11/93	Les Grands Ballets Canadiens "LA FILLE MAL GARDEE"	20h00	25\$	07/09/93
05-06/11/93	"JAMAIS DEUX SANS TOI" (supplémentaire)	20h00	28\$	29/03/93
07/11/93	Orchestre symphonique de Trois-Rivières "UNE HISTOIRE D'AMOUR"	20h00	28\$, 24\$, 15\$	18/10/93
11/11/93	"PERRU GUELFUCCI"	20h00	28\$	16/08/93
18/11/93	"TRAGÉDIE COMIQUE"	20h00	18\$	12/10/93
20/11/93	Les Grands Explorateurs "IRLANDE" Hors-Série	14h30 18h00 20h30	9,55\$ à 11,05\$	01/11/93
26/11/93	"LA COURSE AU VISON"	20h00	23\$	12/10/93
27/11/93	"JEAN-MARC PARENT"	20h00	25\$	25/10/93
04/12/93	Les Grands Explorateurs "CHILI"	14h30	9,55\$, 10,05\$	15/11/93
10/12/93	"HII HAI TREMBLAY"	20h00	22\$	08/11/93
12/12/93	Orchestre Symphonique de Trois-Rivières "CONCERT DE NOEL TQM"	20h00	28\$, 24\$, 15\$	22/11/93

Pour achat téléphonique: (819) 380-9797



Offrez-vous une place de choix! Procurez-vous la carte

ACCÈS plus

SAISON 1993-94



CETTE PROGRAMMATION EST RENDUE POSSIBLE EN PARTIE GRÂCE À LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DU :



**COGECO Câble inc.**  
1630, 6e Rue, bureau 100  
Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8  
Tél.: 379-2443 Téléc.: (819) 379-9174

Horaire de la télévision communautaire câble 11

Semaine du 26 septembre au 1er octobre

Le dimanche 26 septembre

14h00 La grammaire expliquée #1 (MTL)

15h00 L'heure du Conte #2 (TVC-SH)

Bibliothèque de Shawinigan

15h30 Un emploi pour ma région (TVC-CAP)

16h00 Recours collectif "stérilet Dalkon Shield" (ALMA)

16h30 Communiqués

18h30 Un territoire à découvrir (RIMOUSKI)

19h00 Initiation au Tai Chi Taoïste #2 (TVC-CAP)

19h30 Dio-Flash #1 (TVC-TR)

20h00 S'auto-construire des histoires à raconter (RIMOUSKI)

20h30 Championnat de motocross de Yamachiche #2 (TVC-TR)

21h00 Débats des candidats à l'élection fédérale (TVC-TR)

Chambre de commerce de Trois-Rivières (TVC-TR)

Bonsoir

Le lundi 27 septembre

13h30 Le Chapellet

14h00 Portrait de la Mauricie "Fabien Larochelle" (TVC-SH)

14h30 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)

15h00 Vers la Nouvelle Culture #2 (TVC-SH)

15h30 Exploration pêche #2

16h00 Les Assurances #2 (TVC-SH)

16h30 Communiqués

18h30 Aventure Plongée #2 (TVC-SH)

19h00 Profil Femmes de carrière #2 (TVC-CAP)

19h30 L'Eau Vive #2 (TVC-SH)

20h00 Dix sur Dix #2 (TVC-TR)

21h00 Hebdo Tour Maurice #2 (TVC-TR)

21h30 Vers la Nouvelle Culture #2 (TVC-SH)

22h00 Bonsoir

Le mardi 28 septembre

13h30 Le Chapellet

14h00 Qui sont-elles? #2 "Pour fleurir un printemps" (TVC-TR)

14h30 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)

15h00 Vers la Nouvelle Culture #2 (TVC-SH)

15h30 Nos petits animaux #2 (TVC-SH)

16h00 Différence #2 (TVC-TR)

16h30 Musée des religions "La rencontre des croyances" #2 (TVC-TR)

17h00 Hebdo Tour Maurice #2 (TVC-TR)

17h30 TÉLÉ BINGO (TVC-TR)

18h30 L'heure du conte #2 (TVC-SH)

Bibliothèque de Shawinigan

19h Plaisir de peindre #2 (MTL)

19h30 Initiation à la programmation neurolinguistique #2 (TVC-SH)

20h30 Portrait de la Mauricie "Fabien Larochelle" (TVC-SH)

21h00 Il était une fois... #2 (TVC-SH)

21h30 Un territoire à découvrir (RIMOUSKI)

22h00 Bonsoir

Le mercredi 29 septembre

13h30 Le Chapellet

14h00 L'Eau Vive #2 (TVC-SH)

14h30 Aventure Plongée #2 (TVC-SH)

15h00 Il était une fois... #2 (TVC-SH)

15h30 Des papillons et des pierres #2 (SAINT-HYACINTHE)

16h00 Dix sur Dix #2 (TVC-TR)

17h00 Communiqués

18h30 Les jeunes et l'emploi (RIMOUSKI)

19h30 Qui sont-elles? #2 "Pour fleurir un printemps" (TVC-TR)

20h00 La Terre des Roses #2 (TVC-TR)

21h00 Différence #2 (TVC-TR)

21h30 Les dessous de la mode #1 (TVC-TR)

22h00 Bonsoir

Le jeudi 30 septembre

13h30 Le Chapellet

14h00 Initiation à la programmation neurolinguistique #2 (TVC-SH)

15h00 Les dessous de la mode #1 (TVC-TR)

15h30 Le plaisir de peindre #2 (MTL)

16h00 Un emploi pour ma région (TVC-CAP)

16h30 Dio-Flash #1 (TVC-TR)

17h00 Communiqués

18h30 Nos petits animaux #2 (TVC-SH)

19h00 Exploration pêche #2

19h30 Des papillons et des pierres #2 (SAINT-HYACINTHE)

20h00 Les assurances #2 (TVC-SH)

20h30 Débat des candidats à l'élection fédérale (TVC-TR)

Chambre de commerce de Trois-Rivières (TVC-TR)

Bonsoir

Le vendredi 1er octobre

13h30 Le Chapellet

14h00 Initiation au Tai Chi Taoïste #2 (TVC-CAP)

14h30 Profil Femmes de carrière #2 (TVC-CAP)

15h00 La Terre des Roses #2 (TVC-TR)

16h00 Portrait de la Mauricie "Fabien Larochelle" (TVC-SH)

16h30 L'heure du conte #2 (TVC-SH)

Bibliothèque de Shawinigan

17h00 Communiqués

18h30 Différence Plus #1 (TVC-TR)

19h30 Championnat de motocross de Yamachiche #2 (TVC-TR)

# Tears For Fears: c'est plus que jamais l'affaire de Roland Orzabal

Philippe Rezzonico  
Presse Canadienne

«Elemental» est le quatrième album original de Tears For Fears, mais le premier conçu exclusivement par Roland Orzabal qui a conservé le nom du groupe malgré la scission avec Curt Smith, son compagnon de la première heure.

Mais est-ce vraiment le premier disque solo de Orzabal? En fait, Tears For Fears a-t-il seulement été bicéphale?

«Vous savez, je n'ai jamais vraiment collaboré avec Curt. J'ai collaboré à l'écriture des textes des précédents albums avec des gens provenant de l'extérieur du groupe. Le principe du duo avec Curt a surtout été une question d'image, de marketing.»

Et vlan! Orzabal est visiblement en verve et il n'a pas mis ses gants blancs. Selon lui, Tears For Fears et lui ne font qu'un depuis 1989 et «The Seeds Of Love».

**Symbiose**

Que ce soit avec «The Hurting», «Songs From The Big Chair», ou «The Seeds Of Love», TFF a réalisé quelques-uns des bijoux de la

pop musique des années 80. Les trois premiers efforts — parus à plusieurs années d'intervalle les uns des autres — sont très distincts. Vu sous cet angle, la démarcation entre «Elemental» et le précédent disque est peut-être moins évidente...et pour cause.

«Je n'ai pas poussé l'instrumentation ou la recherche musicale à de nouveaux sommets, explique Orzabal. «Elemental», c'est la symbiose des trois premiers. Je devais replacer les choses en perspective. «The Hurting» était la pièce d'assise des disques à venir. «Elemental» sera la même chose pour les suivants. C'est le premier disque d'une nouvelle ère.»

**Pop, mais pas pastiche**

TFF est capable de faire de la grande pop, mais pas de la pastiche comme s'évertuent à démontrer ses déniegrés.

Quand «The Seeds Of Love» a vu le jour, une certaine critique avait souligné que cet album était le disque que les Beatles auraient fait s'ils avaient encore été réunis. Orzabal n'était pas d'accord avec fait s'ils avaient encore été réunis. Orzabal n'était pas d'accord avec l'assertion à l'époque et il n'a pas changé d'avis depuis.

«La chanson-titre était évidemment une aventure musicale en hommage aux Beatles, précise-t-il, mais toute comparaison s'arrête là. Sinon, cela voudrait dire que tout a été dit, musicalement parlant. De plus, je ne crois pas que McCartney, par exemple, puisse faire un tel disque aujourd'hui.»

Re-vlan! Orzabal ne nie pas les influences — il rend d'ailleurs hommage à Brian Wilson sur «Elemental» — mais il pousse sa recherche musicale au-delà.

Le Britannique a une vision fort peu courante de la créativité. Certains adorent l'écriture, d'autres préfèrent la composition musicale. Il y en a enfin qui trouvent toute leur satisfaction dans le produit final. Pas Orzabal.

«Ce que j'aime le plus lors du processus créatif, c'est le moment où tout se trouve encore sous une forme inachevée. Il y a là une forme d'érotisme tellement plus plaisante que la statique avec laquelle vous vous retrouvez lorsque le tout est terminé.»

Produit seulement avec le guitariste Alan Griffiths — qui a co-écrit neuf des 10 pièces — et le producteur Tim Palmer, «Elemental» est un disque de studio impeccable.



## Devenue une adepte du conditionnement physique Mitsou revient en pleine forme

Montréal (PC)

Peu visible sur la scène pop québécoise depuis le printemps dernier, Mitsou s'en était temporairement retirée pour enregistrer son album américain, à Los Angeles, et son album québécois à Québec.

L'album américain de Mitsou, auquel elle s'est consacrée pendant trois mois, sera lancé au Québec le 2 novembre prochain et, par la suite, dans le reste du Canada puis aux États-Unis.

Très discrète sur le contenu de son disque, Mitsou révèle néanmoins qu'elle a écrit les paroles de sept de ses chansons.

La chanteuse, qui a déjà effectué une tournée de 28 grandes villes américaines en 31 jours et dont la carrière chez nos voisins du Sud est déjà bien amorcée, déclare qu'elle a eu l'occasion de constater que son public lui est, là-bas, aussi fidèle que son public québécois.

Son album québécois, réalisé par Daniel Coulombe, sortira quant à lui au cours de la prochaine année.

Mais si elle revient en force, ces jours-ci, ce n'est donc pas pour lancer ses albums, mais bien sa vidéocassette d'exercices physiques intitulée «En pleine forme avec Mitsou». Mitsou avoue s'être elle-



même initiée aux étirements, à l'aérobic et à la musculation, via des vidéocassettes d'exercice.

Mais elle avoue sans détour: avant ces dernières années, elle n'avait jamais été très sportive, ni même tentée par les bienfaits de l'exercice physique. Sa vidéocassette

est d'ailleurs sous-titrée «Mon nouveau style de vie».

«Je n'aurais jamais cru que je serais un jour devenue une inconditionnelle du conditionnement physique. Ce qui prouve que tout le monde peut s'y adonner», souligne-t-elle.

Après avoir permis, l'année dernière, au «top model» Cindy Crawford d'utiliser sa chanson «Dis-moi, dis-moi» sur sa propre vidéocassette d'exercice, Mitsou, forte de sa nouvelle passion, a donc approuvé le projet que lui a proposé Pierre Paquette d'Intégral Vidéo.

Consciente de ne pas être la première artiste québécoise à proposer une telle vidéocassette au public — Claire Pimparé et Dominique Michel l'avaient fait avant elle — Mitsou est néanmoins ravie d'innover par la facture de la sienne.

Fidèle à sa bonne habitude, elle ne s'est pas limitée au simple rôle d'exécutante, et a participé aux différentes étapes de la production, dont le montage.

Réalisée sur film 16mm à trois endroits différents, soit dans une sablière, dans une usine désaffectée et sur le toit de la Place Ville Marie, la cassette propose un programme d'exercices conçu par le professeur de danse et de conditionnement physique Philippe Vita.

«Quand on commence à s'adonner à un entraînement physique, je pense que c'est une bonne idée de le faire chez soi, à son propre rythme, sans risque de blessures. La cassette d'exercice se révèle alors un merveilleux outil de travail. Avant de rencontrer des entraîneurs qui m'ont aidée à comprendre la science du conditionnement physique, c'est d'ailleurs ce que j'ai fait», explique Mitsou.

Des professionnels de la santé et du domaine sportif, tels que le Dr Gilles Lapointe et l'entraîneur de nage synchronisée Julie Sauvé, y donnent également quelques conseils et commentaires.

«Parce que la caméra tourne autour de moi, ça permet notamment de voir la position du dos et ainsi de mieux saisir la façon de correctement pratiquer l'exercice», souligne Mitsou, qui prend de toute évidence son rôle d'éducatrice physique très au sérieux.

Sur le plan musical, la vidéocassette est agrémentée de «Everybody Say Love», l'une des nouvelles chansons américaines de Mitsou, et de pièces signées E.P. Bergen.



**Centre des Arts de Shawinigan**

**(819) 539-6444**

Présente à la salle Philippe-Filion

Autoroute 55 - sortie 217



**SAMEDI 2 OCTOBRE 20h 10\$**  
Ciné-conférence



**VENREDI 8 OCTOBRE 20h 21\$**  
Théâtre



**MARDI 28 SEPTEMBRE 20h**  
**MERCREDI 29 SEPTEMBRE 20h**  
25\$ Humour

**PROGRAMMATION AUTOMNE 1993**

**TOUS LES BILLETS SONT PRÉSENTEMENT EN VENTE**

DATE	JOUR	HEURE	SPECTACLE	CATÉGORIE	COÛT DU BILLET
<b>SEPTEMBRE</b>					
28-09-93	Mardi	20h	(3) STÉPHANE ROUSSEAU	Humour	25\$
29-09-93	Mercredi	20h			
<b>OCTOBRE</b>					
02-10-93	Samedi	20h	(1) HORIZONS DU MONDE "Le Japon"	Ciné-conférence	10\$
08-10-93	Vendredi	20h	(4) LA CHANCE AUX COUREURS	Théâtre	21\$
16-10-93	Samedi	20h	MARIO PELCHAT	Chanson	25\$
17-10-93	dimanche	14h	LE PAIN DE LA BOUCHE	Jeune public	5\$
22-10-93	Vendredi	20h	MARIUS ET FANNIE	Théâtre	25\$
23-10-93	Samedi	20h	MARIUS ET FANNIE		
29-10-93	Vendredi	20h	(3) YVON DESCHAMPS	Humour	24\$
<b>NOVEMBRE</b>					
12-11-93	Vendredi	20h	(2) ANGELE DUBEAU et ALVARO PIERRI	Musique classique	12\$
13-11-93	Samedi	20h	(1) HORIZONS DU MONDE "Tahiti, perle de la Polynésie"	Ciné-conférence	10\$
14-11-93	Dimanche	20h	(3) JACQUES et NORMAND (Merci beaucoup - la suite)	Humour	23\$
21-11-93	Dimanche	14h	LA PETITE FILLE QUI AVAIT MIS SES PARENTS DANS SES POCHEs	Jeune public	7\$
26-11-93	Vendredi	20h	DAN BIGRAS	Chanson	23\$
<b>DÉCEMBRE</b>					
01-12-93	Mercredi	20h	(4) BROUE	Théâtre	32\$
02-12-93	Jedi	20h			
05-12-93	Dimanche	20h	(3) JEAN MARC PARENT	Humour	20\$
17-12-93	Vendredi	20h	(2) LES PETITS CHANTEURS DU MONT ROYAL	Musique classique	12\$
18-12-93	Samedi	20h	ALAIN CHOQUETTE	Variétés	20\$

**ABONNEMENT: 1-Horizons du monde. 2-De concert avec vous. 3-Humour. 4-Théâtre**

LA BILLETTERIE SERA OUVERTE AUX HEURES SUIVANTES: du mardi au vendredi de 12h à 18h.

Pour les spectacles présentés durant la fin de semaine, la billetterie ouvrira à partir de 17h.

Des frais de service téléphonique au montant de 1.50\$ par billet seront perçus pour tout achat fait avec la carte de crédit. Vies et MasterCard acceptées. Maintenant disponible: le paiement direct.












**Brel en Symphonie**

**OSIR**

Orchestre Symphonique de Trois-Rivières  
Gilles Bellemare, directeur artistique

Interprète: **Pierrol Fournier** • Direction musicale: Gilles Bellemare  
Arrangements et orchestration: Gilles Bellemare

**LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 20h**

**UN SOIR SEULEMENT!**

**BILLETS EN VENTE AU GUICHET**

SALLE J. ARTIBON-THOMPSON (819) 380-9797

Le Nouvelliste  
Les caisses populaires Desjardins

**L'ODYSSÉE**

**Blues Bar**

PRÉSENTE:

**BLUES MINUTE**

**VENREDI, SAMEDI**  
**Les 24 & 25 Septembre**

1198 CHAMFLOUR T.R 378-1330

# Frédéric Berthelot Des influences de renommée

Roland Paillé

Il a une gueule qui rappelle Jim Morrison, une voix voilée, rauque qui fait penser à Mark Knopfler (Dire Straits), ou

DISQUES



encore, plus prêt de lui, à son compatriote Patrick Capdevielle. Son nom, Frédéric Berthelot. Son album, «Privilège» (BMG-Québec, 74321106982).

Sur ce CD, on retrouve un répertoire constitué surtout de blues et de rock. On sent aussi l'influence d'un Lou Reed. Autre influence, celle des Thompson Twins sur «Paramont Street».

Côté paroles, Berthelot s'est associé à Boris Bergman (complice indissociable d'Alain Bashung) et Guy Bontempelli (auteur fétiche de Juliette Gréco).

Parmi les autres bonnes plages, soulignons «Belle intouchable» (un rock érotique), «Privilège».

Pour ce disque, le chanteur s'est entouré de musiciens de renom,

tels John Giglin (ex-Simple Minds), Steve Bolton (successeur de Pete Townsend au sein des Who), et Geoff Dugmore (Billy Idol et Blondie).

Pour ce qui est de la musique, à cause de la voix et de sa musique, Berthelot doit certainement vouer une admiration à Dire Straits.

Du bon matériel original, en français!

### Bachman, Turner Overdrive

Formé des frères Randy (ex-Guess Who) et Robin Bachman, de C.F. Turner et de Blair Thornton, Bachman-Turner Overdrive a marqué le rock anglais canadien.

Sa liste de succès est appréciable, les plus connus étant «You

Ain't Seen Nothing Yet» et «Hey You», sans oublier évidemment «Roll On Down The Highway», «Don't Let The Blues Get You Down», «Find Out About Love», «Don't Get Yourself In Trouble» (version en spectacle) et «Heartaches».

Autant de chansons, et bien d'autres, que les admirateurs de BTO pourront réécouter sur CD, grâce à la parution de «The Anthology» au catalogue de PolyGram (314 514 902-2): un coffret de deux disques qui comprend également un livret retraçant la carrière du quatuor et ses faits saillants. En tout, 31 titres et plus de deux heures et demi de musique. Une belle occasion de renouer avec le rock et le R&B de cette formation.

## Billy Ray Cyrus, le grand oublié de la Country Music Association

# Elton John en duo avec RuPaul

Elton John a demandé au chanteur RuPaul de se joindre à lui pour une reprise d'un de ses succès des années 70, «Don't Go Breaking My Heart», en vue de l'album «Duets». On se rappellera que John avait enregistré l'original avec Kiki Dee.



Rien cette année pour Billy Ray Cyrus.

registré au Maroc et à New York, mixé à Paris, est prévu pour novembre.

### Roxy Music

La rumeur veut que Roxy Music se réunisse enfin, bien que temporairement, avec Bryan Ferry au chant et Brian Eno aux claviers. En outre, la sortie du nouvel album solo de Ferry, «Horoscope», serait repoussée une fois de plus, cette fois à 1994.

### Television

La reformation l'an dernier de Television semble s'être avérée concluante pour ses membres. Le groupe culte du punk new-yorkais enregistre en ce moment un nouveau disque, le second depuis son retour, dont la parution demeure toutefois indéterminée.

### Rien pour Billy Ray Cyrus

Vince Gill fera figure de grand favori de la traditionnelle cérémonie de remise des trophées de la Country Music Association le 29 septembre à Nashville. Avec huit nominations, il égale le record de Merle Haggard en 1970. Derrière, la star Garth Brooks s'en tire avec quatre nominations dont celle d'artiste de l'année pour la troisième fois consécutive. Une surprise: Billy Ray Cyrus, qui avait connu un énorme succès l'an dernier avec «Achy Breaky Heart», n'a pas été crédité d'une seule nomination.

ÉCHOS DU ROCK



### Billy Joel

Billy Joel se retrouve encore une fois devant les tribunaux. Gary Zimmerman, un compositeur méconnu, atteste que la chanson-titre du nouveau disque de Joel, «River Of Dreams», et «We Didn't Start The Fire», de son précédent disque de 1989, sont toutes deux inspirées d'une chanson non publiée de son propre répertoire. La poursuite: 10 millions \$.

### Marine-Abdul

Parlant de poursuite, celle de trois millions \$ intentée par Yvette Marine auprès de Paula Abdul a été rejetée. Marine estimait qu'elle avait droit à une telle compensation en vertu de sa participation comme chanteuse d'accompagnement sur de nombreuses pièces du disque «Forever Your Girl» de Abdul.

### Suede

Le groupe Suede a retenu l'attention avec son premier album cette année, mais les vidéos qui accompagnent la mise en marché des extraits ne semblent pas au goût de la compagnie de disques. Les dirigeants ont sommé les membres de Suede de refaire le vidéo de leur prochain «single», qui sera le deuxième extrait de l'album.

### Rita Mitsouko

À la suite d'une longue absence de cinq ans, les Rita Mitsouko s'apprent à refaire surface. Le nouvel album du duo français, en-

# Service des affaires culturelles de la ville de Trois-Rivières



## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

### Section des jeunes

26/09/93 14:00  
28/09/93 10:15 - 14:00  
28/09/93 18:30

Heure du conte\*  
«Au secours maman» (enfants 5-6 ans)  
Heure du conte\*  
«Au secours maman» (enfants 3-4 ans)  
Rencontre d'auteur\*  
«Rencontre avec Suzanne Julien» (enfants 8-12 ans)

### Section des adultes

29/09/93 20:00

Conférence  
«Vivre imparfait» avec M Placide Gaboury  
Billet: 3\$ (En vente au comptoir de la Section des adultes)

\* Nombre de participants limité. Prière de réserver.  
Section des jeunes: 372-4616. Section des adultes: 372-4615



Placide Gaboury

## CENTRE CULTUREL

### Salle Raymond-Lasnier

16/09/93 au 03/10/93

Exposition de Lise Barbeau  
«Polarités»

Heures d'ouverture  
Mercredi au samedi: 13:00 à 17:00, 19:00 à 21:00  
Dimanche: 13:00 à 17:00



Lise Barbeau  
«Polarités»

Détail de l'œuvre  
Klippe II, 1992

### Salle Anais-Allard-Rousseau

01/10/93 20:00

«Rage dedans»  
Troupe de théâtre L'énigme  
Billet: 85\*

02/10/93 20:00

«Rage dedans»  
Troupe de théâtre L'énigme  
Billet: 85\*

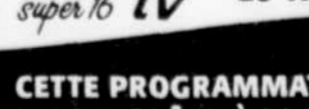
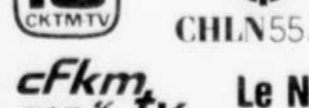
09/10/93 20:00

Récital France Levasseur  
Billet: 125\*

\* (En vente au guichet de la salle J.-Antonio-Thompson et à la porte le soir de la représentation)

## SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

### PROGRAMMATION



### Le Nouvelliste

Date du Spectacle	Événement	Heure	Prix	Date de mise en vente
25/09/93	LA FAMILLE DARACHE	20h00	18,00\$	16/08/93
03/10/93	Orchestre symphonique de Trois-Rivières "BRETEL EN SYMPHONIE"	20h00	28\$, 24\$, 15\$	13/09/93
08/10/93	JOE BOCAN "LES CAHIERS SECRETS"	20h00	21,00\$	16/08/93
09/10/93	Grande soirée de la poésie	20h00	6,50\$	02/09/93
10/10/93	Le Théâtre du Gros Mécano "ALBATROS" (Enfance-Jeunesse)	14h00	5,00\$	16/08/93
14/10/93	JEAN LAPOINTE "UN DERNIER COUP DE BALAI"	20h00	25\$	16/08/93
15/10/93	DIANE DUFRESNE	20h00	38\$	07/09/93
16/10/93	Les Grands Explorateurs "FACE AUX VOLCANS"	14h30	9,55\$, 10,05\$	27/09/93
17/10/93	"Un enfant sur deux pattes" FONDATION QUÉBÉCOISE POUR L'ENFANCE	20h00	25\$	20/08/93
22/10/93	Symphonie-Spectacle (CONCERT BÉNÉFICE O.S.T.R.)	20h30	45\$, 75\$	23/08/93
23/10/93	PATRICE L'ÉCUIER & BERNARD FORTIN "JACQUES ET NORMAND"	20h00	25\$	04/10/93
24/10/93	"LA CHANCE AUX COUREURS" (Comédie)	20h00	23\$	04/10/93
28/10/93	SASS JORDAN	20h00	18\$	25/09/93
29/10/93	DAN BIGRAS	20h00	25\$	04/10/93
30/10/93	PIERRE LÉGARE "LÉGARE Z"	20h00	21\$	04/10/93
31/10/93	ANNE LÉTOURNEAU "SHEHERAZADE"	20h00	23\$	04/10/93
02-03/11/93	CÉLINE DION	20h00	38\$	11/09/93
04/11/93	Les Grands Ballets Canadiens "LA FILLE MAL GARÉE"	20h00	25\$	07/09/93
05-06/11/93	"JAMAIS DEUX SANS TOI" (supplémentaire)	20h00	28\$	29/03/93
07/11/93	Orchestre symphonique de Trois-Rivières "UNE HISTOIRE D'AMOUR"	20h00	28\$, 24\$, 15\$	18/10/93
11/11/93	"PERRU GUELFUCCI"	20h00	28\$	16/08/93
18/11/93	"TRAGÉDIE COMIQUE"	20h00	18\$	12/10/93
20/11/93	Les Grands Explorateurs "IRLANDE" Hors-Séne	14h30 18h00 20h30	9,55\$ à 11,05\$	01/11/93
26/11/93	"LA COURSE AU VISON"	20h00	23\$	12/10/93
27/11/93	"JEAN-MARC PARENT"	20h00	25\$	25/10/93
04/12/93	Les Grands Explorateurs "CHILI"	14h30	9,55\$, 10,05\$	15/11/93
10/12/93	"HI HI HI TREMBLAY"	20h00	22\$	08/11/93
12/12/93	Orchestre Symphonique de Trois-Rivières "CONCERT DE NOËL TQM"	20h00	28\$, 24\$, 15\$	22/11/93

Pour achat téléphonique: (819) 380-9797



Offrez-vous une place de choix! Procurez-vous la carte



SAISON 1993-94  
c f k m super 16 tv Le Nouvelliste CHEM UNE PRODUCTION SPECTA

CETTE PROGRAMMATION EST RENDUE POSSIBLE EN PARTIE GRÂCE À LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DU :



**COGECO Câble inc.**  
1630, 6e Rue, bureau 100  
Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8  
Tél.: 379-2443 Téléc.: (819) 379-9174

**Horaires de la télévision communautaire câble 11**  
Semaine du 26 septembre au 1er octobre

**Le dimanche 26 septembre**  
14h00 La grammaire expliquée #1 (MTL)  
15h00 L'heure du conte #2 (TVC-SH)  
Bibliothèque de Shawinigan  
15h30 Un emploi pour ma région (TVC-CAP)  
16h00 Recours collectif "stérilet Dalkon Shield" (ALMA)  
16h30 Communiqués  
18h30 Un territoire à découvrir (RIMOUSKI)  
19h00 Initiation au Tai Chi Taoïste #2 (TVC-CAP)  
19h30 Dio-Flash #1 (TVC-TR)  
20h00 S'auto-construire des histoires à raconter (RIMOUSKI)  
20h30 Championnat de motocross de Yamachiche #2 (TVC-TR)  
21h00 Débats des candidats à l'élection fédérale (TVC-TR)  
Chambre de commerce de Trois-Rivières (TVC-TR)  
Bonssoir

**Le lundi 27 septembre**  
13h30 Le Chapelier  
14h00 Portrait de la Mauricie "Fabien Larochelle" (TVC-SH)  
14h30 Les indomptables (RIMOUSKI)  
15h30 Exploration pêche #2  
16h00 Les Assurances #2 (TVC-SH)  
16h30 Communiqués  
18h30 Aventure Plongée #2 (TVC-SH)  
19h00 Profil Femmes de carrière #2 (TVC-CAP)  
19h30 L'Eau Vive #2 (TVC-SH)  
20h00 Dix sur Dix #2 (TVC-TR)  
21h00 Hebdo Tour Mauricie #2 (TVC-TR)  
21h30 Vers la Nouvelle Culture #2 (TVC-SH)  
22h00 Bonssoir

**Le mardi 28 septembre**  
13h30 Le Chapelier  
14h00 Qui sont-elles? #2 "Pour fleurir un printemps" (TVC-TR)  
14h30 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)  
15h00 Vers la Nouvelle Culture #2 (TVC-SH)  
15h30 Nos petits animaux #2 (TVC-SH)  
16h00 Différence #2 (TVC-TR)  
16h30 Musée des religions "La rencontre des croyances" #2 (TVC-TR)  
17h00 Hebdo Tour Mauricie #2 (TVC-TR)  
17h30 TÉLÉ BINGO (TVC-TR)  
18h30 L'heure du conte #2 (TVC-SH)  
Bibliothèque de Shawinigan  
19h Plaisir de peindre #2 (MTL)  
19h30 Initiation à la programmation neurolinguistique #2 (TVC-SH)

20h30 Portrait de la Mauricie "Fabien Larochelle" (TVC-SH)  
21h00 Il était une fois #2 (TVC-SH)  
21h30 Un territoire à découvrir (RIMOUSKI)  
22h00 Bonssoir

**Le mercredi 29 septembre**  
13h30 Le Chapelier  
14h00 L'Eau Vive #2 (TVC-SH)  
14h30 Aventure Plongée #2 (TVC-SH)  
15h00 Il était une fois #2 (TVC-SH)  
15h30 Des papillons et des pierres #2 (SAINT-HYACINTHE)  
16h00 Dix sur Dix #2 (TVC-TR)  
17h00 Communiqués  
18h30 Les jeunes et l'emploi (RIMOUSKI)  
19h30 Qui sont-elles? #2 "Pour fleurir un printemps" (TVC-TR)  
20h00 La Terre des Roses #2 (TVC-TR)  
21h00 Différence #2 (TVC-TR)  
21h30 Les dessous de la mode #1 (TVC-TR)  
22h00 Bonssoir

**Le jeudi 30 septembre**  
13h30 Le Chapelier  
14h00 Initiation à la programmation neurolinguistique #2 (TVC-SH)  
15h00 Les dessous de la mode #1 (TVC-TR)  
15h30 Le plaisir de peindre #2 (MTL)  
16h00 Un emploi pour ma région (TVC-CAP)  
16h30 Dio-Flash #1 (TVC-TR)  
17h00 Communiqués  
18h30 Nos petits animaux #2 (TVC-SH)  
19h00 Exploration pêche #2  
19h30 Des papillons et des pierres #2 (SAINT-HYACINTHE)  
20h00 Les assurances #2 (TVC-SH)  
20h30 Débat des candidats à l'élection fédérale (TVC-TR)  
Chambre de commerce de Trois-Rivières (TVC-TR)  
Bonssoir

**Le vendredi 1er octobre**  
13h30 Le Chapelier  
14h00 Initiation au Tai Chi Taoïste #2 (TVC-CAP)  
14h30 Profil Femmes de carrière #2 (TVC-CAP)  
15h00 La Terre des Roses #2 (TVC-TR)  
16h00 Portrait de la Mauricie "Fabien Larochelle" (TVC-SH)  
16h30 L'heure du conte #2 (TVC-SH)  
Bibliothèque de Shawinigan  
17h00 Communiqués  
18h30 Différence Plus #1 (TVC-TR)  
19h30 Championnat de motocross de Yamachiche #2 (TVC-TR)  
20h00 Centre des Arts de Shawinigan (TVC-SH)  
20h30 Musée des religions "La rencontre des croyances" #2 (TVC-TR)  
21h00 Votre épargne en action #1 (TVC-TR)  
21h30 Recours collectif "stérilet Dalkon Shield" (ALMA)  
22h00 Bonssoir

Pour information: 693-8353-Extérieur: 1-800-667-8353

**JEAN COUTU**  
On trouve de tout même un ami

- TROIS-RIVIERES
- SHAWINIGAN
- CAP-DE-LA-MADELEINE

AGENDA CULTUREL



Le peintre Louis Desaulniers présente jusqu'au 3 octobre, au Centre de la culture de Grand-Mère, une exposition des oeuvres des participants à son atelier de peinture. À ses côtés, Mme Gaby Lamothe de la galerie du même nom.

Expositions

■ La parc national de la Mauricie présente, jusqu'au 11 octobre, «Intermèdes en nature»: une exposition de peintures de Luc Leclerc. On peut voir cette exposition au Centre d'accueil et d'interprétation de Saint-Jean-des-Piles.

— Exposition de Luce B. Scalabrini, haute-lissière et peintre-émailliste, et d'Albert Carpentier, graveur, à l'Atelier J. Brinquet du collège de l'Assomption, 251, rue Saint-Jean-Baptiste, Nicolet. Du 26 septembre au 10 octobre. Vernissage le 26 septembre à 14 h. Heures de visite: tous les jours, de 13 à 17 h, et le samedi et dimanche, de 13 à 21 h.

— Exposition «et le jour se fait femme», de Ouellette Marie-Anne Liliane Nichole, au Foyer de la salle J.-Antonio-Thompson, du 1er octobre jusqu'au 1er novembre. Vernissage le 1er octobre à 17 h. Heures d'ouverture: les soirs de spectacles.

— Deux expositions au Centre des arts de Shawinigan: «Les saisons des oiseaux du Québec», du photographe naturaliste Michel Sokolyk à la salle 1, et «Portrait familial», du peintre graveur Gaston Petit à la salle 2. Jusqu'au 24 octobre. Du jeudi au dimanche, de 14 à 16 h 30 et de 19 à 21 h 30. Ouvert aux visites de groupes en tout temps avec réservation.

— Exposition des meilleurs oeuvres des élèves du peintre Louis Desaulniers, ainsi que «Héritage Grand-Mère: la naissance d'une ville» au Centre de la culture de Grand-Mère, en collaboration

avec la galerie Gaby Lamothe. Jusqu'au 3 octobre. Tous les jours, de 13 h 30 à 16 h 30, et les vendredis et samedis, de 19 à 21 h.

— L'Embuscade présente les oeuvres récentes de Jocelyn Tousignant jusqu'au 4 octobre. Tous les jours à partir de midi.

— «Aquarellissima, colorissima», exposition d'aquarelle, au Musée des religions, jusqu'au 26 septembre.

— Exposition des peintures et dessins récents de Jocelyne Duchesne au restaurant Le Saint-Prospier, jusqu'au 10 octobre

— Exposition des oeuvres de Claudine Dontigny au Moulin seigneurial de Pointe-du-Lac, jusqu'au 10 octobre. Les heures d'ouverture sont: tous les jours, de 12 à 17 h 30.

— «Hôtel, les héros sont fatigués», exposition de l'artiste-graveur Françoise Lavoie à La galerie, jusqu'au 26 septembre.

— Exposition de Lise Barbeau intitulée «Polarités» au Centre culturel de Trois-Rivières, jusqu'au 3 octobre. Du mercredi au samedi, de 13 à 17 h et de 19 à 21 h, et le dimanche, de 13 à 17 h.

— «Visages du Mexique», exposition de photos de Roger Pozier au restaurant Le Cactus, à Trois-Rivières, jusqu'au 15 octobre.

— Photos de Diane Forcier, Henriette Pagé et Diane Valiquette à la Maison des vins, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Patrick Beauchamp et Phil Goyette au Pub en ville, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Nicole Vigneault au cagé Morgane, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Jean-Sébastien Béland, Roger Desmet, Claude Dubé, Véronique Dubé, Dominique Gagnon et Robert Pelletier au Bistro, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Marc Audy, Gilles Fortier, Marcelle Corriveau, Presca Corriveau, André Pelletier et Michel Bélanger au Vertigo, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Pauline Béland, Pierre Dumas et Gilles Masse au restaurant L'Ambiance, jusqu'au 3 octobre.

— Photos France Charest, Michel Sirois et Yvonne Romanelli au Manoir du spaghetti, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de René Lachapelle au café Van Houtte, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Suzy Lafrenière au restaurant Gaspard, jusqu'au 3 octobre.

— Photos de Pierre Cooke à la Bibliothèque municipale de Trois-Rivières, jusqu'au 3 octobre.

— Exposition de Lorraine Piquette Dietrich au Manoir Bécancourt. Jusqu'au 15 janvier 1994.

— Deux expositions au Musée Pierre-Boucher: «L'ambiguïté de l'être - une heure», oeuvres d'art de Françoise L. Côté-Fricco, et «L'oeil et le visage», oeuvres de Gaston Petit, jusqu'au 17 octobre. Du mardi au dimanche, de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 à 21 h.

— Le Musée Laurier d'Arthabaska présente, jusqu'au 26 septembre, «Jean-Paul Ladouceur: oeuvres choisies», une exposition d'envergure consacrée à l'illustre peintre-aquarelliste québécois. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 9 à 12 h et de 13 à 17 h, et les samedis et dimanches, de 13 à 17 h.

— Exposition de Pascale Archambault, sculpteur, au Grave, 17 rue des Forges à Victoriaville, jusqu'au 8 octobre. Du mardi au dimanche, de 13 à 17 h.

— Exposition permanente du peintre Denise Jordan. À l'atelier de l'artiste, 4090 Mgr-de-Laval. En tout temps sur rendez-vous (376-3307).

— Exposition permanente des oeuvres de Lucie de Montigny à son atelier, 1341 boul. Saint-Louis, Saint-Louis-de-France. Du jeudi au dimanche, sur rendez-vous.

— Oeuvres d'artistes de la galerie. En permanence à la galerie Gaby Lamothe qui accueille les visiteurs sur rendez-vous à sa galerie du 940, 5e Avenue, à Grand-Mère.

— Exposition permanente du peintre Pierre Patry. À son atelier du 1021, Grand rang à Saint-Tite. Les dimanches de 13 h à 16 h, et

en tout temps sur rendez-vous.

— Exposition permanente du peintre Céline Veillette. À l'atelier de l'artiste, au 615 Laviolette. Les mardis, mercredis et jeudis de 15 h à 17 h. Les vendredis de 15 h à 19 h, et les dimanches de 14 h à 16 h. En tout temps sur rendez-vous.

— «L'Hôtel-Dieu des Ursulines, 1697-1886», exposition permanente au Musée des Ursulines, 734 des Ursulines, à Trois-Rivières, jusqu'au 1er mai 94. Du mardi au dimanche, de 9 à 17 h, et les samedis et dimanches, de 13 h 30 à 17 h.

— Exposition permanente des oeuvres de Gabriel Lepître à son atelier, 81, rue de la Montagne, à Saint-Jean-des-Piles. Sur rendez-vous seulement.

— Exposition de Mariette Lagacé, «Encres en couleur», au 185 de Boucherville, à Trois-Rivières. Le samedi et dimanche, de 14 à 18 h. Jusqu'au 9 octobre.

— Exposition des oeuvres récentes de Michel Pleau au restaurant La Piazza Saint-François, à Trois-Rivières, jusqu'au 29 septembre. À compter du 3 octobre, ce sera au tour de Carmelle Gardner d'y présenter ses toiles jusqu'au 27. Vernissage le 3 octobre à 14 h. Ouvert du mercredi au dimanche, à compter de 17 h.

Muséologie

■ Le Musée des religions, de Nicolet, présente «Un autre son de cloche: les protestants francophones au Québec», jusqu'au 9 janvier 1994. Du mardi au dimanche, de 10 à 17 h.

— Visites animées et commentées des oeuvres du peintre Ozias LeDuc, à l'église de la Présentation de Shawinigan-Sud, jusqu'au 15 octobre. Trame sonore avec cas-



Jojo sera au club de curling Trois-Rivières.



Super écran présente, dimanche à 20 h, «Les foubrieries de Scapin», une comédie de Molière, d'après une mise en scène de Denise Filiatrault. Les comédiens sont Jean Besré, Yves Jacques, René Gagnon, Suzanne Champagne et Luc Guérin.

que d'écoute (émission par infrarouge. Tous les jours de la semaine sauf le lundi, de 11 à 17 h.

Conférences

■ Christian Bouchard, professeur, est le conférencier invité d'Explorart, au Centre culturel de Trois-Rivières, lundi à 13 h 30.

— L'astrologue Jojo Savard, invitée spéciale d'un souper-conférence, au Club de curling Trois-Rivières, lundi à 18 h.

Concerts

■ Concert de la soprano Marielle Fortier-Landry à la Villa Lyrique, les 25 et 26 septembre, à 20 h.

— Dans le cadre de la Journée internationale de la musique, concert d'élèves du Conservatoire de musique de Trois-Rivières à la salle du conservatoire, vendredi à 19 h.

Télévision

■ Gala du Festival international de la chanson de Granby à TVA, samedi à 20 h.

— «Les foubrieries de Scapin», d'après une mise en scène de Denise Filiatrault, à Super écran, dimanche à 20 h.

— Gala des Prix Gémeaux à Radio-Canada, dimanche à 19 h.

— Diane Dufresne à l'émission «En ligne» à MusiquePlus, mardi à 20 h.

— «The 27th Annual Contry Music Awards» à CBS, mercredi à 20 h.

— Claude Dubois à l'émission «Sur invitation», à Radio-Canada, jeudi à 21 h 30.

Spectacles

■ La famille Daraïche à la salle J.-Antonio-Thompson le 25 septembre à 20 h.

— Wild T and The Spirit et Our Lady Peace à l'Aut'bar, vendredi et samedi (1er et 2 octobre) à 22 h.

— Banlieue rouge et Grimskunk au Club de curling de Trois-Rivières, vendredi à 20 h 30.

— Stéphane Rousseau au Centre des arts de Shawinigan, mardi et mercredi à 20 h.



Au cours de l'émission «En ligne», à Musique Plus mardi à 20 h, Diane Dufresne fait le point sur sa tumultueuse carrière et présente son dernier disque, «Détournement majeur».



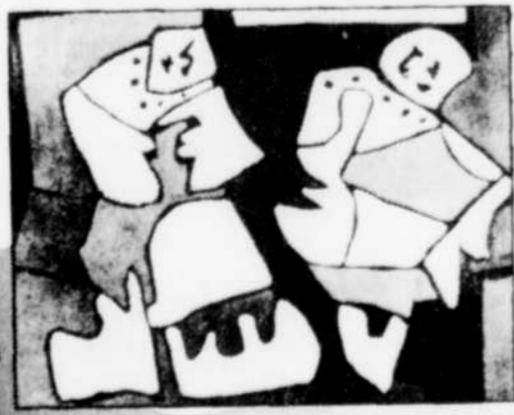
Centre des Arts de Shawinigan

LE CENTRE DES ARTS DE SHAWINIGAN INVITE LE GRAND PUBLIC SAMEDI 25 SEPTEMBRE 1993 à 20h

à l'ouverture des expositions "LES SAISONS DES OISEAUX DU QUÉBEC"

par Michel Sokolyk, photographe naturaliste. (Salle 1) et

"PORTRAIT FAMILIAL" par Gaston Petit, peintre-graveur. (Salle 2)



SOIRÉE japonaise

Le samedi 2 octobre à 17h30, une soirée japonaise sera offerte par le Regroupement des Amis, comprenant un repas à la japonaise et une causerie en compagnie de M. Gaston Petit, artiste-exposant, oeuvrant au Japon. Le souper sera coordonné par deux invitées spéciales, mesdames Hiroko Caron et Kazuko René. Nous poursuivrons cette soirée par une ciné-conférence sur le Japon de la série "Horizons du Monde" à 20h.

L'événement sera sous la présidence d'honneur de M. Robert Rivard, directeur général à la commission scolaire du Centre-de-la-Mauricie.

UN VIN D'HONNEUR SERA SERVI.

Ces expositions se poursuivront jusqu'au 24 octobre 1993 HEURES D'ACCUEIL: du jeudi au dimanche de 14h à 16h30 et de 19h à 21h30 Ouvert aux visites de groupes en tout temps avec réservation à (819) 539-1888

ENTRÉE LIBRE - BIENVENUE À TOUS! 2100, des Hêtres, Shawinigan

PLASTIFICATION DE DOCUMENTS

LAMINAGE SUR PLAQUE

ENCADREMENTS

PAPETERIE



(819) 537-4713

2771, 5e AVENUE, SHAWINIGAN-SUD

129 939 lecteurs assidus tous les jours.

Le Nouvelliste

LE CHOIX QUI S'IMPOSE

Centre de la Culture de GRAND-MÈRE 538-1716

Samedi 9 OCTOBRE	soirée rock avec SCHIZOPHRENIA	COÛT 6\$
Samedi 23 OCTOBRE	le jazz à son meilleur CONTREVENT	COÛT 16\$
Vendredi 12 NOVEMBRE	populaire BUNDOCK - LANOIE	COÛT 18\$
Samedi 27 NOVEMBRE	le jazz à son meilleur LORRAINE DESMARAIS QUARTET	COÛT 18\$
Invité spécial: TIGER OKOSHI		

POUR RÉSERVATIONS: 538-1716

Billets également disponibles chez:
 

- Librairie Matteau de Grand-Mère
- Librairie Sauvageau de Shawinigan
- L'Audiotif Musique de Shawinigan

# La 8e édition du Gala des Prix Gémeaux

Danièle L. Gauthier  
Presse Canadienne

**D**imanche, 19h, à Radio-Canada, Normand Brathwaite anime la 8e édition du GALA DES PRIX GÉMEAUX, diffusé en direct de la salle Maison-neuve de la Place des Arts, à Montréal.

## TÉLÉVISION



Au cours de la soirée, on remettra 62 trophées pour souligner le travail exceptionnel des artistes et des artisans, réalisateurs et producteurs d'émissions télévisées. Notons qu'Anne Dorval, Louise Dussault, Angèle Coutu et Nicole Leblanc se disputent le prix de la meilleure interprétation, catégorie téléroman, alors que chez les hommes, Pascal Auclair, Francis Reddy, Jean Besré, Jean-Louis Millette et Normand D'Amour sont en lice.

Participent à ce gala, des invités tels que Dominique Michel, la Bottine Souriante, Nanette Workman et le chanteur suisse, Stephan Eicher sous la réalisation de Mario Rouleau.

## La vie de banlieue

■ À quoi ressemble le bonheur chez les couples dans la quarantaine dits «arrivés» qui peuplent les villes de banlieues? La comédie dramatique LES VOISINS, écrite par Claude Meunier et Louis Saïa en fait un édifiant portrait.

Nous pénétrons donc dans l'intimité de trois couples qui tentent d'établir des liens de bon voisinage, les uns avec les autres. Pour tromper l'ennui et la solitude, on improvise une soirée de visionnement de diapositives du voyage en France de Bernard et de Jeanine. Puis la soirée se poursuit tant bien que mal entre les jeux de charade et une partie de cartes. Malgré de louables efforts pour établir une communication, les hommes autant que les femmes, n'arrivent qu'à articuler des phrases vides de sens qui touchent l'absurde.

Puis surviennent deux incidents qui ramènent chacun à la case départ et replongent ces êtres «qui-ont-tout-ce-qu'il-faut-pour-être-heureux» dans leur monde terne et isolé. À VIVEMENT DIMANCHE!, 21h, à Radio-Québec.

## La relève passe par Granby

■ René Simard anime, samedi, 20h, à TVA, LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY, qui célèbre ses 25 ans, cette année, en direct du Théâtre Palace de Granby. Le nom des huit finalistes de différentes catégories seront dévoilés. Pour l'occasion, Fabienne Thibault, Nelson Mainville, Marie-Denise Pelletier, Nicolas Peyrac et Joe Bocan participent à la fête alors que Claude Dubois interprétera la chanson gagnante du Concours Cité Rock Dépendante.

## Les pères et leurs enfants

■ Une fois par mois, M'AIMES-

TU?, animée par le Dr Alain Poirier, consacre l'émission entière à un seul sujet. Mardi, 19h30, à Radio-Canada, il sera question de l'engagement ou du non-engagement des pères envers leurs enfants. Par les témoignages d'un jeune boxeur de 20 ans et de son père, on peut mesurer le drame de l'un comme de l'autre, puisqu'ils ont vécu séparément. L'émission vise à faire saisir à quel point les pères sont importants pour leurs enfants mais que dans bien des cas, certains s'esquivent parce qu'ils se sentent incapables d'assumer de telles responsabilités ou pour fuir leur agressivité.

## Musique francophone

■ CLIP POSTAL propose de survoler les pays francophones, en une série de treize semaines, pour permettre aux téléspectateurs de découvrir, à travers des clips, bien sûr, les musiques et les styles d'autres francophones. Ainsi, pour la première de dimanche, 18h, à MusiquePlus, on nous transporte à Carcassonne, où Stephen Eicher a enregistré son dernier album.

■ RADIO-CANADA: la saison de hockey est à nos portes et samedi, 14h30, Jean Pagé présente les joueurs qui formeront la prochaine équipe des Canadiens à leur CAMP D'ENTRAÎNEMENT. Pierre Maisonneuve parle de VIDEO, VOYEURISME ET VIE PRIVÉE, un dossier inquiétant sur

l'utilisation abusive qu'exercent certains consommateurs, mercredi, 21h. Patrick «Supergol» Huard propose C'EST JUSTE UNE FARCE!, émission récréative sur le comportement des humains analysés par un extra-terrestre, samedi, 19h30. BLANCHE s'ennuie à la petite école du rang où elle enseigne avec sa mère. Atteint d'une maladie pulmonaire, elle amène Clément, son frère, à l'hôpital de Trois-Rivières où elle rencontre une femme-médecin, phénomène très rare à l'époque, jeudi, 20h.

■ À TVA: en cette période pré-électorale, Claude Charron présente un autre aspect des candidats au titre de premier ministre, Kim Campbell, Jean Chrétien et Lucien Bouchard, mardi, 20h.

■ À RADIO-QUÉBEC: Danièle Bombardier rencontre Michel Tremblay qui parle de son dernier roman «Le coeur éclaté», publié en juin dernier et Francine Noël, auteure de «Marise» et de «Myriam première», parle de ses coups de coeur en matière littéraire au PLAISIR DE LIRE, samedi, 22h.

■ À TV5: des comédiens, spécialisés dans la pornographie, parlent de l'effet boomerang dont ils sont vainqueurs ou victimes à BAS LES MASQUES, lundi, 21h.

■ À MUSIQUEPLUS: de passage à MusiquePlus, Diane Dufresne qui vient de terminer un nouvel album, répond aux questions des téléspectateurs à EN LIGNE, mardi, 20h.



Normand Brathwaite anime la 8e édition du Gala des Prix Gémeaux.

## Jouons avec les chiffres No 78

Utilisez l'ADDITION et le nombre-code 91.

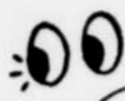
Trouvez 2 nombres dont la somme est 91 et encerclez-les (ex.: 40 et 51).

Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il ne reste, dans la grille, qu'un seul nombre qui ne peut être encerclé.

Ce dernier nombre est la solution du jeu.

20	61	69	53	12	26	34
54	24	81	35	65	58	80
15	57	32	37	29	70	64
66	77	55	74	67	21	28
73	38	22	52	18	10	39
27	71	30	79	33	25	63
11	59	17	36	76	56	14

## No 40



OUVREZ L'OEIL!

À L'OEIL SEULEMENT, DITES SI LA DISTANCE QUI SÉPARE LES LIGNES VERTICALES A et B EST PLUS GRANDE OU PLUS COURTE QUE CELLE QUI EST ENTRE LES LIGNES B et C.



☉ = 22

## No 79

LES CHIFFRES 1 à 9 SONT REPRÉSENTÉS PAR DES SYMBOLES DIFFÉRENTS.

LA SOMME DES CHIFFRES DU PREMIER CERCLE EST 22 (tel qu'indiqué).

LA SOMME DES CHIFFRES DE TOUT AUTRE CERCLE DE GAUCHE EST ÉGALE À CELLE DE SON VOISIN DE DROITE.

TROUVEZ LA VALEUR NUMÉRIQUE DE CHAQUE SYMBOLE ET LA SOMME QUI DOIT REMPLACER LE POINT D'INTERROGATION.

☉ = 22

☉ = 22

☉ = 22

☉ = 22

☉ = ?



Mot de 6 lettres  
La voix

A	G	R
aiguë	gorge	rauque
alto	grave	registre
B	H	réseau
baryton	hurlement	S
basse	L	sèche
bouche	levée	soprano
C	lèvres	stentor
chant	M	T
clameur	mâle	ténor
cordes	mélo	terne
D	mots	timbre
douce	muet	tonne
E	murmure	tons
éclat	N	☆
enroué	notes	
F	P	
forte	parler	

## Mini mot voilé No 75

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	L	S	T	O	E	G	R	O	G	R	E
2	E	T	E	R	N	E	C	R	M	O	O	H
3	V	N	C	V	A	E	N	O	T	E	S	C
4	E	R	U	M	R	U	M	N	R	N	L	U
5	E	R	O	N	P	E	E	E	O	D	E	O
6	O	U	D	M	O	T	S	T	L	T	E	B
7	R	E	G	I	S	T	R	E	R	R	A	S
8	E	M	V	I	N	T	Y	O	C	S	U	T
9	L	A	A	A	A	R	F	R	S	H	E	H
10	R	L	H	L	R	E	S	E	A	U	E	E
11	A	C	C	T	E	G	T	I	M	B	R	E
12	P	E	U	O	R	N	E	U	Q	U	A	R

# Série télévisée sur le crime

Wendy McCann  
Toronto (PC)

**U**ne nouvelle série télévisée présentera bientôt aux Canadiens un des aspects les moins brillants de leur société, le monde des criminels.

À la télévision américaine, les tueurs, voleurs de grands chemins et trafiquants de toutes sortes sont implacablement exposés au grand public par de nombreuses séries télévisées.

Ces émissions font même des incursions chez nous pour décrire certains de nos tueurs et bandits les plus célèbres.

Jusqu'à maintenant, toutefois, les producteurs canadiens d'émissions télévisées ont toujours évité de produire de telles séries pour diffusion aux heures de pointe, si bien que nos plus importants criminels sont souvent inconnus du public.

de la série et qui en a réalisé le tournage.

«Certains pensent que les crimes graves ne se produisent qu'aux États-Unis et que nous sommes épargnés. Ces gens ne réalisent pas tout ce qui se passe chez nous.»

Dans le premier épisode, on voit notamment des policiers saisir la récolte d'une valeur d'un million de dollars d'un producteur de marijuana, des policiers de Winnipeg sortir le corps d'un suicidé d'un lac et des policiers de Calgary se lancer à la poursuite de dangereux hommes armés.

La scène la plus morbide est toutefois celle prise à Vancouver où les policiers ont découvert un homme entièrement nu, saignant abondamment dans sa chaise berçante, devant sa télévision. Il avait reçu un coup de fusil dans l'aîne. Son épouse, qui reçoit les policiers une bouteille de gin à la main, l'a apparemment abattu parce qu'il refusait d'éteindre sa cigarette dont elle n'aimait pas l'odeur.

La caméra a filmé la blessure de très près et cette scène a de quoi émouvoir les coeurs faibles.

«Nous voulons que les téléspectateurs comprennent qu'il n'est jamais prudent de s'enivrer et de jouer avec une arme à feu», explique M. Charbon, 33 ans, qui affirme que ces images de la souffrance humaine se veulent éducatives.

À chaque semaine, les téléspec-

tateurs seront appelés à collaborer afin de retrouver les fugitifs figurant sur la liste des criminels les plus recherchés de la GRC. Des photos d'enfants disparus apparaîtront également lors de chaque émission.

M. Charbon affirme que la police n'a limité d'aucune façon les images qu'il pouvait tourner. Une équipe d'avocats visionne toutefois chaque émission et M. Charbon affirme qu'il joue de prudence en camouflant le visage et l'identité des suspects et des victimes.

«Je ne suis pas dans ce métier pour embarrasser quiconque, affirme M. Charbon. Je ne suis pas ici pour glorifier ou humilier. Je ne puis être en même temps juge et jury.»

Les images de cette série ont été tournées durant les deux dernières années au cours desquelles M. Charbon a accompagné de nombreux policiers en patrouille. M. Charbon, un cinéaste accompli, a déjà mérité un trophée Gemini pour un documentaire sur la première course de type Indy courue à Toronto.

Il a tourné des scènes non seulement réalistes, mais réelles, de suspects jetés au sol et menottés, de portes défoncées à coups de pied, de voitures suspectes que l'on fait sauter, de transactions entre trafiquants de stupéfiants, de ventes d'armes illégales, etc.

## Solutions

SOLEURE  
No 67

SONORE  
No 75

☉ = 22

☉ = 22

☉ = 22

☉ = 22

☉ = 22

No 79

La plus grande distance entre A et B

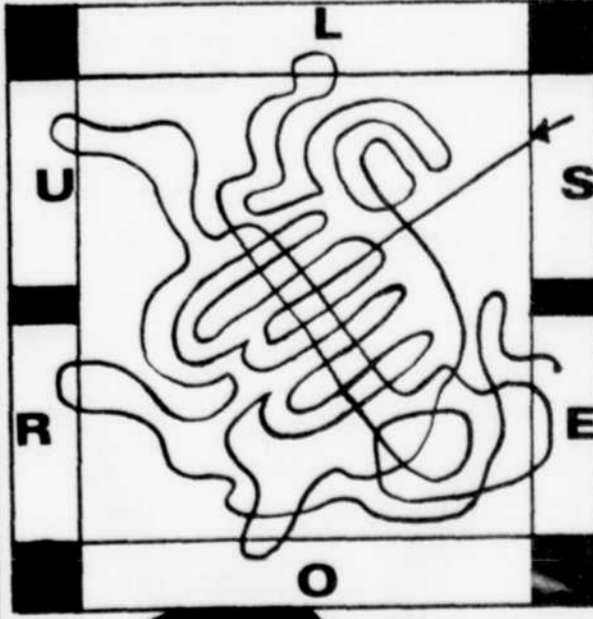
No 40

No 79

No 78

## Observez!

CE PARCOURS SINUEUX RÉVÈLE LE NOM D'UNE VILLE DE SUISSE, SUR L'AAR.



No 67



## Deux fromages de Tournevent primés

Pierre Beaulac  
Trois-Rivières

La Fromagerie Tournevent inc., de la région d'Arthabaska, a remporté un 1er et un 3ième prix pour ses fromages de chèvre au Concours National de l'American Cheese Society à Shelburne, au Vermont. Cette fromagerie de Chesterville, fondée en 1979, est spécialisée dans la fabrication de fromage à base de lait de chèvre. Les fromages Capriati, un fromage de type méditerranéen, et le Chevrino, de type cheddar, se sont distingués devant plus de 200

produits provenant des États-Unis et du Canada.

Cet honneur, décerné par l'industrie américaine dans le domaine des fromages de spécialité, permet à Tournevent d'affirmer sa position comme fabricant de fromages de haute gamme sur le marché de l'Amérique du Nord.

Les fromages de chèvre Tournevent, commercialisés sous les marques Biquet, Tournevent, Chevrino et Capriati, sont distribués dans notre région par Froma-Dar Inc., de Saint-Grégoire. Ils sont aussi disponibles dans de nombreux comptoirs de produits laitiers et à la fromagerie même, à Chesterville.

# Toronto célèbre son bicentenaire

Les autochtones qui vendirent le terrain sur lequel Toronto a été érigé n'auraient jamais pu imaginer que, deux cents ans plus tard, la ville serait une métropole florissante qui s'enorgueillirait de la plus grande structure aéroportuaire au monde, la Tour du CN.

C'est ce bicentenaire que la Société canadienne des postes a voulu commémorer lors de l'émission d'un timbre de 43 cents, le 6 août dernier. Le lancement officiel avait lieu dans le premier bureau de poste de Toronto, au 260, rue Adelaïde Est, lequel est d'ailleurs représenté sur des timbres-poste canadiens de 1987 de 34 cents et de 36 cents.

L'inquiétude à l'endroit de l'hostilité des Américains est largement responsable du choix de l'emplacement du terrain pour la capitale. Bien que le lieutenant-gouverneur du Haut-Canada, John Graves Simcoe, préférât l'emplacement actuel de London, en Ontario, celui-ci ne répondait pas aux critères établis. La capitale devait être facilement accessible, être située sur la partie inférieure des Grands Lacs, posséder un bon port et se trouver à une bonne distance de l'artillerie américaine.

Simcoe arriva sur les lieux à la fin août 1793 et, en l'honneur de

la victoire du duc d'York en Hollande, baptisa la nouvelle capitale temporaire du nom de York. La ville reprit le nom de Toronto lors de sa constitution en municipalité en 1834. Ce nom signifie «lieu de rencontre» ou «lieu où les eaux se rencontrent». Les craintes d'une attaque des États-Unis étaient fondées; en 1813, les troupes américaines capturèrent et pillèrent la ville à deux reprises, puis

### TIMBRES



quittèrent les lieux pour ne plus jamais revenir.

Les guerres napoléoniennes apportèrent un afflux de population dont on avait grand besoin. La population de «Muddy York» grimpa de 70% entre 1815 et 1820. Cette croissance ralentit par la suite jusqu'au début du 20e siècle. Elle reprit alors grâce à l'ouverture de l'Ouest canadien et à la prospérité des industries minières et forestières du nord de l'Ontario, en grande partie à cause de l'immigration en provenance des îles britanniques.

La fin de la Seconde Guerre mondiale vit l'arrivée d'une deuxième vague d'immigration européenne. La venue d'Italiens, d'Allemands, de Polonais et d'Ukrainiens engendra une croissance phénoménale. Au cours de la dernière décennie, de nouveaux groupes d'immigrants provenant d'Asie et d'Amérique du Sud, plutôt que d'Europe, viennent s'établir dans la Ville Reine.

Aujourd'hui, Toronto est la



façon que le faisait le timbre émis à l'occasion du 350e anniversaire de Montréal à la fin de mars 1992. Plusieurs timbres ont déjà, dans le passé, souligné l'importance de Toronto dans la vie économique du pays.

Le pli Premier jour officiel porte une oblitération de Toronto et une illustration reproduisant un dessin de C.W. Jeffreys intitulé «Survey Party 1793» (équipe d'arpentage en 1793).

Le timbre de 43 cents a été imprimé à 15 millions d'exemplaires par la Canadian Bank Note Company.

### Elvis au Canada

L'équipe de marketing des Postes canadiennes réalise divers projets afin de rendre l'organisme plus populaire. La dernière trouvaille est d'emprunter à d'autres pays des émissions qui ont rudement bien marché et de les offrir aux collectionneurs canadiens par le truchement du Centre national de philatélie d'Antigonish.

Dans cette veine, la Poste canadienne est en mesure d'offrir le timbre américain à l'effigie d'Elvis Presley qui est toujours en tête du palmarès des timbres depuis sa sortie au début de l'année. Il est offert en feuille complète de 40 figurines enfermées dans une pochette protectrice semblable à celle d'un disque. Ces timbres montrant le roi du rock devant son micro se vendent 19,95 \$ au Centre national de philatélie.

Des timbres d'Australie et de Nouvelle-Zélande représentant des dinosaures voisineront aussi ceux du Canada.

### LE FESTIVAL D'HUITRES

**Soupe aux huitres 485\$**  
**Entrée d'huitres cocktail 6 595\$**  
 6 huitres frites 595\$ 6 huitres sur écaïlles 695\$  
 Servies avec citron et sauce tartare

**ASSIETTES:**  
**Filet mignon et 6 huitres frites 1495\$**  
**8 huitres Rockefeller 1095\$**  
**8 huitres sur écaïlles 955\$**  
**8 huitres frites sur toast 895\$**  
 servies avec riz, patates grecques, salade César, citron et sauce tartare

**Commande pour emporter 10% d'escompte**

**LE RESTAURANT BOUZOUKI**  
 Restaurant  
 1600, 6e Rue (coin boul. des Forges) TROIS-RIVIÈRES  
 POUR RÉSERVATIONS 373-4046 ou 373-4051  
 Notre devise: «Toujours mieux servir»

## Service infect dans les restaurants d'Australie

Dennis Passa  
Brisbane (PC)

Les touristes étrangers sont si nombreux à se plaindre du service dans les restaurants

australiens, que les autorités ont décidé de lancer une vaste enquête pour expliquer la situation.

Il semblerait que la principale raison du mauvais service et de l'impolitesse des personnels de restaurant soit que les Australiens eux-mêmes ne s'en plaignent jamais, ou presque. Lorsque les touristes se rendent au restaurant, toutefois, ils reçoivent malheureusement le même traitement.

Les producteurs d'une émission de télévision ont même embauché, il y a quelque temps, deux comédiens, un homme et une femme, chargés de servir des repas dans un restaurant très fréquenté de Perth. Au cours de trois repas, un dîner et deux soupers, ils ont fait tous les faux pas possibles.

Ils ont notamment livré les mauvais plats aux mauvaises tables, espacés longuement le service des repas à quatre clients d'une même table, les servant chacun à dix minutes d'intervalle, et se sont même montrés grossiers.

Lorsque les comédiens ont constaté que ce service déplorable ne provoquait aucune réaction chez les clients, ils ont embayé en vitesse supérieure: le serveur a poursuivi une conversation avec un ami sur

son téléphone cellulaire tout en servant; la serveuse a enlevé avec ses doigts un morceau de bouchon dans un verre de vin, devant le client; les deux comédiens se sont engueulés si bien qu'ils se sont lancés de l'eau l'un sur l'autre, aspergeant quelques clients.

Personne parmi les clients ne s'est plaint et la querelle accompagnée d'une asperse générale n'a provoqué que de longs rires.

Il faut d'ailleurs souligner que si les serveurs australiens touchent un salaire horaire un peu plus élevé que leurs confrères du Canada, ils font moins d'argent, dans l'ensemble, car les Australiens donnent rarement un pourboire. Sans pourboire, ils sont moins enclins à offrir un bon service.

**STEAK PÉTILLANT FILET DE DORÉ FONDUE CHINOISE**

**20\$**

**POUR 2 PERSONNES**

Au choix : un plat principal parmi toutes nos spécialités et une coupe de vin gratuite par personne.

**RACLETTE SUR RÉSERVATION**

ATMOSPHÈRE EXOTIQUE DU PAYS - C'EST LE PIQUE-NIQUE SANS LES MOUSTIQUES.

**LES FABLES DU PAYS**  
 599, boul. Sainte-Madeleine Sainte-Marthe-du-Cap  
 POUR RÉSERVATIONS: 371-7741

**RESTAURANT-BAR**

**CAFÉ EUROPA**

**SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE**

CE SOIR  
**TABLE D'HÔTE**

**2 POUR 1**

ENTRÉE et BREUVAGE INCLUS

**GALERIES DU CAP 693-7811**

**LES BELLES SOIRÉES**

DE **Gaspard** Restaurant-Bar

**LES BEAUX DIMANCHES!** Tous les dimanches dès 16 heures  
**SPÉCIAL 30 CREVETTES 999\$**  
 en plus de nos accompagnements maison.

**LES BEAUX JEUDIS!** Tous les jeudis dès 16 heures  
**GRATUIT** (avec achat d'un repas)  
 Votre choix de notre succulent plateau de desserts

**LES BELLES SOIRÉES!** Du dimanche au vendredi dès 16 heures  
**TABLE D'HÔTE 899\$**  
 à compter de

Reservez-tôt Stationnement gratuit (St-Olivier - des Forges)  
 475, rue des Forges (centre-ville) Trois-Rivières - 691-0680

Tout un phénomène!

**SAMEDI BUFFET À VOLONTÉ 895\$**

Comptoirs à pains et à salades, fondus au parmesan, ailes de poulet, coquilles Saint-Jacques, cuisses de grenouilles, poulet aux légumes, boulettes hawaïennes, lasagne, côtelettes de porc à l'italienne, rôti de boeuf au jus, comptoir à desserts. Thé, café.

Chansonnier **ERIC GUILBERT** dès 21h30

**Le Félix**

COIN NOTRE-DAME-LAVIOLETTE - RÉSERVATION: 691-2025

**TABLE D'HÔTE ANTI-RÉCESSION 995\$**

Crème ou potage du jour

**ENTRÉES**

Petits fours aux asperges Escargots au beurre d'ail  
 Salade du chef, à l'ail Fondue parmesan (maison)  
 Terrine aux trois viandes Salade César

**REPAS PRINCIPAUX**

Fondue chinoise Médaillon de boeuf  
 Fondue suisse Brochette de poulet  
 Brochette de fruits de mer Sole meunière  
 Ailes piquantes  
 Trio de crevettes **Langoustines**

**DESSERTS**

DESSERTS Beau choix: Forêt noire, chocolat, Paris-Brest, carottes et noix, fromage, opéra.

**Le Bourguignon**  
 172, Radisson, Trois Rivières 373-2265

TOUT COMPRIS POUR MOINS DE 10\$

En vigueur tous les soirs

**LE BINGO VOUS OFFRE UN BUFFET MEXICAIN**

**TOUS LES SOIRS DE 17h à 21h**

LE PRIX Étudiants et Enfants  
**850\$** âge d'or (12 ans et moins)  
**695\$** 1/2 PRIX  
 Café et dessert compris avec carte

**GRATUIT**

Apportez-nous une décoration mexicaine les lundi, mardi ou mercredi soir et votre buffet mexicain sera gratuit.

**RESTAURANT LE BINGO**  
 5379, JEAN-XXIII, TROIS-RIVIÈRES-OUEST 372-0033



**Les dossiers de Scotland Yard**  
**Recette à saveur fade de «fast food»**

Serge L'Heureux

Le mystérieux J.B. Livingstone écrit en tâcheron depuis plusieurs années ses «Dossiers de Scotland Yard», des romans policiers construits dans la tradition des aventures d'Hercule Poirot. Son héros à lui s'appelle Higgins, ex-inspecteur-chef de Scotland Yard, qui accepte immanquablement de quitter sa retraite pour élucider un nouveau meurtre.

**ROMAN POLICIER**

Il faut reconnaître que Livingstone a de l'imagination; ses intrigues sont plutôt bien conçues. Dans «La jeune fille et la mort», un éminent collectionneur et critique d'art, passionné des oeuvres de Vermeer, est assassiné quelques heures avant le vernissage d'une grande exposition à Londres, au cours de laquelle il devait prononcer un discours susceptible de faire basculer le marché de l'art. Higgins ne manque pas de suspects: la femme de la victime, peintre elle-même, sa fille adoptive, son secrétaire particulier, une poétesse grecque un peu illuminée, un jeune peintre faussaire et quelques autres.

«La jeune fille et la mort» n'est ni meilleur, ni pire que les 25 autres romans de J.B. Livingstone, qui semble appliquer une recette immuable: découverte du cadavre, présentation des personnages, toujours de la même façon, enquête d'Higgins, nouveau meurtre et confrontation finale. Invariable, la recette commence à sentir le brûlé, d'autant plus que l'auteur n'a jamais fait preuve d'un brio particulier. Son écriture monotone soutient à peine le récit.

Néanmoins, les aventures de l'ex-inspecteur Higgins attirent un public fidèle... comme MacDonald's. Elles paraissent également en format de poche et, depuis peu, sous forme d'anthologie.

«La jeune fille et la mort». Roman de J.B. Livingstone. Éditions du Rocher. 226 pages.

Jean-Paul Desbiens

# Sus à la turpitude et à la bêtise

André Gaudreault

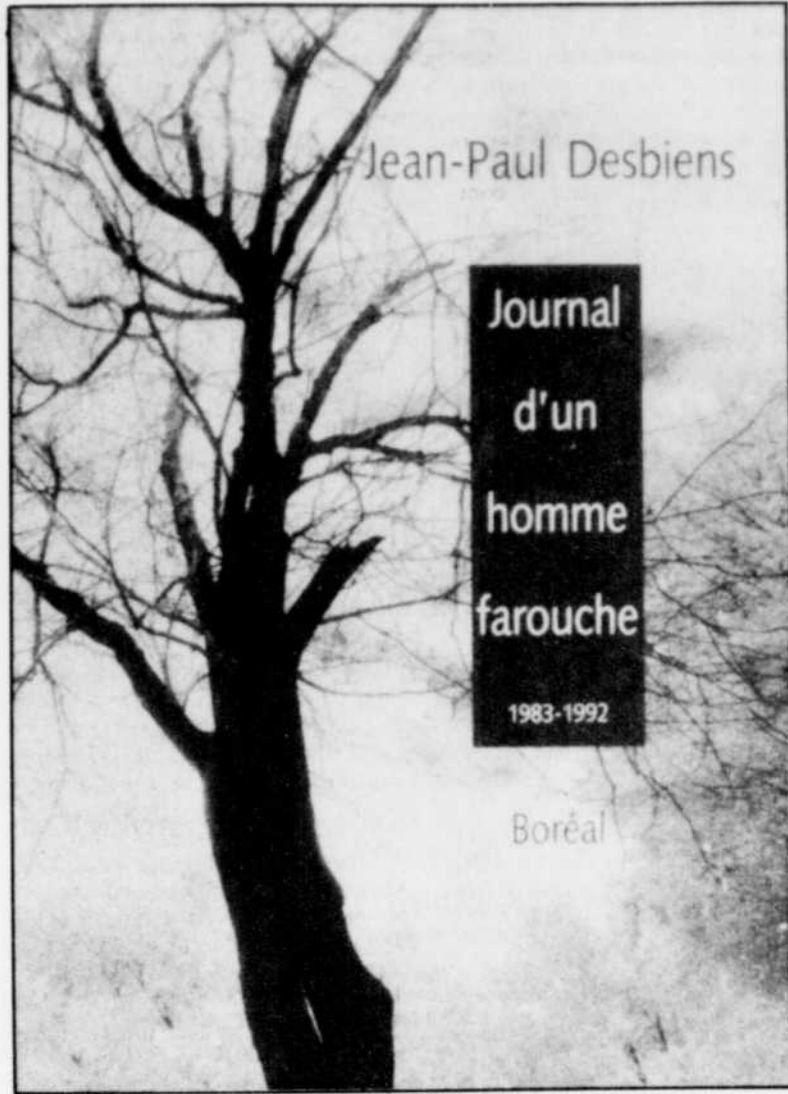
Il y a quelques semaines, je faisais part de mes réticences à propos du «Journal du dehors» d'Annie Ernaux, soulignant même l'inexistence de l'auteur. Le mot était peut-être un peu fort. J'entendais par là que, malgré une certaine notoriété, Annie Ernaux était encore bien jeune, qu'elle n'avait par encore la stature, dans le milieu littéraire et social, lui permettant de jeter un coup d'oeil sur son environnement qui ait été de nature à nous intéresser.



Pour écrire un journal personnel qui ait quelque intérêt, il faut posséder une immense culture et l'avoir mise au service de la réflexion et de l'action par divers moyens, dont l'écriture et les gestes concrets seraient les deux principaux. Pour écrire son journal, il faut, en effet, s'être construit une personnalité marquante dans son milieu de vie. Il faut être connu par ses prises de positions dans les débats qui secouent sa communauté. Il faut avoir mérité le titre d'observateur pour avoir vécu en symbiose avec cette communauté et dans la mesure du possible en étant critique, en lui opposant sa dissidence quand cela s'impose.

C'est précisément le cas de Jean-Paul Desbiens (Pierre Jérôme de son nom de mariste et plus familièrement le frère Untel que nous fit connaître en 1960 la publication des Insolences du frère Untel).

Pourquoi publier son journal se demande Jean-Paul Desbiens sur la quatrième de couverture de ce «Journal d'un homme farouche» couvrant les années 1983 à 1992? Et l'auteur de répondre notamment: «Je publie mon journal pour la raison qui m'amène à lire le journal des autres, car je suis amateur



de journaux. Je fais fond sur la curiosité de l'homme pour l'homme». Et plus loin, il dira: «L'utilité d'un journal peut consister à montrer comment les craquements du monde trouvent leur écho dans une conscience individuelle».

C'est précisément là-dessus que j'accroche. Voir le monde à travers les yeux de celui qui a acquis quelques connaissances et qui a vécu. Pédagogue, haut-fonctionnaire, journaliste et écrivain, Jean-Paul Desbiens est aussi un croyant oui

Jean-Paul Desbiens

Journal d'un homme farouche

1983-1992

Boréal

On a reproché à l'auteur de trop citer. Je ne suis pas d'accord et ne crois surtout pas qu'il s'agit pour lui de faire étalage de culture. C'est vrai, les citations sont nombreuses, mais elles sont tout à fait dans la ligne de son propos et l'enrichissent tout en donnant envie au lecteur de repasser dans ses traces.

Bien sûr, on pourra trouver (et je trouve d'ailleurs) que certaines pensées auraient mérité quelque développement. Mais il ne faut pas oublier que ces propos ont été écrits au jour le jour et qu'il n'ont aucunement été retouchés si ce n'est que, par nécessité, quelques notes ont été ajoutées ici et là.

Jean-Paul Desbiens parle beaucoup de sa foi, de son comportement et de celui de ses confrères par rapport à cette foi et à la pratique religieuse. Mais il en sort aussi pour nous faire voir, par incidence, des comportements de laïques croyant, comportements (et propos) qui vont droit au coeur du lecteur, démontrant ainsi, avec plus de force encore, la présence de Dieu dans le monde.

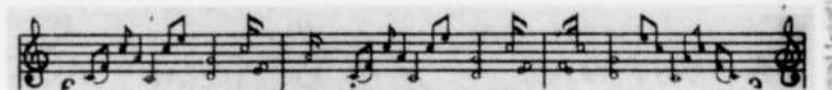
Mais quand il s'indigne, le bon Frère n'y va pas de main morte. Et ces propos, pour être durs n'en sont pas moins profonds. Nous l'a-

vons dit, c'est la bêtise et la turpitude qui agacent avant tout Jean-Paul Desbiens. Par exemple après avoir lu dans Le Devoir la recension de l'ouvrage de Gérard Mesadié «L'incendiaire. Vie de Saul, l'apôtre», sous la plume de Christian Mistral. Celui écrit notamment: «Difficile d'être contre sa méthode. Après tout ce n'est pas plus débile que les Évangiles...», Jean-Paul Desbiens sort de ses gonds. «Comment ce petit cul haineux, laid et frustré s'y est-il pris pour devenir le premier théologien? (...) retourner fouiller l'engrais où se sont épanouies nos croyances...».

Il faut avouer que de tels passages sont plutôt rares; ils n'en ont que plus de saveur.

Si, depuis ses débuts en écriture, vous avez suivi Jean-Paul Desbiens à la trace, ce «Journal d'un homme farouche» va vous déniaiser comme ont dit trivialement. Mais il va aussi vous toucher profondément par ses accents de solitude, les angoisses de l'homme, ses espérances, ses joies et ses émerveillements.

Journal d'un homme farouche. Journal de Jean-Paul Desbiens. Éditions du Boréal. 362 pages.



## LE DIMANCHE DE 11h À 14h BRUNCH MUSICAL

Venez déguster notre **NOUVEAU MENU "SANTÉ" CHAUD**

- Salade santé
- Pain doré à l'orange
- Près de 50 plats différents

MUSIQUE CONTINUELLE AVEC **GILLES FRÉCHETTE AU CLAVIER**

**LE CHÂTELAIN** Réservations: 379-0144

1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE

## Un guide pratique

Montréal (PC)

L'Office de la protection du consommateur vient de lancer un nouvel outil destiné aux consommateurs insatisfaits d'un bien ou d'un service et qui ne savent pas comment s'y prendre pour porter plainte.

Il s'agit d'une publication intitulée «Guide pratique du consommateur — 120 lettres pour tout régler».

Ce guide décrit au moyen de cas vécus, d'exemples concrets, d'explications claires et de conseils pratiques les recours dont le consommateur peut se prévaloir et les res-

sources à sa disposition.

L'ouvrage de 183 pages contient également des mises en garde identifiant les différents pièges qui guettent le consommateur dans de multiples secteurs.

Il expose de plus le fonctionnement des différents tribunaux et services de conciliation, d'arbitrage et de médiation, notamment celui offert par l'OPC.

Grâce à ce nouveau guide, le consommateur aux prises avec un problème trouvera une lettre appropriée à son cas, facile à utiliser, qu'il pourra reproduire et adresser au commerçant concerné en vue de solutionner le litige.

**CHEZ THÉO PIZZERIA**  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST

De 20h à la fermeture

**SUPER SPÉCIAL**

PIZZERIA TROIS-RIVIÈRES-OUEST

1549, Louis-Frédéric Nicolet, 293-6900

Ce coupon est aussi valide au comptoir seulement pour notre restaurant de Nicolet

**SPÉCIAUX SUR LIVRAISON**

PIZZA: TOUTE GARNIE MEDIUM 795\$  
TOUTE GARNIE LARGE 975\$

Offre valable du 25 sept. au 1er oct. 1993  
(Valable sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste)

**4485, boul. Royal, TROIS-RIVIÈRES-OUEST**  
RÉSERVATION: 373-8282

**NOUVEAU Buffet du Sieur** MIDI et SOIR À TOUS LES JOURS

Les midis	En soirée	Enfants
Lundi au vendredi de 11h à 14h <b>545\$</b>	Lundi au vendredi de 16h30 à 21h30 <b>875\$</b>	Lundi au vendredi soir jusqu'à 3 ans De 3 à 10 ans
Samedi <b>645\$</b>	Samedi <b>1050\$</b>	<b>300\$</b> <b>400\$</b>
Dimanche <b>875\$</b>	Dimanche <b>1050\$</b>	Samedi, dimanche Jusqué à 3 ans 3 à 10 ans
<b>SUPER BRUNCH</b>	<b>875\$</b>	<b>400\$</b> <b>500\$</b>

Nos huîtres sont arrivées (disponibles à la carte)

Restaurant **Le Sieur de LaViolette**

Table d'hôte et menu à la carte disponibles à tous les jours.

Pour renseignements: **373-2200**  
6500, boul. Royal, Trois-Rivières-Ouest (situé près du pont LaViolette)

**RESTAURANT-BAR**

**CAFÉ EUROPA**

DU MERCREDI AU DIMANCHE

Entre **5\$** et **10\$**

**TABLE D'HÔTE**  
Entrée et breuvage inclus

**GALERIES DU CAP**  
**693-7811**

**RESTAURANT-BAR**

L.F.L.O.U.I.S.A.N.E

**CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES-OUEST**  
**373-7811**

**Marie Antoinette**

**présent à Trois-Rivières**

LINE COSSETTE, cuisinière, membre de notre équipe depuis 7 ans.

«Chez nous, c'est à **prix mini le matin** du lundi au vendredi, entre 6 h et 9 h. Trois déjeuners complets à 3,25 \$, servis avec café à volonté!»

**Dellixia** Complète de la franchise de nos maîtres

POUR VOUS SERVIR: Trois Rivières, 3600, boul. des Forges. Région de Québec: Ancienne-Lorette • Beauport • Charlesbourg • Lévis • Québec (1<sup>re</sup> Avenue) • Sainte-Anne-de-Beaupré • Sainte-Foy (boul. Laurier et chemin Saint-Foy) • Ville de Vanier. Autres régions: Chicoutimi • Drummondville • Rimouski • Saint-Hyacinthe • Sherbrooke

# Une bonne bouffe au petit gibier

C'est l'automne, la saison tant attendue par les chasseurs de petit et gros gibiers. Apporter du gibier à la maison c'est bien, mais bien l'apprêter c'est encore mieux. Voici quelques recettes de petit gibier qui devraient satisfaire les plus difficiles. Disciples de Diane, déposez vos armes et... à vos chaudrons.



## Canard chasseur des Villemure

Cette recette, qui m'a été offerte par Denise et Roger Villemure, de Trois-Rivières Ouest, est tout simplement formidable. L'essayer c'est l'adopter. Les ingrédients donnés vous permettront de servir 4 bonnes fourchettes.

- INGRÉDIENTS**
- 4 échalottes sèches
  - 2 gousses d'ail haché
  - 2 cuil. à table de beurre
  - 2 beaux canards sauvages
  - 1-1/2 tasse de vin rouge
  - 1 tasse de bouillon de poulet
  - 1 tasse d'eau
  - 2 cuil. à table de pâte de tomate
  - 2 cuil. à thé de sucre
  - 1 carotte détaillée en rondelles
  - 1 blanc de poireau en rondelles
  - 1 feuille de laurier
  - 1 pincée de thym
  - sel et poivre au goût

**TECHNIQUE**

Dans une cocotte fondre le beurre, ajouter et faire revenir échalottes et ail. Ajouter tous les autres ingrédients et porter à ébullition. Placer dans un four porté à 350°F et faire cuire 2 heures.

Retirer les canards les défaire en morceaux. Passer la sauce au mélangeur et la monter avec un bon carré de beurre. Remettre les canards détaillés en morceaux dans la sauce, faire réchauffer et servir avec vos légumes préférés. Et surtout ne pas oublier le pain frais, la sauce est délicieuse.

## Faisan de Chez Vallée

Cette recette de faisan nous a été présentée par l'ami Claude Gauthier lors d'une mémorable chasse aux faisans au Domaine de la Pointe de Réjean Vallée, à Yamachiche. Les ingrédients donnés vous permettront de servir 6 convives.

- INGRÉDIENTS**
- 2 jeunes faisans
  - 6 onces de Madère
  - 8 onces de vin blanc sec
  - 14 onces de petits oignons perlés (oignons de sémence)
  - 4 tasses de champignons frais détaillés grossièrement
  - 12 onces d'ail des bois entiers (en pot)
  - 1 litre de bouillon de poulet ou de faisans
  - 8 onces de crème à 35%
  - 1 noix de beurre
  - huile végétale en quantité suffisante
  - quelques branches de romarin frais
  - sel et poivre

**TECHNIQUE**

Détailler les faisans en 8 morceaux. Dans un poêle en fonte faire chauffer le beurre et l'huile. Faire colorer les morceaux de faisans et déglacer la poêle avec le Madère. Transférer le tout dans une cocotte. Ajouter le vin blanc, les oignons, l'ail, le sel et le poivre au goût. Sur le dessus déposer les branches de romarin. Faire cuire à couvert dans un four porté à 350°F pendant 2 heures.

30 minutes avant la fin, retirer les branches de romarin et ajouter la crème et les champignons, poursuivre la cuisson à découvert. Servir avec vos légumes préférés. Un parfum pour l'odorat et un délice pour le palais.

## Fèves au lard aux perdrix

- INGRÉDIENTS**
- 4 perdrix
  - 2 livres de fèves
  - 1 tasse de mélasse
  - 12 onces de bière
  - 1 livre de lard salé coupé en dés
  - 8 cuil. à soupe de ketchup

- 1/4 de cuil. à table de sel
- 1/2 cuil. à thé de poivre
- 1-1/2 cuil. à soupe de moutarde sèche
- 1 gros oignon entier dés
- 2 tasses d'eau

**TECHNIQUE**

Faire tremper les fèves 12 heures à l'avance. Les égoutter en réservant l'eau. Dans une grande casserole placer les fèves et les recouvrir d'eau bouillante. Faire cuire jusqu'à ce qu'elles soient tendres (la peau éclate). Les égoutter.

Placer les fèves dans un grand pot en grès ou dans une cocotte en fonte avec couvercle. Rouler l'oignon dans la moutarde sèche et le placer au centre des fèves. À l'exception des perdrix, ajouter tous les autres ingrédients. Compléter avec l'eau dans laquelle les fèves ont trempé (il faut que le tout soit recouvert).

Fermer le pot ou la cocotte et mettre au four à 300°F ou encore sur feu très doux et cuire environ 5 heures. Ajouter de l'eau au besoin.

Lorsque les fèves sont presque cuites, saler et poivrer, ficeler les perdrix et les enfouir dans les fèves. Faire cuire encore au moins 1-1/2 heure.

## Cailles aux bleuets

- Les ingrédients donnés vous permettront de servir 4 personnes.
- INGRÉDIENTS**
- 8 cailles parées et prêtes à cuire
  - 2 cuil. à table d'huile
  - 1-1/2 cuil. à table de beurre
  - 1/4 de cuil. à thé de sauge séchée
  - sel et poivre au goût
  - 2 cuil. à table de vin blanc sec
  - 1-1/2 tasse de bleuets ou encore de canneberges

**TECHNIQUE**

Dans une cocotte, faire chauffer l'huile, y ajouter le beurre et faire dorer, à feu moyen, les cailles de tous les côtés. Ajouter la sauce, saler et poivrer. Ajouter le vin blanc. Couvrir hermétiquement et laisser cuire pendant 30 minutes à feu très doux.

Après 30 minutes de cuisson, rincer les bleuets (ou les canneberges) et les ajouter aux cailles. Laisser cuire 10 minutes.

Lorsque la cuisson est terminée, déposer les cailles sur un plat chaud, les arroser du jus contenu dans la cocotte. Servir avec des pommes de terre sautées.

# Qualité indéniable Disponibilité des Crus Bourgeois 90

Pierre Beaulac

Au moment de lire ces lignes, la Maison des Vins, de la rue des Ursulines, dispose d'une certaine quantité de Crus Bourgeois du millésime 90. La qualité des Bordeaux de ce millésime est indéniable.



Si vous désirez vous en procurer quelques bouteilles faudra vous hâter. Les quantités sont minimes et les bouteilles sont vendues sur la base du «premier arrivé, premier servi».

**Vins et prix**

Voici la liste des Crus Bourgeois en disponibilité et les prix qu'ils commandent:

- AOC Margaux:**  
Ch. Angludet (34,70 \$); Ch. La Gurgue (33,23 \$); Ch. Labégorce Zédé (37,32 \$).
- AOC Haut-Médoc:**  
Ch. Larose Trintaudon (19,20 \$); Ch. Sociando Mallet (38,34 \$); Ch. Villegeorges (24,75 \$); Ch. Malescasse (18,39 \$); Ch. Tour du Haut-Moulin (22,96 \$); Ch. Hanteillan (17,94 \$); Ch. Lachesnaye (20,90 \$); Ch. De La Marque (23,50 \$).
- Moulis:**  
Ch. Chasse-Spien (40,77 \$); Château Poujeaux (34,20 \$).
- Saint-Estèphe:**  
Ch. Les Ormes-de-Pez (34,85 \$); Ch. Laviolotte (25,69 \$).
- Saint-Julien:**  
Ch. Moulin Riche (24,47 \$).
- Paulliac:**  
Ch. Pibran (34,69 \$).
- Listrac:**  
Ch. Saransot-Dupré (20,58 \$).

Jacques Orhon

# Le Guide pratique des vins d'Italie

Jacques Orhon, vient de faire publier aux Éditions de L'Homme le «Guide pratique des vins d'Italie». Mais avant de vous entretenir de son oeuvre, voici quelques mots sur l'auteur.

**L'auteur**

Originaire de Bretagne, Jacques Orhon est sommelier de profession et vice-président de l'Association de la sommellerie internationale. En plus de dispenser son art, il signe de nombreuses chroniques sur le vin en plus de donner des conférences et de siéger sur de nombreux jurys de dégustation tant en Europe qu'en Amérique du Nord.



Diplômé en dégustation de l'Université des Vins de Suze la Rousse (en France), il détient un certificat de l'Université du Québec à Montréal ainsi qu'un baccalauréat (niveau licence en France) en pédagogie.

**Son oeuvre**

Dans son Guide pratique des vins d'Italie l'auteur nous présente clairement le vignoble italien dans son ensemble. Il explore chacune des vingt régions de ce grand pays producteur de vins de qualité.

Dans son livre il nous présente d'une façon systématique des données techniques: cépage, durée de conservation, température de service, les caractères visuels, olfactifs de chaque vin. Fin gourmet, Jac-

ques nous propose également ses accords vins-aliments.

Il nous suggère les noms des bonnes et des meilleures maisons dans les diverses appellations.

Bref, que vous soyez simple amateur, oenophile averti ou professionnel, le «Guide pratique des vins d'Italie» contient, dans ses 336 pages, une foule de détails qui vous permettront de découvrir et d'apprécier le vignoble italien.

Le Guide pratique des vins d'Italie, est vendu en librairie au prix de 29,95 \$ l'unité. Un «must» pour tout amateur de vins. Bonne lecture et...

Bonne soif!

# FESTIVAL D'HUÎTRES

Judi 30 septembre  
(60 billets disponibles)

Vendredi 1er octobre  
(complet)



À L'UNIQUE RESTAURANT

**GREC**  
(aucune autre succursale)  
**HUÎTRES À VOLONTÉ FRAÎCHES**  
Sur écaille  
Huîtres frites  
Soupe aux huîtres

**20\$** TAXES INCLUSES  
comprenant une bière

Musique LA BANDE À ST-PIERRE

AVEC LA PARTICIPATION

MOLSON O'KEEFE

Marcotte  
Alimentation et poissonnerie  
Tél.: 1-800-567-7982

Mauricie  
Tél.: 374-8504

S.O.S. TRANSPORT  
SERVICE DE CHAUFFEUR

375-8580

BRIGHTS

BOBBY vous dit merci pour l'encouragement

BAIE-JOLIE, ROUTE 138 EST, POINTE-DU-LAC (Qué.)

Tél.: 377-2511

BIENVENUE À TOUS, ON VA S'AMUSER

**la piazza**  
Apportez votre vin  
50 CHOIX  
PÂTES et PIZZAS  
373-7404  
142, rue Saint-François-Xavier, Vieux T.-R.  
Ouvert à 17h du mercredi au dimanche

# Venez vivre une expérience unique!

15e anniversaire de la Porte de la Mauricie

15e anniversaire de la Porte de la Mauricie

**SOUPER et SOIRÉE INOUBLIABLE A BORD DE NOTRE "BATEAU DE CROISIÈRE"**

(Clôture des activités du 15e anniversaire)  
Musique • Danse • Spectacles de différents pays: Mexique - Brésil - Hawaï - Etc.

**10 SERVICES DE DIFFÉRENTS PAYS DANS VOTRE ASSIETTE**

LE SAMEDI 30 OCTOBRE 1993 à 17h30  
\*SUR RÉSERVATION SEULEMENT\*

Tout ça pour **50\$** taxes incluses

Nous profiterons de l'occasion pour faire le tirage de la fameuse croisière à bord d'un des PLUS GRANDS «LE VOILIERS DU MONDE CLUB MED 1 ou 2». De plus, votre présence à cette croisière vous donnera droit à 2 chances supplémentaires.

**Ne manquez pas ça!**  
Nombre de places limité.

(819) 228-9434  
(819) 296-2171

LA PORTE DE LA MAURICIE

Sortie 174, autoroute 41  
YAMACHICHE

**Le Nouvelliste**

Trois-Rivières  
Samedi 25 septembre 1993

# Voyages

## Écoutez-vous les conseils de l'agent de bord?

**Felicity Munn**  
Presse Canadienne

**P**eu avant le décollage, l'agent de bord se présente invariablement dans la cabine des passagers pour leur rappeler les différentes mesures de sécurité qu'ils doivent observer.

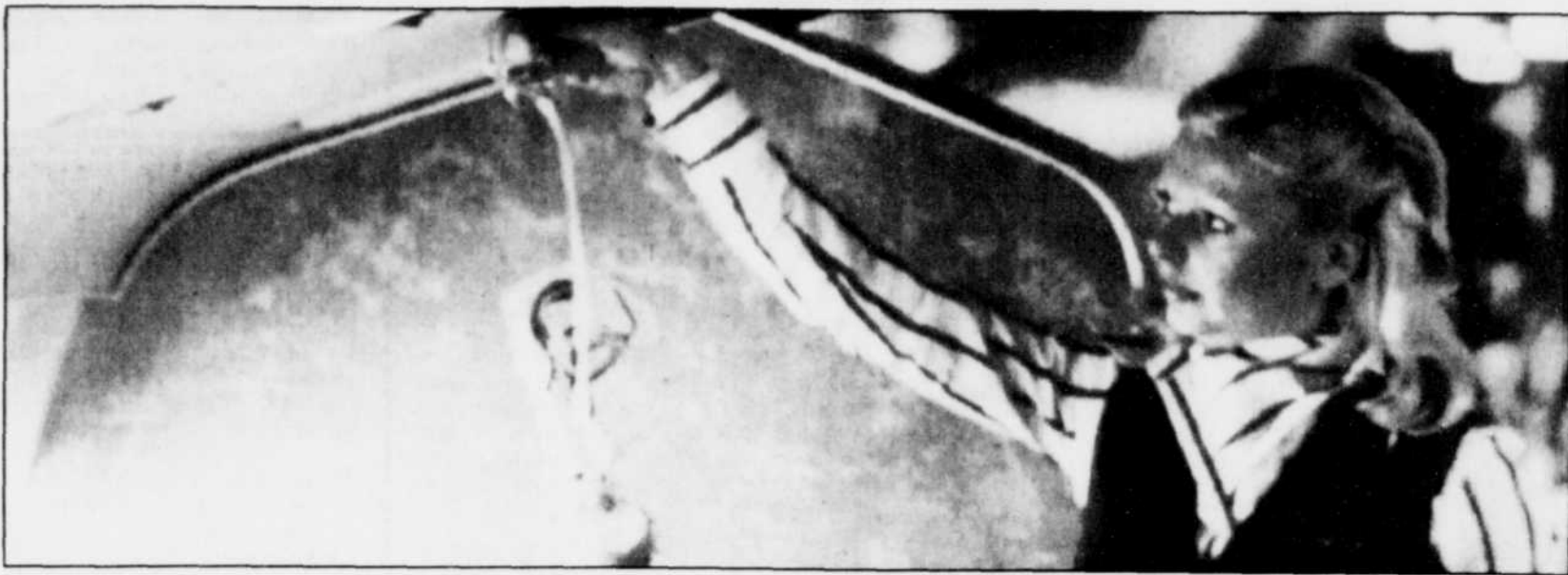
Pourtant, une bonne partie des passagers se désintéressent rapidement de ce discours: certains somnolent déjà, d'autres regardent par les hublots ou entament un livre ou, encore, se mettent à feuilleter des documents.

Les agents de bord abhorrent cette indifférence très répandue chez les voyageurs.

«Nous avons l'air de pions et aimerions que les passagers portent attention à notre message», explique Michèle Pallett, responsable des questions de sécurité aérienne du Syndicat canadien de la fonction publique, qui représente 8000 agents de bord de 13 transporteurs aériens canadiens.

«Lorsque vous avez déjà dû procéder personnellement à l'évacuation d'un avion, vous savez qu'il est très important de connaître les procédures.»

La sécurité est l'aspect le plus important du travail des agents de bord. S'il y a urgence, toutefois, ils ne peuvent se retrouver partout en même temps ni expliquer à chaque passager ce qu'il doit faire. De là l'importance de l'information transmise aux passagers avant le décollage.



Quoi de plus frustrant pour un agent de bord que d'expliquer les différentes mesures de sécurité à des passagers qui se désintéressent complètement de ce sujet. Ci-haut, une agente d'Air Canada explique la façon de se servir d'un masque à oxygène.

Où sont les sorties?

«Si vous n'avez pas écouté votre agent de bord, avant le décollage, comment saurez-vous où se trouvent les sorties d'urgence advenant un accident, comment saurez-vous utiliser le masque à oxygène ou comment boucler votre veste de sauvetage?»

Advenant un accident d'avion, la vitesse d'évacuation de celui-ci est primordiale. Les règlements sont tels que les avions commerciaux ne peuvent entrer en service que s'il est prouvé qu'on peut les évacuer en 90 secondes même si la moitié des sorties d'urgence sont bloquées.

L'Office de surveillance de la sécurité des transports, qui réglemente le transport aérien, affirme que la préparation des voyageurs est essentielle si on veut assurer l'évacuation rapide d'un avion.

Pour que les passagers puissent être bien préparés à une telle éventualité, il est indispensable qu'ils écoutent attentivement les instructions des agents de bord et qu'ils lisent le feuillet disponible pour tous les passagers décrivant les gestes à poser en cas d'urgence.

Une enquête a toutefois permis de constater que beaucoup de

voyageurs sont piètrement préparés à une telle urgence.

Lors d'une de ces enquêtes auprès de 517 voyageurs interviewés à leur arrivée à l'aéroport Dorval de Montréal et Pearson de Toronto, on a constaté que les deux tiers d'entre eux avaient retenu en mémoire les instructions de l'agent de bord.

Par ailleurs, seulement 29% d'entre eux avaient lu ou simplement jeté un regard sur le feuillet sur les mesures d'urgence.

Ce feuillet est d'une très grande importance car il décrit certaines

mesures d'urgence qui ne sont pas comprises dans la présentation des agents de bord. Il donne notamment la description de la position à adopter en cas d'atterrissage en catastrophe, comment ouvrir diverses sorties d'urgence ou comment activer les glissoires d'évacuation ou les radeaux de secours.

La même enquête a permis de découvrir que les voyageurs s'attendent à ce qu'on leur explique ce qu'il leur faut faire en cas d'urgence.

Or, selon les spécialistes, il a été démontré qu'en cas d'urgence, l'équipage n'a pas le temps d'infor-

mer adéquatement les voyageurs, d'expliquer les mesures d'évacuation ou de diriger celle-ci.

Les enquêtes ont démontré par le passé que les passagers connaissant bien les plans d'évacuation d'urgence d'un avion, possédaient de meilleures chances de s'en tirer. Pourtant, peu des voyageurs interrogés pouvaient décrire le plan d'évacuation de l'avion qu'ils avaient emprunté.

Ainsi, seulement neuf pour cent d'entre eux, par exemple, connaissaient le nombre de sièges les séparant de la sortie d'urgence la plus rapprochée. Il est très important de connaître ce détail, advenant que la cabine s'emplit d'une fumée aveuglante avant que les passagers ne puissent l'évacuer.

Des enquêtes réalisées aux États-Unis ont démontré que les voyageurs aériens ont presque tous tendance à surestimer leurs connaissances en matière de sécurité. Quant aux personnes qui ont survécu à un accident aérien, elles ont invariablement avoué qu'elles n'étaient pas préparées adéquatement à une telle éventualité.

Les spécialistes rappellent que même les personnes qui voyagent fréquemment en avion doivent écouter attentivement les instructions des agents de bord, car les mesures de sécurité varient pour chaque type d'avion. Selon ces experts, d'ailleurs, ce sont surtout les personnes voyageant fréquemment pour affaires qui sont les plus indifférentes face à la sécurité aérienne.

## Golf à l'européenne

**Robert Martin**  
Trois-Rivières

**I**l n'y a plus que la Floride, la Caroline du Sud, ou encore la Californie qui sont des lieux de prédilection pour l'amateur de golf. La France a ouvert, depuis peu, ses portes aux golfeurs, et l'Aquitaine (sud-ouest de la France) semble être une destination de choix.

Sous le parrainage des responsables de la revue Golf International, plusieurs golfeurs du Québec pourront vivre une expérience unique du 9 au 16 octobre. On désire former 12 équipes (un professionnel et trois amateurs par équipe) pour l'organisation d'un tournoi pro-am à saveur internationale, puisque les cousins formeront autant d'équipes qu'il y en aura du Québec.

Le départ est prévu pour samedi, 9 octobre, en soirée depuis Mirabel vers Bordeaux, via Londres sur les ailes de British Airways. De Bordeaux, les golfeurs québécois rejoindront Biarritz, une station balnéaire sur les bords de l'Atlantique.

Les participants auront l'occasion de jouer sur des terrains de la côte Basque, dans la région de Biarritz et de Saint-Jean-de-Luz.

À Chiberta (5650 mètres, normale 70) d'abord, à Anglet, où le sable, la forêt et les vents du large seront tour à tour partenaires ou adversaires entre les vagues et les pins.

Puis, ce sera Moliets (7172 mètres, normale 72) sur l'océan Atlantique, où l'architecte Robert Trent Jones a apposé sa signature: quatre trous sur la dune, face à l'océan.

Par la suite, Fontarrabie (5955 mètres, normale 71) en Espagne sera la troisième escale de ce voyage merveilleux. Au coeur du pays Basque, un parcours aménagé dans les Pyrénées, là où Jose Maria Olazabal a frappé ses premiers coups.

Puis, les voyageurs quitteront la côte de l'Atlantique, après trois nuits à Biarritz, pour regagner la forêt des Landes et y disputer une ronde sur le parcours de Seignosse (6140 mètres, normale 72). Un parcours, dit-on, exceptionnel dominé par les chênes-liège mêlés aux pins centenaire qui ne donnera qu'une envie: revenir.

Finalement, un arrêt à l'un des parcours les plus réputés de la région de Bordeaux, le golf du Pian-Médoc: 36 trous, 36 châteaux. Une allure typiquement britannique.

Après une seconde nuit passée à Bordeaux, le retour se fera via Londres le samedi, 16 octobre.

À 2470 \$ pour le transport, l'hébergement dans des hôtels trois étoiles, six petits déjeuners, cinq dîners, le transport en autocar de luxe, l'encadrement par des professionnels de golf, l'organisation du pro-am et frais de jeu (voiturette incluse à Seignosse). Sans compter qu'il sera possible de faire un peu de tourisme.

## Bilan vacances 1993

### Que des valeurs sûres

Québec

**M**algré la morosité du climat économique, les membres du CAA-Québec ont voyagé en plus grand nombre cet été. Cependant, rapporte le vice-président des Communications du CAA-Québec, Claude Pinault, «le budget Levesque a quand même eu un impact sur les projets de voyages de beaucoup de Québécois, qui ont fractionné leurs vacances ou carrément réduit la durée de leur séjour.»

Le CAA-Québec a préparé quelque 45 000 tracés et itinéraires routiers pendant les mois de juin, juillet et août, soit 21% de plus qu'en 1992. On a noté un regain d'intérêt pour les destinations québécoises et

canadiennes, au détriment des départs vers les États-Unis.

Les régions québécoises qui ont attiré le plus sont Charlevoix et la Gaspésie, suivies du Saguenay-Lac-Saint-Jean et la ville de Québec, pour les membres de l'ouest de la province, et de l'Estrie, pour les résidents de l'est.

Malgré une diminution de la demande pour les États-Unis, les destinations américaines ont quand même représenté 64% de tous les voyages préparés par le CAA-Québec à l'intention de ses membres. «Un fait demeure: aux yeux de beaucoup de Québécois, les valeurs estivales les plus intéressantes sont encore les plages et les lieux de villégiature de la Nouvelle-Angleterre, du New Jersey, de la Virginie et de la Floride», a conclu M. Pinault.

### AGENT(E) DE VOYAGES DEMANDÉ(E)

Club Voyages Durocher est à la recherche d'un(e) agent(e) de voyages.  
Salaire selon compétence.  
Toutes les applications seront traitées CONFIDENTIELLEMENT par LISETTE DUROCHER.



**CLUB-VOYAGES DUROCHER**  
539-6943  
3863, boul. Royal, Shawinigan, G9N 8L6

**ACAPULCO** Longs séjours 44 nuits  
Du 5 janvier au 14 février 1994  
Hôtel Brisamar  
Chambre **1449\$** Studio **1809\$**

**FORT LAUDERDALE** Départ 3 novembre, retour le 1er décembre **259\$**  
Départs du lundi 20 septembre au 25 octobre  
1 semaine Beachbarbour **469\$**  
2 semaines **659\$** Taxes incluses

**GROUPE 1994 - DÉPARTS DE LA RÉGION**

**PUERTO VALLARTA** Départ le 29 janvier 1994  
2 semaines Hôtel Casa Grande Moranda  
Inclus: 14 petits déjeuners style américain, plus 6 soupers.  
À Thèmes **400\$** de crédits boissons par chambre **1209\$** places limitées  
Groupe accompagné par Mme Ghislaine St-Yves

**CARTHAGÈNE, COLOMBIE** Hôtel Decameron  
Tout inclus: avion, hôtel, taxes, repas, boissons, activités.  
Départ le 17 janvier chambre standard **1159\$** (occ. double)  
2 semaines. Groupe accompagné par M. André Bourassa, 537-7703

**VOYAGES ALAMO Beau-moni**  
2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR  
444 - 5e Rue Shawinigan 317 - 6e Avenue Grand-Mère  
536-4442 538-1786

**CLUB VOYAGES** VOUS DONNE LES MOYENS

**TRESORS ASIATIQUES**  
Départ le 21 février - 20 jours  
Voyage inoubliable. Cuisine gastronomique, hôtels 5 étoiles de luxe  
Excursions exclusives à ce groupe  
Accompagnateur Steve Bridges

**CROISIÈRES**  
Départ le 29 janvier 1994 **1169\$** + 82\$ de taxes  
Escorte francophone  
Prix à compter de

**WEEK-END ACTION DE GRÂCES - HOCKEY**  
Les 9, 10 et 11 octobre **269\$**  
Canadiens vs Boston/Nordiques vs Boston  
Autocar, 2 nuits, hôtel, 2 joutes de hockey

Réservez vos vacances avec Vacances air transat avant le 30 octobre et économisez jusqu'à 300\$ par couple, pour certains produits

**CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL inc.**  
3 bureaux pour mieux vous servir

1484, rue Notre Dame, Trois Rivières **374-1050**  
300, rue Barkoff, Galeries du Cap **379-7661**  
16750, boul. des Acadiens, Saint-Grégoire **233-2023**

**GRATUIT PHOTO-PASSEPORT 15\$** (gratuite pour tous nos clients)

**VOYAGEZ À NOS FRAIS**  
Courrez la chance de gagner votre voyage en réservant votre FORFAIT HIVER 1993-94 avant le 1er novembre 1993.  
(Valable pour les départs à partir du 18 décembre 1993).  
Applicable à tous les forfaits des brochures.

**vacances air transat TOURS JET MONT-ROYAL**

**SPÉCIAUX D'AUTOMNE OCTOBRE + NOVEMBRE**

**CÔTE D'AZUR**

AVION + HÔTEL/CUISINETTE + TRANSFERTS	3 SEM. <b>948\$</b>	4 SEM. <b>948\$</b>
	Taxes 42\$	42\$

**PORTUGAL**

AVION + HÔTEL/CUISINETTE + TRANSFERTS	3 SEM. <b>1079\$</b>	4 SEM. <b>1149\$</b>
	Taxes 40\$	40\$

**ESPAGNE/COSTA DEL SOL**

Oct.: 1 + 15 + 22 + 29  
Nov.: 5  
3 sem. **1199\$** SPÉCIAL **999\$** -40\$ tx

● Avion  
● Hôtel face à la mer (rue à traverser)  
● Transfert  
● Assurance-vie 100 000\$  
● Sac de voyage  
● Réceptifs chez Club-Voyages Durocher

**DOMINIQUE GRENIER**  
accompagnateur  
départ 5 nov. 1993

**MIAMI**

5 nov. 4 sem. **1676\$** tx incluses  
**MONACO** + cuisinette  
Rabais si 3 par chambre = moins 300\$ par personne.  
Rabais si 4 par chambre = moins 500\$ par personne.

**DRIFTWOOD** 19 nov. 2 sem. **766\$** + 88\$ taxes  
avec cuisinette 12 nov. 3 sem. **849\$** 129\$ taxes  
5 nov. 4 sem. **1089\$** 158\$ taxes

**CUBA/CUATRO PALMAS section hôtel**

2 repas par jour	6 nov. 4 sem. <b>1747\$</b> tx incluses
	13 nov. 3 sem. <b>1435\$</b> tx incluses
	20 nov. 2 sem. <b>1113\$</b> tx incluses

**SERVICE PLUS + + +**  
Les dimanches ou après les heures d'ouverture vous pouvez rejoindre **Lisette Durocher à 532-2464**  
Nous acceptons les frais interurbains.

**SAMEDI OUVERT DE 9h30 À 16h**

**CLUB-VOYAGES DUROCHER**  
539-6943  
3863 boul. Royal, Shawinigan, G9N 8L6  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

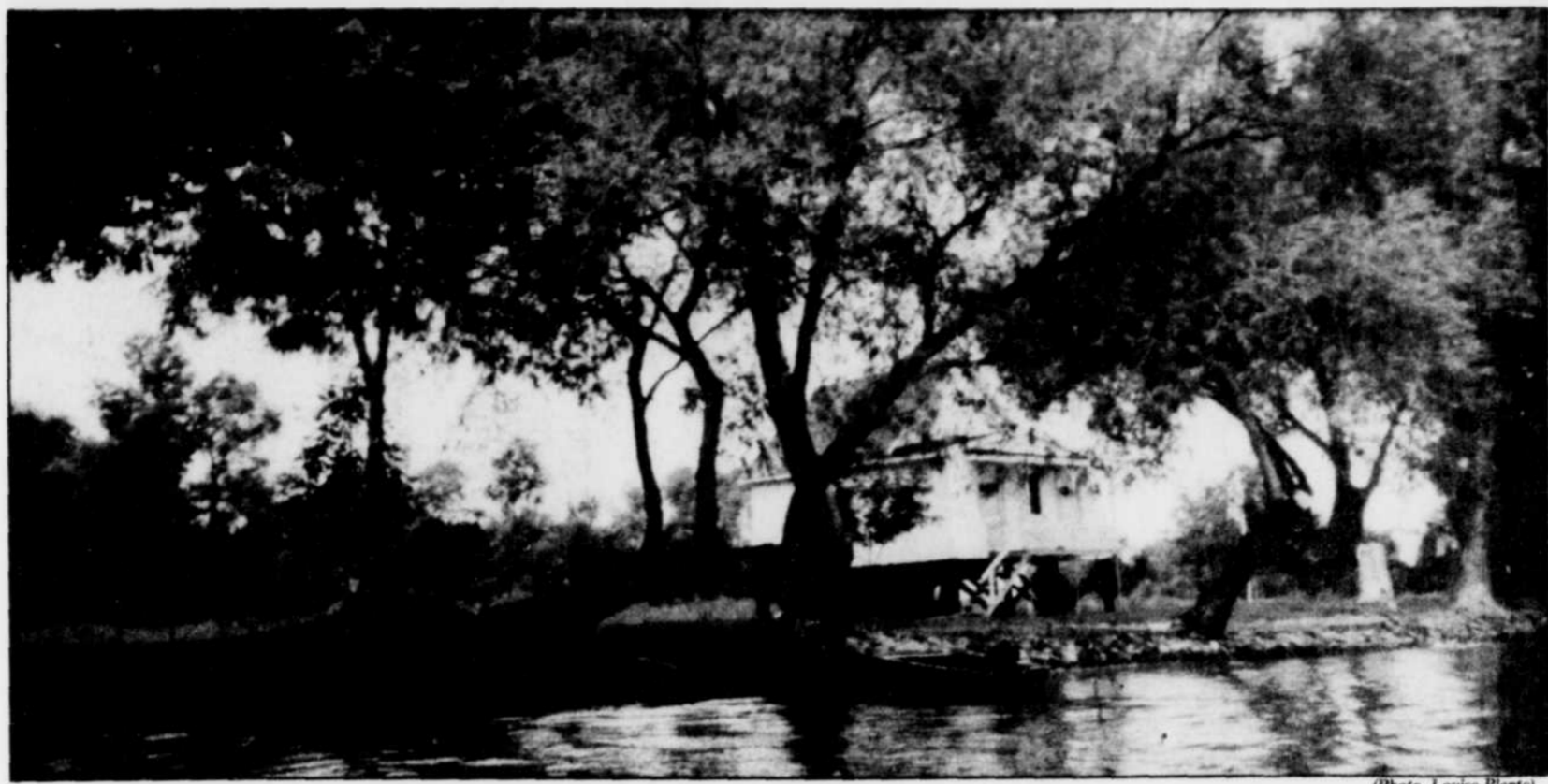
Le lac Saint-Pierre

# Intrigante mer intérieure aux multiples visages

Louise Plante  
Lac Saint-Pierre

Si vous êtes de ceux qui se demandent encore pourquoi le lac Saint-Pierre porte le nom de lac alors qu'il n'est qu'un simple renflement du fleuve Saint-Laurent et non une étendue d'eau entourée de terre comme tout bon lac qui se respecte, c'est que vous n'y avez jamais navigué.

La voie maritime du fleuve le traverse effectivement, tel un étroit ruban d'eau profonde, mais tout le reste ressemble à s'y méprendre à un lac. En fait, le lac Saint-Pierre prend tour à tour des airs de fleuve, de lac, d'étang ou de marais à riz sauvage. La métamorphose se



(Photo Louise Plante)

poursuit plus loin, il devient une prairie humide, un herbier et même un marécage ou une tourbière; des habitats aquatiques d'une richesse inouïe.

Dans le creux des calmes petites baies vertes, on se croit véritablement dans les bayoux de la Louisiane. Certains coins, où des saules trempent leurs pieds dans l'eau, rappellent les Everglades de la Floride. On se surprend à guetter les alligators, mais seules d'inoffensives grenouilles sont au rendez-vous. On ne peut avancer dans ces eaux que dans une barque à fond plat, sous l'impulsion d'un aviron manié comme une perche de gondolier.

En sillonnant les nombreux chenaux des îles de Sorel, où sont construites des petites maisons sur pilotis, on est transporté comme par magie sur les bords du grand fleuve Mississippi. Les rives sont jalonnées d'arbres immenses, couchés paresseusement dans l'eau, montrant sans pudeur des milliers de petites racines nues, blanchies par le soleil.

Ici, le cours du temps est suspendu, à peine troublé par les battements d'ailes d'un canard barboteur, du garrot à œil d'or ou de la sarcelle à ailes bleues qui aiment se reposer dans les hautes herbes. Même la petite poule d'eau se fait discrète et disparaît peureusement dans les roseaux dès qu'un humain s'en approche. On raconte aussi que les bécassines des marais prennent la poudre d'escampette en faisant chanter l'air entre les plumes de leur queue. De tout ce qui vole au-dessus du lac, le héron est le roi. On trouve en effet au cœur du lac Saint-Pierre, une des plus importantes héronnières du pays.

Mais pour admirer toutes ces merveilles, (et il y en a bien d'au-

Les bayoux de la Louisiane? Non, un petit coin du lac Saint-Pierre où l'on peut apercevoir cette petite maison sur pilotis, dans les îles de Sorel.

## Agence de Voyages Sears

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages une exclusivité de l'agence de voyages Sears

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

**10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
**RÉSERVEZ AUJOURD'HUI VOYAGEZ PAYEZ PLUS TARD**

Aucun dépôt...Aucuns frais de crédit...Aucuns paiements

...JUSQU'À VOTRE RETOUR\* - en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit (certaines restrictions applicables, crédit sujet à approbation).\*

ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS

- Garantie Prix le Plus Bas\*
- Garantie Sears sur les Voyages\*
- Club Sears et Air Miles\*  
GAGNEZ DES POINTS - échangeables contre presque n'importe quels produits et services que nous offrons - incluant un voyage futur. Adhésion gratuite!
- L'achat d'assurance Voyageur et chèques de voyage réguliers American Express - aucuns frais de commission et peuvent même être chargés sur votre compte Sears ou payés comptant\*
- Tous les arrangements voyages peuvent être chargés sur votre carte Sears\*
- Sac de voyage à titre gracieux\*

**10 BONNES AFFAIRES**  
Pour célébrer notre 10<sup>e</sup> anniversaire, nous offrons une valeur plus sur des forfaits vacances et croisières sélectionnés vers les destinations les plus courues. Nous en avons peut-être une juste pour vous. Détails de ces offres spéciales à l'agence de voyages Sears.  
\* Offre se termine le 6 novembre tant qu'il y a disponibilité.

MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS - ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS!

\*Note: Notre PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES s'applique aux nouvelles réservations seulement - soumis à certaines restrictions et sujet à l'approbation du crédit. Pour la liste des grossistes et lignes de croisières participants, des termes et conditions applicables - demandez notre brochure "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES" (93) - disponible à votre agence de voyages Sears la plus près.

OFFRE DURÉE LIMITÉE - SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC - L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Centre Commercial Les Rivières  
379-6163

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.  
© Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

### MEXIQUE

CLUBS MAEVA  
Hôtels «Tout-Compris»

CLUB MAEVA VALLARTA  
1 semaine  
\* 06, 13, 20 janv. 94  
à partir de **939\$\***

CLUB MAEVA MANZANILLO  
1 semaine  
\* 08, 15 janv. 94  
à partir de **1149\$\***

Vos vacances comprennent 3 repas par jour (style buffet et option à la carte pour le souper)  
\* toutes les consommations locales durant les heures d'ouverture des bars • choix de sports et d'activités sociales ainsi que l'accueil des «Maevamigos».

**BONI** Les enfants de 2 à 17 ans sont logés et nourris gratuitement!\*

\* Basé sur l'occupation de 2 adultes payant le plein tarif, maximum 2 enfants par chambre. Le tarif aérien, les taxes et frais de service pour l'enfant sont en sus.  
Les prix indiqués incluent vol aller-retour de Mirabel, hébergement tel que sélectionné, transfert à destination et les services d'un représentant à destination. Les prix s'appliquent aux réservations faites avant le 30 septembre. Rabais boni «réservez tôt» de 30\$ par personne est déjà déduit.



### ST-MARTIN

Côté Hollandais

MAHO BEACH HOTEL & CASINO\*\*\*\*  
Splendide hôtel de catégorie de luxe directement sur la plage  
1 semaine  
à partir de **1149\$\***

GREAT BAY BEACH HOTEL & CASINO\*\*\*\*  
FORMULE CLUB TOUT COMPRIS  
Hôtel de catégorie supérieure directement sur la plage  
1 semaine  
à partir de **1399\$\***

**BONI** - réservez et vous recevrez gratuitement un appareil photo kodak vous permettant de photographier la surface sous l'eau!

\* Pour des départs en janvier 1994.  
Les prix indiqués incluent vol aller-retour au départ de Montréal, hébergement tel que sélectionné, transferts à destination, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.



### BARBADE

Vol direct de Montréal le dimanche avec Air Canada!  
Sélection de sièges disponible

CLUB BARBADOS (studio)  
Tout compris: les petits déjeuners, déjeuners et dîners en plus des collations, toutes les boissons, golf, tennis, squash, cours d'aérobic, spectacles en soirée!  
1 semaine  
09, 16 janv. 94  
**1689\$**

CASUARINA BEACH CLUB (studio)  
1 semaine  
09, 16 janv. 94  
**1109\$**

Les prix indiqués incluent: vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que sélectionné, transferts à destination, manutention des bagages et services d'un représentant à destination.



**SEARS**  
Attendez-vous à plus



À bord du Manereuil, on entre dans un étroit passage, au cœur d'un herbier du lac Saint-Pierre.

tres) il faut prendre le temps... le temps d'une excursion accompagnée d'un bon guide, de préférence un jour de semaine pour éviter les très (trop?) nombreuses embarcations à moteurs qui s'y baladent les samedis et dimanches.

M. René Béland est l'un de ces guides. Le lac Saint-Pierre est son domaine. Il s'y promène tel un seigneur en ses terres. Toujours admiratif, il n'est jamais si heureux que lorsqu'il en partage la beauté avec quelqu'un. M. Béland parcourt cette mer intérieure en tout sens depuis son enfance, initié par son père.

Aujourd'hui, ce poète aime bien guider des petits groupes, à bord du Manereuil, (une grosse barque motorisée à fond plat), que ce soit pour admirer la sauvagine au printemps, les oiseaux en été ou pour aller à la chasse et à la pêche. Il offre des circuits qui mènent vers le village abénakis d'Odanak (par la rivière Saint-François), la commune de Baie-du-Febvre, (par le fleuve), les îles de Sorel et de Berthier, les Forges du Saint-Maurice, (par la rivière du même nom) et la Grande Ile, par le chenal du nord.

Ces excursions sont autant d'occasions non seulement d'admirer un paysage d'une grande beauté mais aussi de découvrir la riche histoire du fleuve et de ceux qui ont habité et habitent toujours ses rives et ses îles.

Pour plus d'informations, on doit contacter le Centre d'exploration faunique et historique, à Louiseville, au 819-228-8819. (Minimum de six personnes). ●

# Voir Moscou, mais avec prudence et circonspection

Roger Ward  
Moscou (PC)

Par le passé, ceux qui voulaient visiter Moscou sans passer par l'agence touristique officielle, devaient faire preuve de beaucoup d'imagination pour trouver un bon restaurant ou passer quelques heures dans un club de nuit. À tout moment, ils risquaient également d'être abordés par un agent du KGB leur réclamant leurs papiers d'identité et leur passeport.

À l'ère Eltsine, toutefois, les étrangers peuvent en toute liberté arpenter les rues au pavage défoncée de la capitale russe. En de nombreux endroits, des Russes entreprenants leur offrent également des t-shirts se moquant ouvertement de la police secrète autrefois tant redoutée.

Une des premières choses qui sautent aux yeux des visiteurs étrangers sont les kiosques des vendeurs de rues. Il y en a des centaines sur toutes les rues principales de la ville. Ils représentent la nouvelle fièvre du capitalisme qui s'est emparée des citoyens de la capitale.

Ces kiosques sont généralement tenus par des couples. Ce sont souvent des échoppes construites de brique et de broc où on vend de tout, des jeux vidéo aux chaînes stéréo en passant par la vodka.

On murmure, parfois à haute voix, que la majorité de ces kiosques sont généralement sous la protection de la nouvelle et florissante mafia moscovite. Ces innombrables échoppes expliquent par ailleurs pourquoi on ne voit plus ces interminables queues qui, par le passé, se créaient devant tous les établissements commerciaux.



Finis les temps où les touristes risquaient à tout moment d'être abordés par un agent du KGB, réclamant leurs papiers et leur carte d'identité. Les étrangers peuvent maintenant circuler en toute liberté. Mais attention, soyez prudent...

Dans plusieurs kiosques on vend des articles occidentaux annoncés à l'occidentale et les acheteurs semblent toujours trouver les roubles nécessaires pour acheter ces importations qui ont souvent une provenance douteuse.

Pour acheter dans ces établissements, il n'est que de pointer du doigt l'article désiré — les prix sont généralement affichés en roubles — et à montrer le nombre d'articles désirés en précisant celui-ci avec les doigts. Si vous avez étudié quelque peu le russe avant votre départ, il

vous sera peut-être loisible de préciser «Dva Ppazhalusta» (Deux s'il vous plaît).

Quelques mots de russes suffiront souvent à obtenir un accueil chaleureux. Ils savent combien leur langue est difficile à pratiquer pour un étranger et apprécient le moind

dre effort de ceux-ci pour s'exprimer en russe.

Si vous aimez visiter en vous munissant d'une radio portable, vous pourrez également constater à quel point ont progressé les stations radiophoniques russes.

Ainsi, Radio Maximum offre une variété surprenante de musique rock et occidentale. On y présente même une émission musicale en langue anglaise.

### Restaurants: prudence

Si la faim vous tenaille, vous pourriez être tenté d'arrêter dans un des nombreux restaurants annonçant un menu spécial (jamais russe). Soyez prudent.

Ainsi, le repas bavarois peut s'avérer n'être qu'une saucisse au contenu difficilement identifiable accompagné d'une bouillie dont les ingrédients sont tout aussi mystérieux. Le coup de grâce vous est assésé lorsque vous découvrez que le repas n'est pas payable en roubles, tel qu'annoncé, mais en dollars américains... beaucoup de dollars américains.

Étrangement, ces mêmes restaurants vous sont parfois recommandés par des restaurateurs moscovites vous ayant servi un repas très acceptable quelques jours plus tôt.

Si vous en avez assez d'arpenter à pied les rues défoncées de Moscou, vous pouvez prendre l'autobus. On peut acheter les billets, pour une pincée de roubles, à bord même des autobus ou dans les stations de métro.

À l'intérieur de l'autobus, on fait confiance aux passagers. Celui-ci doit lui-même poinçonner son billet à l'aide d'une poinçonneuse accrochée à l'avant. De temps à autre, un inspecteur est susceptible de monter à bord pour vérifier si les billets sont bien poinçonnés. Attendez-vous à un voyage cahoteux.

## Mésaventures touristiques en Russie

James Flannery  
Suzdal, Russie (PC)

Lorsque les mésaventures que le touriste connaît à Moscou sont devenues vraiment trop pénibles, il se dirige habituellement vers l'est pour admirer les vieilles forteresses de la «Ceinture d'or».

«Moscou est la ville où il est le plus pénible de vivre, en ce monde», affirme une femme de 30 ans, employée d'une compagnie américaine. «En comparaison, New York est un paradis.»

À Moscou, aucun aspect de la vie quotidienne n'est facile à aborder. Tout semble se conjuguer pour compliquer les choses. Dans les commerces, les préposés et vendeurs sont toujours aussi arrogants et n'ont pas encore appris que le client, parfois, pourrait avoir raison. Ces gens semblent avoir pour mot d'ordre de vous faire comprendre qu'ils ne travaillent pas dans le but de vous servir, de vous rendre service et encore moins de vous rendre la vie agréable.

Le voyageur n'y coupe pas. Combien d'Occidentaux, depuis deux ans, ont dû passer une journée ou deux dans un aéroport bondé de voyageurs bloqués sur place tout simplement parce qu'aucun avion, affecté aux liaisons intérieures, ne pouvait décoller, faute de carburant. Lorsque vous décollez enfin, vous avez l'impression d'être un réfugié auquel on fait une faveur.

À votre retour, le pilote d'Aérolot peut opter, sans l'annoncer aux passagers, d'atterrir à un aéroport différent de celui prévu sur l'horaire. Cela est fréquent.

Il est trois heures du matin à votre arrivée et il neige. Vous mettez trop de temps à descendre vos bagages de la soute de l'avion. En Russie, en effet, les passagers ont très souvent, sur les vols intérieurs, le douteux avantage de porter et de descendre leurs bagages des soutes.

Si vous tardez à descendre votre

bagage, vous devez soudain constater que l'autobus faisant la navette entre l'avion et l'aérogare est parti sans vous. L'avion s'est dirigé vers une aire de stationnement dès que vous avez mis le pied sur la piste.

Vous vous apercevez alors que vous êtes au milieu d'une piste immense et déserte, sous de puissants projecteurs, très loin de l'aérogare. Des avions géants décollent et atterrissent tout autour de vous.

Ces expériences pénibles sont monnaie courante à Moscou. Après une heure ou deux, vous rencontrez enfin un préposé ou un responsable à l'aérogare et vous réclamez un taxi.

«Nyet» est la réplique normale. — Pourquoi?

«Nelzya» (impossible), vous répond-on invariablement.

Pour apaiser votre déconvenue, vous pouvez aller relaxer dans un banya (bain sauna), un service public heureusement répandu en Russie.

Où, encore, vous pouvez louer une voiture et vous diriger vers la «Ceinture d'or», une chaîne de villes très représentatives de la civilisation russe des siècles derniers et qui n'ont pas eu à souffrir du «progrès» soviétique.

Les visiteurs sont généralement bien accueillis dans ces oasis de religion et de culture dominés par des églises-forteresses massives en pierre, aux dômes en forme d'oignon.

Les hôtels sont loin d'être luxueux mais les prix y sont très raisonnables. Les touristes occidentaux y acceptent toutefois mal la qualité de certains services. Ainsi,

les toilettes y sont souvent médiévales et, dans certains cas, absolument répugnantes.

La ville de Vladimir, construite au 12e siècle, qui fut la capitale de la Russie avant que le gouvernement ne se déplace à Moscou, abrite plusieurs cathédrales du Moyen Âge autant que des usines sinistres construites sous le régime communiste.

Joyau de l'antiquité  
Encore plus loin dans la provin-

ce, la ville de Suzdal, datant du 11e siècle, a été parfaitement préservée des atteintes du modernisme et est un véritable joyau de l'antiquité.

Sous la neige, le site est véritablement idyllique.

La ville est calme, presque solennelle, au milieu de l'après-midi. «Vous êtes nos premiers visiteurs, aujourd'hui», confie Natasha Petrova, guide du musée local en accueillant deux touristes occidentaux.

### NOS VOYAGES-VEGETES DE L'AUTOMNE

**COLORIS D'AUTOMNE AU VERMONT** 299\$  
Du 8 au 10 octobre (4 repas)

**ENGLEWOOD EN AUTOCAR** 999\$ occ. (4)  
Du 31 oct. au 25 nov.  
Condo Palm Manor (26 jours)

**NOËL EN AUTOMNE AU MANOIR DU LAC DELAGE** 199\$  
2 et 3 oct.  
(2 jours)

**NOËL EN AUTOMNE AU MANOIR DU LAC ETCHEMIN** 279\$  
3 au 5 oct. - 23 au 25 oct.  
(3 jours)

**HAWAII**  
Du 15 au 29 mars 2 semaines 1425\$  
Du 9 au 30 mars 3 semaines 1695\$  
Guide-accompagnateur de l'agence.

**VOUS PROJETEZ UN VOYAGE DANS LE SUD?**  
Profitez de nos «RABAIS 10e ANNIVERSAIRE».  
Appelez-nous pour plus de détails.

OUVERT LE SAMEDI DE 10h à 15h  
**VOYAGES**  
400, Dessureault Cap-de-la-Madeleine 371-2425  
150, Étoil-de-Grandmont Galeries Nicollet 293-2193  
Sans frais: 1-800-567-7625  
**JOCELYNE CÔTÉ**  
Détenant d'un permis du Québec

**SUEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18215, av. Collins au bord de l'océan  
2150\$ Du 2 septembre au 1er novembre par pers. par jour occ. double 5 des 196 chambres gratuit pour la 3e et 4e personne  
1-800-327-5278

PRENEZ NOTE QU'À PARTIR DU 1er OCTOBRE 1993, «VOYAGES EN LIBERTÉ THÉRÈSE BELLEFEUILLE» OPÉRERA SOUS LA RAISON SOCIALE **VOYAGES TROPIC**  
3687-4, boul. Bécancour, Gentilly — Tél.: (819) 298-3211

TOUT LE PERSONNEL DEMEURE EN PLACE AFIN DE VOUS OFFRIR DES SERVICES DE QUALITÉ.  
Pierrette Lemay, présidente  
Thérèse Bellefeuille, conseillère  
Ginette Gagnon, gérante  
Thérèse Gagnon, conseillère  
Suzanne Héroux, nouvelle conseillère à Grand-Mère  
COMMENCEZ LA NOUVELLE SAISON DU BON PIED!  
VENEZ NOUS RENCONTRER POUR VOS PROCHAINES DESTINATIONS VACANCES!  
NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX.

**THÉRÈSE BELLEFEUILLE** 3687-4, boul. Bécancour, Gentilly (819) 298-3211  
THÉRÈSE GAGNON, REPRÉSENTANTE À LOUISEVILLE (819) 228-4721  
SUZANNE HÉROUX, REPRÉSENTANTE À GRAND-MÈRE (819) 538-5635

**VOYAGES STAN-BUY**  
Louise Bourget, d.g.  
**LONGS SÉJOURS D'AUTOMNE**  
**MAROC** 999\$ par pers. Taxes incluses  
Avion, hôtel, 3 semaines  
**CÔTE D'AZUR** 1048\$ par pers. Taxes incluses  
3 ou 4 semaines, studio, cuisinette  
**ASSURANCES LONGS SÉJOURS À L'ÉTRANGER**  
N'OUBLIEZ PAS QUE NOUS OFFRONS TOUJOURS 6% DE RABAIS SUR LA PLUPART DE NOS FORAITS.  
Consultez-nous: l'équipe Stan Buy, c'est SUPER  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
397, BARKOFF, CAP-DE-LA-MADELEINE 378-2629 - 1-800-567-7048

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE VOYAGE**  
en réservant votre forfait hiver 1993-94 avant le 1er novembre.  
vacances air transat TOURS JET MONT-ROYAL  
MEXIQUE EN CIRCUIT À compter de  
● Circuit classique + 1 sem. séjour à Acapulco 1809\$  
● Circuit classique + 1 sem. séjour à Cancun 1849\$  
● Les villes coloniales en circuit - 15 jours 2399\$  
**FLORIDE NAVETTE-AUTOCAR DAYTONA-MIAMI**  
du 18 décembre 1993 au 26 mars 1994  
Départs garantis tous les samedis. Autocar de grand luxe. **ALLER-RETOUR 199\$** À compter de  
Orlando-Disney World Noël et congé scolaire  
9 JOURS EN AUTOCAR - Comfort Suites Hotel  
SPÉCIAL FAMILIAL: 2 adultes et 2 enfants 4 nuits en circuit, 4 nuits à Orlando avec les déjeuners 375\$ par pers. Taxes incluses  
● Circuit unique: LOUISIANE et FLORIDE 21 jours en autocar, du 28 janvier au 17 février 1649\$  
● LA TOURNÉE DE LA FLORIDE - 20 JOURS 1449\$ Départs les 12 et 26 février seulement  
**ESPAGNE-TOREMOLINOS - 3 semaines** Studio Bajondillo, départ au 3 au 24 nov. 93 999\$  
\*Transport gratuit pour Mirabel  
**CÔTE D'AZUR-NICE** appartement Citadine, en studio Départ supplémentaire: 17 oct. au 7 nov. 1993 998\$  
\*Transport gratuit pour Mirabel  
**Thaïlande-Singapore-Hong Kong DÉCOUVERTE ASIATIQUE**  
Bangkok-Chaing Mai-Phuket et Séoul Super offre 2899\$ + 40' tx aéro. cad  
Du 4 au 19 mars 1994 (16 jours)  
Vol aérien via Air Canada et Thai Airways - 14 nuits en hôtel 1re classe  
Programme d'excursions complet incluant: Palais Royal, temple du bouddha d'émeraude, souper et danse thaïlandaise, Doi Suthep, plantation orchidées, camp d'équipant, Damnoen Saduak, Rose Garden, tournée des artisans, Mont Victoria, Repulse Bay, Port d'Abenden, balade en Sampan et tours de ville.  
QUATRE SUCCURSALES EN MAURICIE  
SAMEDI OUVERT 9h30 à 16h30  
CENTRE LES RIVIÈRES 373-4411  
CAP-DE-LA-MADELEINE 278, rue Saint-Laurent 374-0747  
TRING-AYERS-ARRET Place Jean XXIII 373-2747  
SAINT-PIERRE-LES-BECQUETS 537-5757  
BOUTIQUE Shawingon-Sud 263-2534  
Représentante à Saint-Pierre-les-Becquets Jacqueline T. Pouliot

**VOYAGES EN LIBERTÉ**  
DÉPART DE TROIS-RIVIÈRES GARANTI  
**ARIZONA**  
CET AUTOMNE L'ARIZONA DEUX DÉPARTS GARANTIS  
Autocar et avion, 29 jours  
Départ : Samedi 9 octobre 1993  
Retour : Samedi 6 novembre 1993  
Autocar, 30 jours  
Départ : Samedi 9 octobre 1993  
Retour : Dimanche 7 novembre 1993  
**LES AUTOBUS HÉLIE, LE GRAND CONFORT**  
309, boul. Bois-Francis Sud  
Victoriaville, (Québec) G6P 4T2  
758-1564 (819)  
d'un permis du Québec (frs vérifiés acceptés)



# NEUVIEME FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE TROIS-RIVIÈRES DU 3 AU 10 OCTOBRE 1993

**AVIS**  
LE MEILLEUR CHOIX:  
**AVIS**  
LOCATION DE VOITURE  
ET CAMION

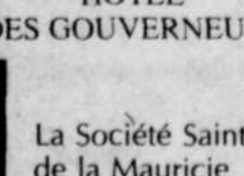
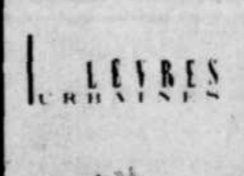
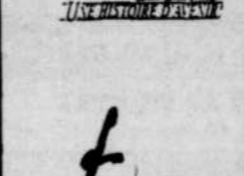
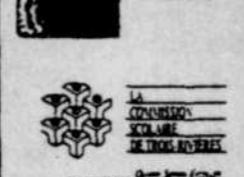
**POUR VOUS : DES EXPOSITIONS-POÉSIE DE GRANDE RÉPUTATION**

Hommage à St-Denys-Garneau (Québec) du peintre Antoine Prévost (Québec).	Salle Raymond-Lasnier du Centre culturel.	Jusqu'au 31 octobre. <b>GRATUIT</b>
Grandeur nature, de Thierry Delaroyère (France), poèmes de Denise Boucher (Québec).	Salle Raymond-Lasnier du Centre culturel.	Jusqu'au 31 octobre. <b>GRATUIT</b>
Lumière artésienne de Diane Legrow, poèmes de Daniel Dargis.	Galerie d'Art du Parc 864, des Ursulines.	Jusqu'au 17 octobre. <b>GRATUIT</b>
Oeuvres de Colette Cloutier, poèmes de Guy Marchamps.	Galerie Art 8 863, des Ursulines.	Jusqu'au 10 octobre. <b>GRATUIT</b>
Confluences du groupe RAPP.	Restaurant du Parc Portuaire	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>
Henri Boudreault et Poèmes en direct.	Café-Galerie l'Embuscade 1571, Badeaux	<b>GRATUIT</b>
L'humain recto-verso, poèmes de Roméo Savoie (Acadie).	Atelier Papyrus 700, rue Champflour	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>
Paul Ballard. Réalisation pendant le festival.	Atelier Papyrus 700, rue Champflour	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>
Entr'elles de Rita Laroche, poèmes de Guillevic (France).	Collège Lafèche 1697, boulevard du Carmel	Jusqu'au 17 octobre <b>GRATUIT</b>
Le jour se fait femme de Nichole Ouellette, poèmes d'Amina Said (Tunisie)	au Foyer de la Salle J.-Antonio-Thompson	Jusqu'au 23 octobre Soirs de spectacle
Las Alusiones de Jocelyne Duchesne, poèmes de Roberto di Pasquale (Argentine).	Atelier de la Peintre 512, des Volontaires	Jusqu'au 17 octobre <b>GRATUIT</b>
Poèmes et illustrations d'ici.	Café-Bar Le Zénob 171, Bonaventure	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>
Suite «d'échos logis» de Claudine Dantigny, poèmes de Guillevic (France), A. Piché (Québec), P. Doyon (Québec), S.G. Murray (Québec), C. Pellet (États-Unis), G. Beaulieu (Québec)	Moulin Seigneurial de Pointe-du-Lac 2930, Notre-Dame, Pointe-du-Lac	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>
Francine Simonin, poèmes de D. Desautels, N. Brossard, F. Théoret, G. Cherpillod, A. Corboz, F. Pajak et J.D. Rouiller.	Atelier Presse-Papier 73, St-Antoine	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>
L'oeil de la vague, de Céline Veillette, poèmes de François Vigneault (Québec).	Galerie Céline Veillette 615, rue Lavolette	Jusqu'au 10 octobre <b>GRATUIT</b>

**DES REPAS-POÉSIE À PRIX ABORDABLES**

<b>VIN, FROMAGE, POÉSIE:</b>	Le 2 octobre : 20h. Bibl. Hélène-Beauséjour, Grand-Mère.
<b>BRUNCH-POÉSIE:</b>	Restaurant Parc Portuaire 1300, Parc Portuaire 3 octobre : Louise Dupré (Québec). Réservations : (819) 379-4495. Prix : 14\$ ttsc.
<b>BRUNCH-POÉSIE:</b>	Restaurant l'Ambiance 1260, Notre-Dame 10 octobre : A propos de St-Denys-Garneau, Antoine Prévost. Réservations : (819) 376-1270. Prix : 11\$ ttsc.
<b>DÎNER-POÉSIE:</b>	Café Mozart 324, Bonaventure 12h : 4, 5, 6, 7, 8, 9 octobre. Poètes et musiciens.
<b>SOUPER-POÉSIE:</b>	Rôtisserie Fusy 44, Fusy, Cap-de-la-Madeleine 17h30 : 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10 octobre. Poètes et musiciens.
	L'Ambiance 1260, Notre-Dame 19h : 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 octobre. Avec Winston Mcquade et Carol Chatel, le jeudi 8.
	Club de golf Les Vieilles-Forges 18h : 6 octobre Souper 55JB-Mauricie

Avec des poètes de : Acadie, Argentine, Belgique, Brésil, Congo, Égypte, Équateur, Espagne, France, Italie, Luxembourg, Manitoba, Maroc, Mexique, Ontario, Québec, Sénégal, Slovaquie, Suisse, Tunisie, Turquie.



**POUR VOUS : DES SPECTACLES-POÉSIE DE GRANDE RÉPUTATION**

<b>CONCERT: PIERROT FOURNIER CHANTE JACQUES BREL AVEC L'OSTR</b> Salle J.-A.-Thompson. Le 3 octobre, 20h. Prix : 15\$, 24\$, 28\$. Réservations : (819) 380-9797. Entre 11h et 18h.
<b>MOUVANCES AMOUREUSES</b> de Jeanne L'Archevêque-Duguay avec Denise Joyal. Maison Rodolphe-Duguay, Nicolet. Le 3 octobre : 14h et 15h30. <b>GRATUIT</b>
<b>RICHARD FOISY: POÈMES CHANTÉS: L'ARTOIS</b> 1392, Hart. Les 6, 7, 8, 9, 10 octobre, 18h et 21h
<b>CHANSONS ET POÉSIE : ROGER TABRA</b> Café-Galerie l'Embuscade, rue Badeaux, 20h30. <b>GRATUIT.</b>
<b>ORGUE ET POÉSIE : PRO ORGANO</b> Cathédrale de Trois-Rivières, le 4 octobre, 20h30. <b>GRATUIT</b>
<b>JAZZ ET POÉSIE. INTERNATIONAL</b> École secondaire Chavigny, Trois-Rivières-Ouest. Le 5 octobre, 12h et le 7 octobre, 20h. <b>GRATUIT</b>
<b>POÉSIE-SON-ET-LUMIÈRE</b> Centre social du Cégep, Pavillon des Humanités, 3175, Lavolette: International. Le 5 octobre, 20h30. Prix: 5\$. Billets: Vente à l'entrée.
<b>RICHARD FOISY CHANTE JEAN NARRACHE</b> Collège Lafèche, 1697, boul. du Carmel. Le 6 octobre, 12h15. Prix : 2\$.
<b>RICHARD FOISY CHANTE JEAN NARRACHE</b> Bar-Bistro le St-Paul, 25, des Forges. Le 6 octobre, 20h30.
<b>ST-DENYS-GARNEAU</b> Spectacle du groupe Le Grand Écart. Collège Lafèche, 1697, boul. du Carmel. Le 7 octobre, 12h15. Prix : 2\$.
<b>SOIRÉE LE SABORD</b> Café Van Houtte, 375, des Forges. International avec le groupe Marchands de Blues. Jeudi 7 octobre, 21h. <b>GRATUIT.</b>
<b>JAZZ-POÉSIE</b> Bistro-Bar Le St-Paul, 25, des Forges. Soirée: ÉCRITS DES FORGES INTERNATIONAL : 12 poètes. Le 8 octobre 20h30. <b>GRATUIT.</b>
<b>JAZZ-POÉSIE</b> Bistro-Bar Le St-Paul, 25, des Forges. Soirée: ÉCRITS DES FORGES INTERNATIONAL : 12 poètes. Le 9 octobre, 23h. <b>GRATUIT.</b>
<b>GRANDE SOIRÉE DE LA POÉSIE : 30 POÈTES SUR SCÈNE ET RADIO-CANADA MF</b> Salle J.-A. Thompson. Samedi 9 octobre 20h30. Prix : 6,50\$. Réservations : Specta entre 11h et 18h au (819) 380-9797*.
<b>JOE BOCAN</b> Salle J.-A. Thompson. Le 10 octobre, 20h. Prix : 21\$. Réservations : (819) 380-9797. Entre 11h et 18h.
<b>JAZZ-POÉSIE</b> Bistro-Bar Le St-Paul, 25, des Forges. 12 poètes. Le 10 octobre, 20h30. <b>GRATUIT.</b>
<b>OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL, LANCEMENT DES ÉCRITS DES FORGES, VERNISSAGE : St-Denys-Garneau, Antoine Prévost, Denise Boucher et Thierry Delaroyère : 17h, Centre Culturel, mardi 5 octobre. GRATUIT.</b>
<b>APÉRO-POÉSIE: POÈTES ET MUSICIENS</b> 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 octobre : 17h, Café-bar Zénob, 171, Bonaventure. 3, 10 octobre : 15h, Café-Galerie l'Embuscade, 1571, Badeaux. 6 octobre : 17h, Le Bistro, rue Bonaventure. <b>GRATUIT.</b>
<b>POÈMES DE NUIT : AVEC POÈTES ET MUSICIENS</b> 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 octobre : 23h, Café-bar Zénob, 171, Bonaventure. <b>GRATUIT.</b>
<b>CINÉMA-POÉSIE</b> Collège Lafèche : le 8 octobre, 12h15 : La manière nègre ou Aimé Césaire, chemin faisant, avec la présence de Jean-Daniel Lafond, réalisateur. <b>GRATUIT.</b>
<b>CINÉ-CAMPUS</b> Séminaire Saint-Joseph, 858, Lavolette : carte de membre exigée. 6 octobre, 19h : L'Accompagnatrice; 21h : Le côté obscur du coeur. 8 octobre, 19h : L'Accompagnatrice; 21h : Le côté obscur du coeur. 9 octobre, 19h : L'Accompagnatrice; 21h : L'Accompagnatrice. 10 octobre, 13h30 : L'Accompagnatrice; 19h : Le côté obscur du coeur.

**\* NOMS DES POÈTES DE LA GRANDE SOIRÉE**

Par ordre d'entrée sur scène : Piero Bigongiari (Italie), Paul-Marie Lapointe (Québec), Claude Beausoleil (Québec), Yves Boisvert (Québec), Arnadou Lamine Sali (Sénégal), Denise Desautels (Québec), Neus Aguado (Espagne), Williams Cliffs (Belgique), Pierre Albert (Nord-Ontario), Jean Boisvert (Québec), Javier Ponce Cevallos (Équateur), Patrice Delbourg (France), Mukala Kadima-N-zuji (Congo), Jean Pache (Suisse), Endre Farkas (Québec), Mirta Rosenberg (Argentine), Amina Said (Tunisie), Denis Vanier (Québec), Jorge Wanderly (Brésil), François Charron (Québec), Charles Leblanc (Manitoba), Mohamed Loakira (Maroc), Lambert Schlechter (Luxembourg), Jan Sventer (Slovvaquie), Martine Audet (Québec), Monica Monsour (Mexique), Tugrul Tanyol (Turquie), Mario Thériault (Ontario), Serge-Patrice Thibodeau (Acadie), Louise Dupré (Québec).